

齊蒙中學

畢業紀念刊

QUAN MONG HIGH SCHOOL
GRADUATION SOUVENIR
MAGAZINE

79



司公限有人私(坡加新)棧海四
司公限有棧海四

商||口||入||出||產||土||糖||米

SEE HOY CHAN (SINGAPORE) PTE. LTD.

SEE HOY CHAN LIMITED.

IMPORTERS & EXPORTERS
GENERAL MERCHANTS.

司公限有(坡加新)業實三漢張
司公限有業實三漢張

產||地||屋||房||營||經

TEO HANG SAM REALTY (SINGAPORE) LTD.

TEO HANG SAM REALTY LIMITED.

LAND AND HOUSING DEVELOPMENT

號八街士思蘭惹坡隆吉

"TEORICE" 號掛報電

"〇二二" : 箱信政郵

六.....三三二一八 : 話電

8, JALAN CECIL, KUALA LUMPUR.

Cable Add.: "TEORICE"

P. O. BOX No. 220

TEL: NOS. 81233.....6

號二十三街打賓加坡加新

"SUGAR" : 號掛報電

"九二五" 箱信政郵

五.....一七七八七 : 話電

32, CARPENTER STREET, SINGAPORE.

Cable Add.: "SUGAR"

P. O. BOX No. 529

TEL: NOS. 78771.....5

存 惠 燦 英 今 昔



端 蒙 中 學

一 九 七 九 年 畢 業 特 刊



敬 贈

目 錄

1. 校景
2. 校歌
3. 刊首語
4. 本校董事暨義安公司教育委員會委員玉照
5. 我們的師長
6. 畢業班同學留影
7. 師生作品
 - 美術作品
 - 攝影作品
 - 書法作品
 - 文章
8. 課外活動
9. 學府春秋
10. 畢業特刊委員合照
11. 編後話
12. 商業廣告

校

景



本校正門



校舍左側

本校榮獲大先組與中學組雙料團體冠軍

全國中學歷史問答比賽

南洋大學歷史學會主辦



空前的輝煌榮譽



得獎同學與校長負責老師合攝



大先組燦爛戰績



中學組高奏凱歌

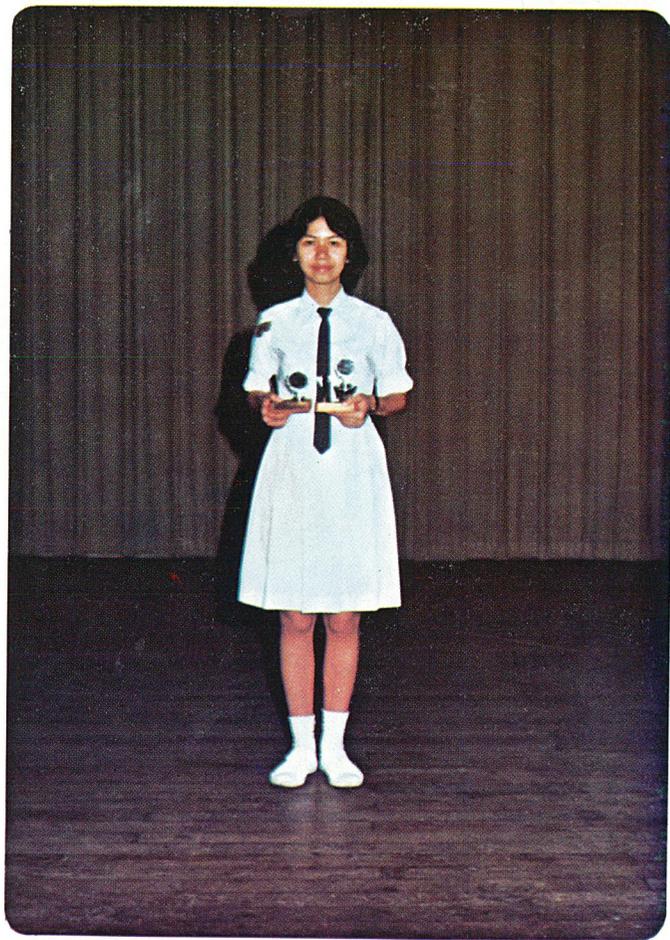
全國中學現場華文文藝寫作比賽

聯合主辦

新加坡華文中學教師會

南洋大學中國語文學會

南洋商報



個人優異獎：高二文 梁秀香



得獎同學與校長負責教師等合影



校 訓

勤 慎 誠 正



校 歌

曾履川 詞
李 彥 曲

莊重嚴肅

赫赫兮 瑞蒙 養正兮 聖功 勤慎兮 誠 正 時雨兮 春 風

聲教兮 南暨 廣被兮 無 窮 羣奮兮 學 子 揚 校 譽兮 日 隆



郭亨經校長

刊首語

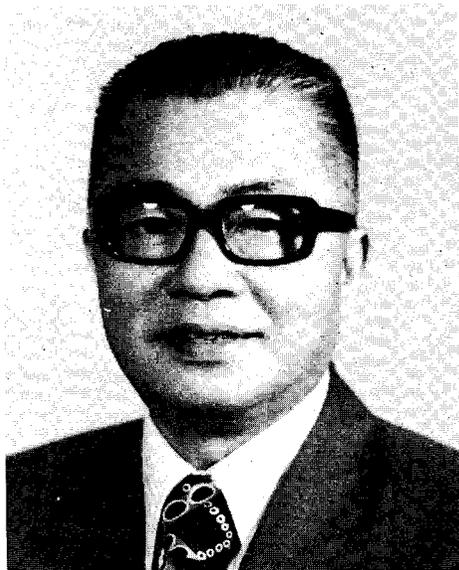
流光易逝，轉瞬又閱一載。本年度之大先二，乃本校最後一屆高級中學畢業班；而班上部份同學，於本校已攻讀整整十二年。至於中學畢業班，由於平日的聚會較多，更能加深彼此間的了解與關懷。刻驪歌驟唱，能不依依。茲懷惜別的心情，目送諸生升學或就業；但希能發憤努力，自強不息；則前程似錦，成就可期，用綴數言，以為共勉。

(一)注重行為責任以效忠國家：我國工業化的成功，帶來了經濟的發達，社會的繁榮。但是對於原有的生活方式，社會的結構重點，却起了變化；一旦離開母校，由於環境的變遷，年青的一群，如果不知自愛，而受到混亂與乖謬的思想或形態所侵蝕，則品格將日趨低落。因此必須抱有堅定的信念，隨時檢討自己的行為。我們可以學取西方勇於舍己救人，富有冒險精神的優點，而必須揚棄其不良的風氣。對人對事必須具有責任感，對社會有所貢獻，才能做到對國家的效忠。

(二)培養道德教育以改進民風：本校向來重視德育的教導，因此課室的教導或課外的活動，均以德育居其首，此乃因道德的培養，比其他各育來得更重要。一個人不論學識如何高，如果沒有優良的品格作為基礎，隨時都能作出有損國家，有害人群的勾當來。左傳所謂「太上有立德」，乃以立德冠於立功及立言之上而定之為「三不朽」。因為培養良好的品格修養，及糾正不良的社會習俗，才能發生啓導的作用，而促進及發揚重視道德教育的風氣。

(三)待人講求禮貌以處世立業：我國於本年六月一日，展開一項大規模的全國性禮貌運動。「禮」本來是東方世界的傳統政治哲學。因為禮可以節制人的情慾，使各安其份，養其慾，而不至於亂。管子以「禮」為四維之首，認為禮義廉恥是治理國家事務的四個重要的指導原則。尤其是我們的新加坡，是多元種族的國家，而且是全球性工商業的中樞，我們為了要表現新加坡人是有教養，有文化的，就必須注重禮貌。何況禮貌能使人與人之間得以和睦相處，對於彼此的事業，更可以達到合作協助。因此待人以禮對於立身處世，進而開基創業，都是應該加以嚴格遵守的。

本校高級中學第十七屆、中學第十九屆畢業特刊，即將付梓。爰抒所感，聊為贈言，願以共勉。



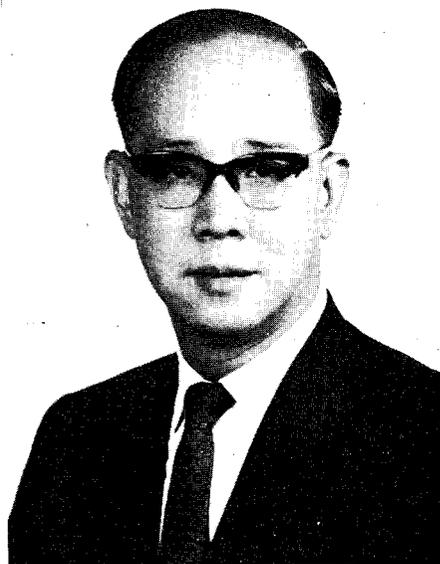
義安公司總理兼教育委員會委員

張泗川先生



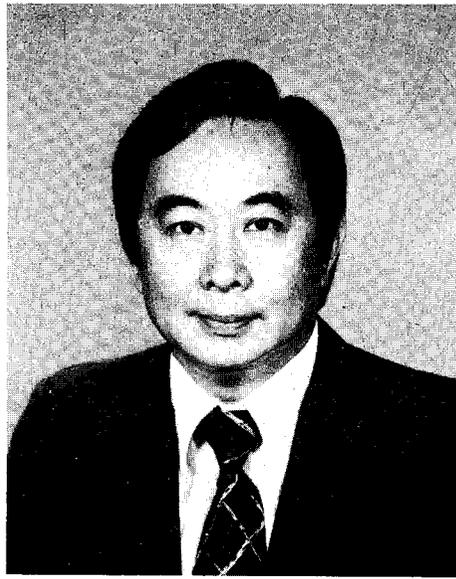
義安公司副總理兼教育委員會委員

楊紹和先生



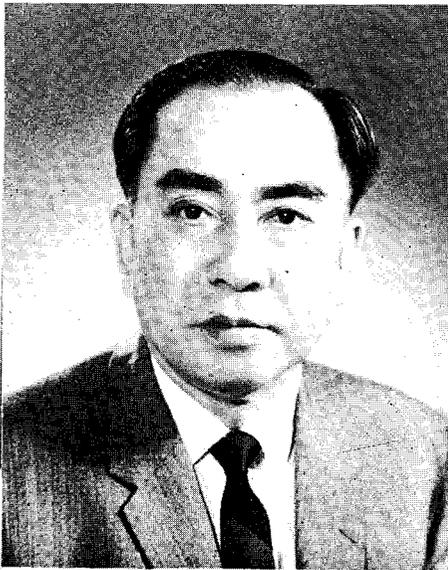
義安公司副總理兼教育委員會委員

周鎮豪先生



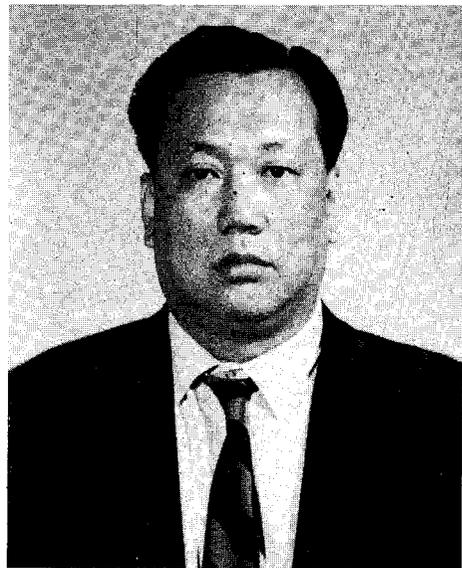
義安公司董事兼教育委員會主任

林繼民先生



義安公司董事兼教育委員會監學

張壽仁先生



義安公司董事兼教育委員會監學

李毓鋆先生



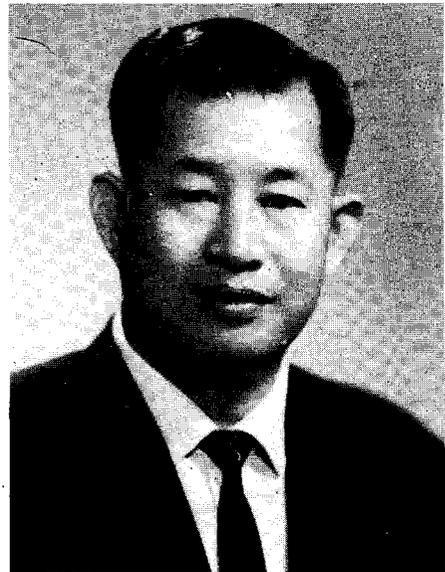
義安公司義務司理
兼教育委員會副主任

李毓湘先生



義安公司董事兼教育委員會委員

陳培榮先生



義安公司董事兼教育委員會委員

紀崇先生

師長玉照





副校長

楊偉羣先生



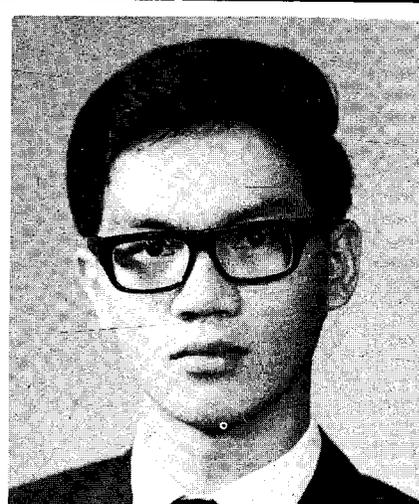
高級教師兼教務主任

余培基師



訓育主任

黃聲權師



體育兼課外活動主任

劉端傑師



上午班副教務主任
兼科學及工藝主任

陳興德師



圖書館主任兼中文秘書
刊物出版顧問

黃今英師



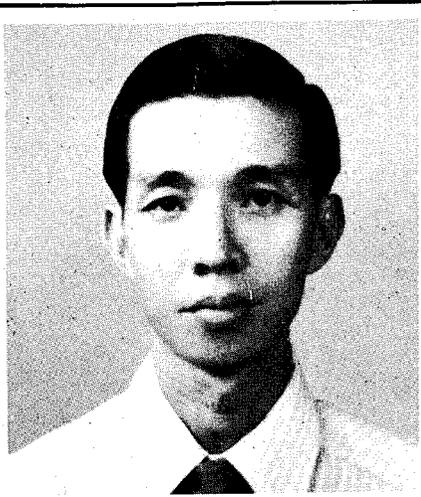
英文主任兼英文秘書

鄭海興師

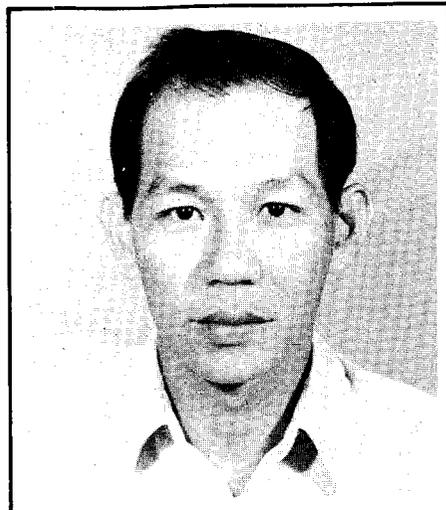


下午班教導主任

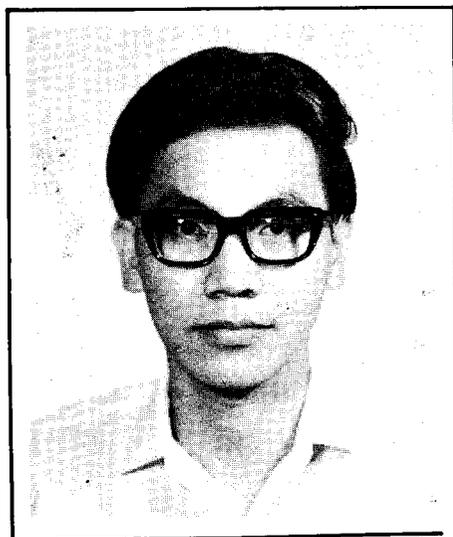
閻傳苓師



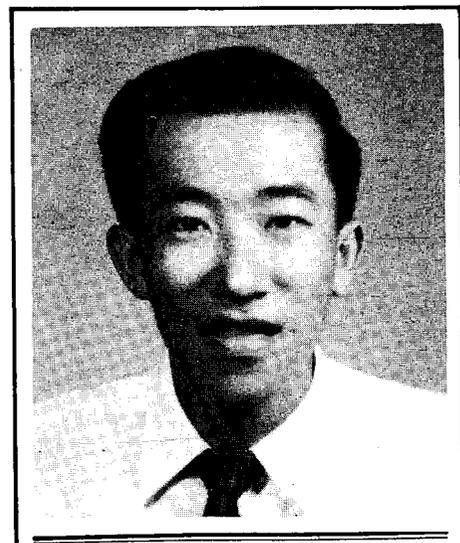
下午班副教務主任
曾廣緯師



副訓育主任
陳紹芝師



曾昭發師

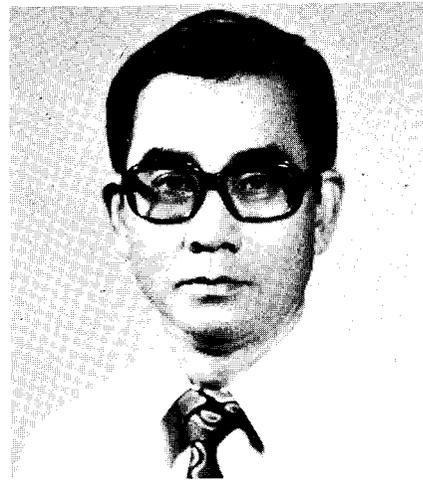


郭南寶師



刊物出版顧問

卓坤海師

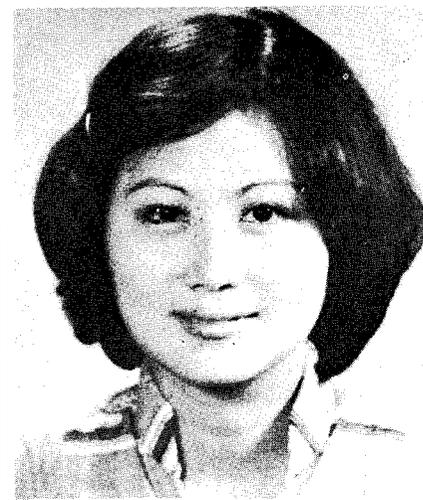


何逸平師



高二文導師

王秀梅師



高二理導師

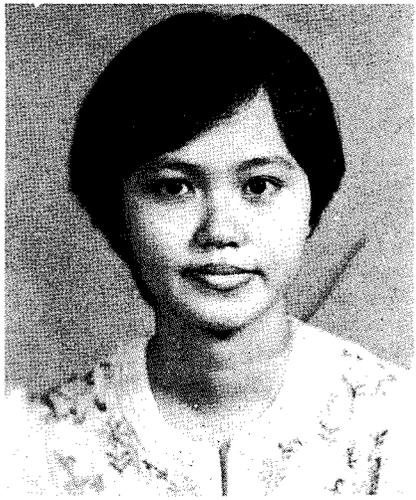
李清蓮師



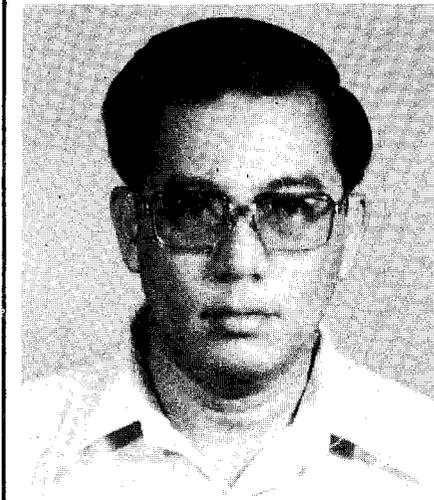
中四 A 班導師
鄭靜音師



中四 B 班導師
謝燕湘師



中四 C 班導師
許鑽珠師



中四 D 班導師
吳福林師



中四 E 班導師
曾詩遜師



中四 F 班導師兼
刊物出版顧問
林燕玉師



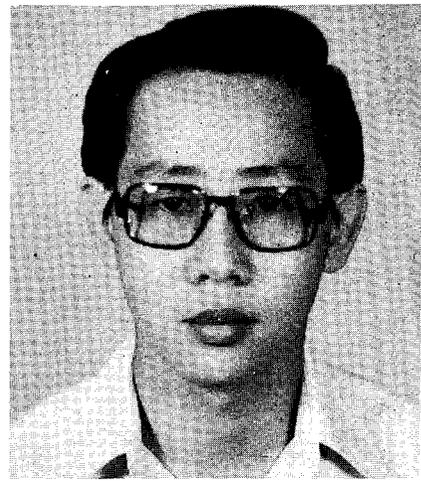
中三 A 班導師
藍欽娥師



中三 B 班導師
李元本師



中三 C 班導師
鄭惠英師



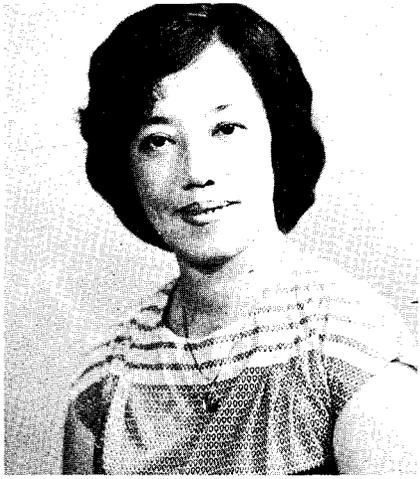
中三 D 班導師
林本煜師



中三 E 班導師
曾憲端師



中三 F 班導師
任秀菊師



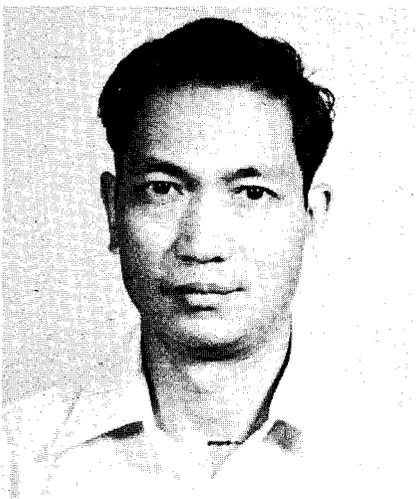
中二 A 班導師

李綠茵師



中二 B 班導師

黃瑞娟師



中二 C 班導師

華敏達師

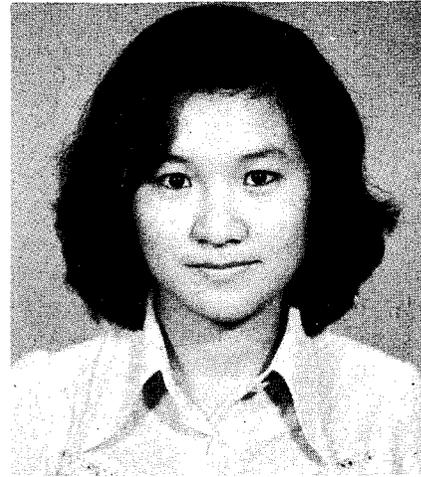


中二 D 班導師

陳藹儀師



中二 E 班導師
陳福源師



中二 F 班導師
孫月梅師



中二 G 班導師
張愛華師



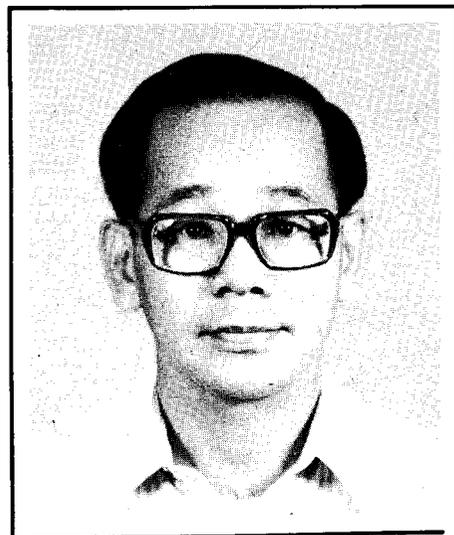
中二 H 班導師
李樹青師



中一 A 班導師
王思精師



中一 C 班導師
劉美蓮師



中一 D 班導師
羅紹堯師



中一 E 班導師
劉玉華師



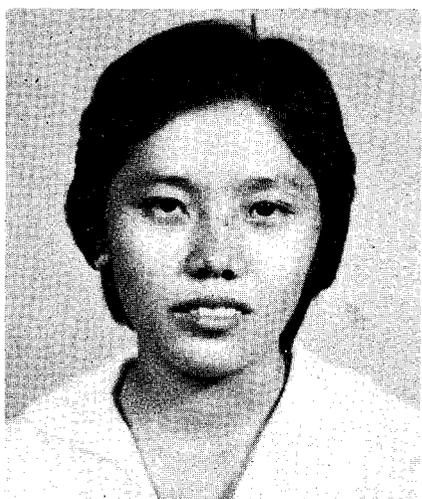
中一 F 班導師
馮輝報師



中一 G 班導師
蔡鳳花師



中一 H 班導師
白愛容師



中一 I 班導師
陳莉莉師



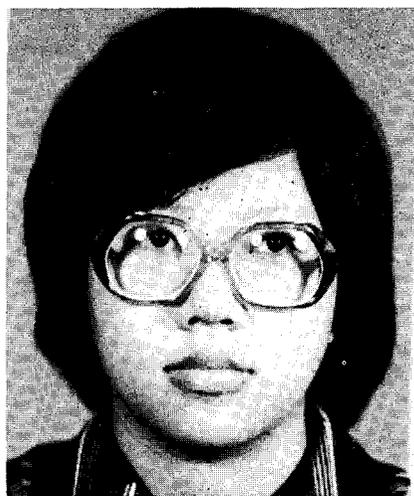
中一 J 班導師

Mr. Augustin



中一 K 班導師

蘇金珠師



中一 L 班導師

易敏儀師

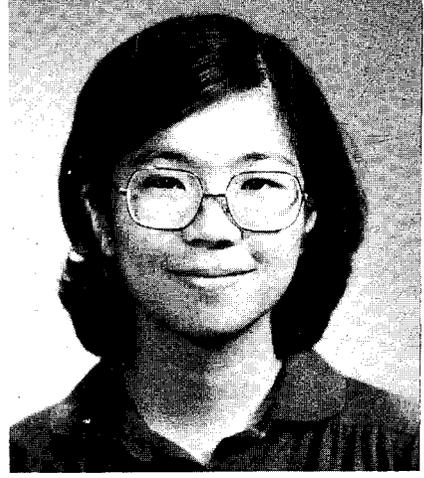


中一 M 班導師

劉鍾賢師



翁潔華師



張菊聲師



Miss Stansell



蘇金菊師



陳愛秋師



Miss
Pupinder
Kaur



周錦英師



謝綠枝師



林春來師



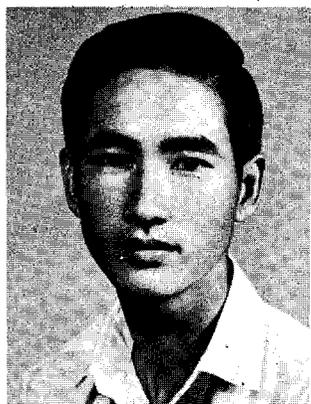
书记
余仰波先生



助理书记
李金珠先生



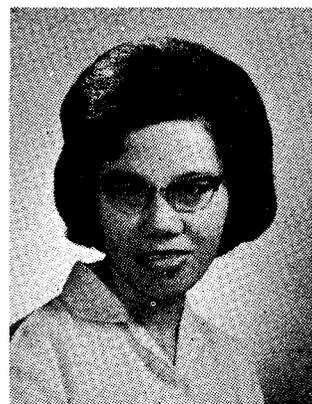
图书馆管理员
王若庄先生



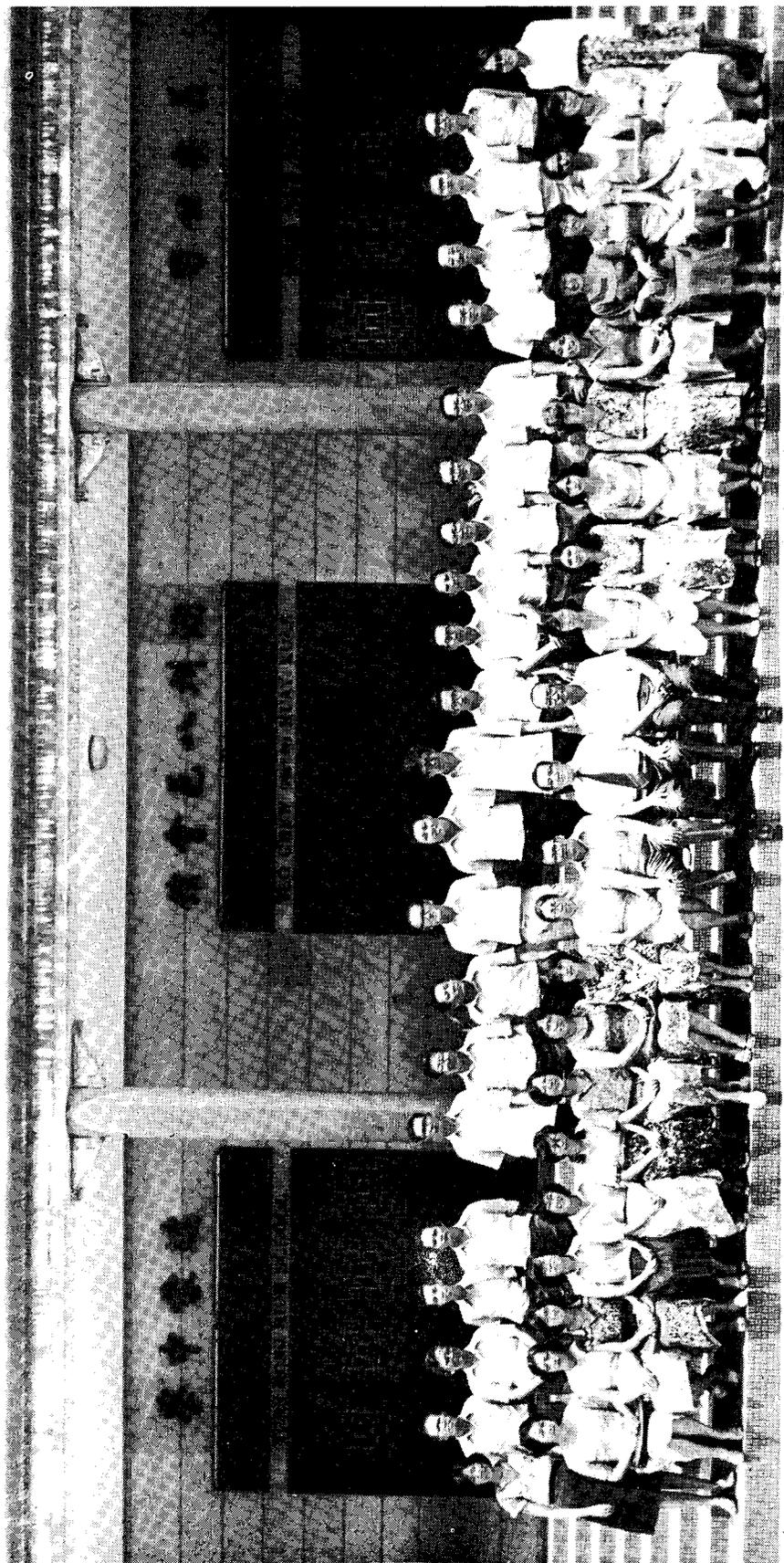
实验室助理员
许若忠先生



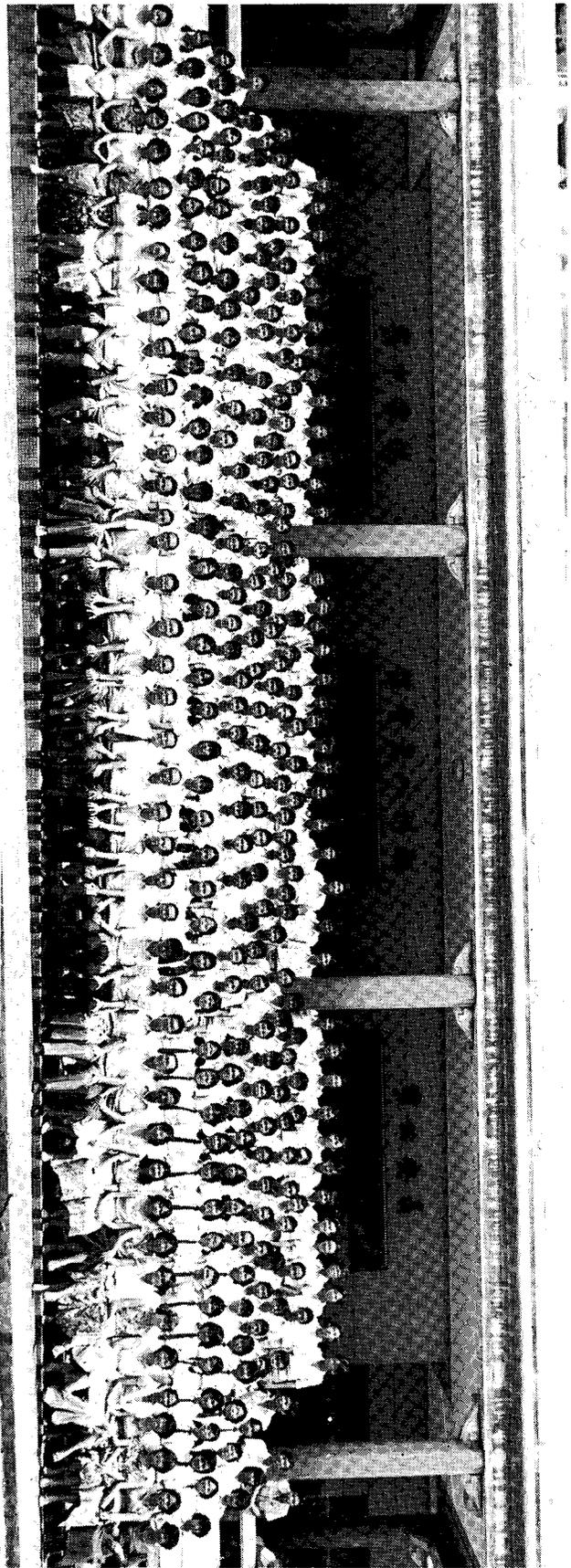
实验室侍应生
陈国汉先生



实验室侍应生
蔡婵兰先生



一九七九年端蒙中學中學部老師合照



一九四九年端蒙中學
高二畢業同學與師長全體大合照

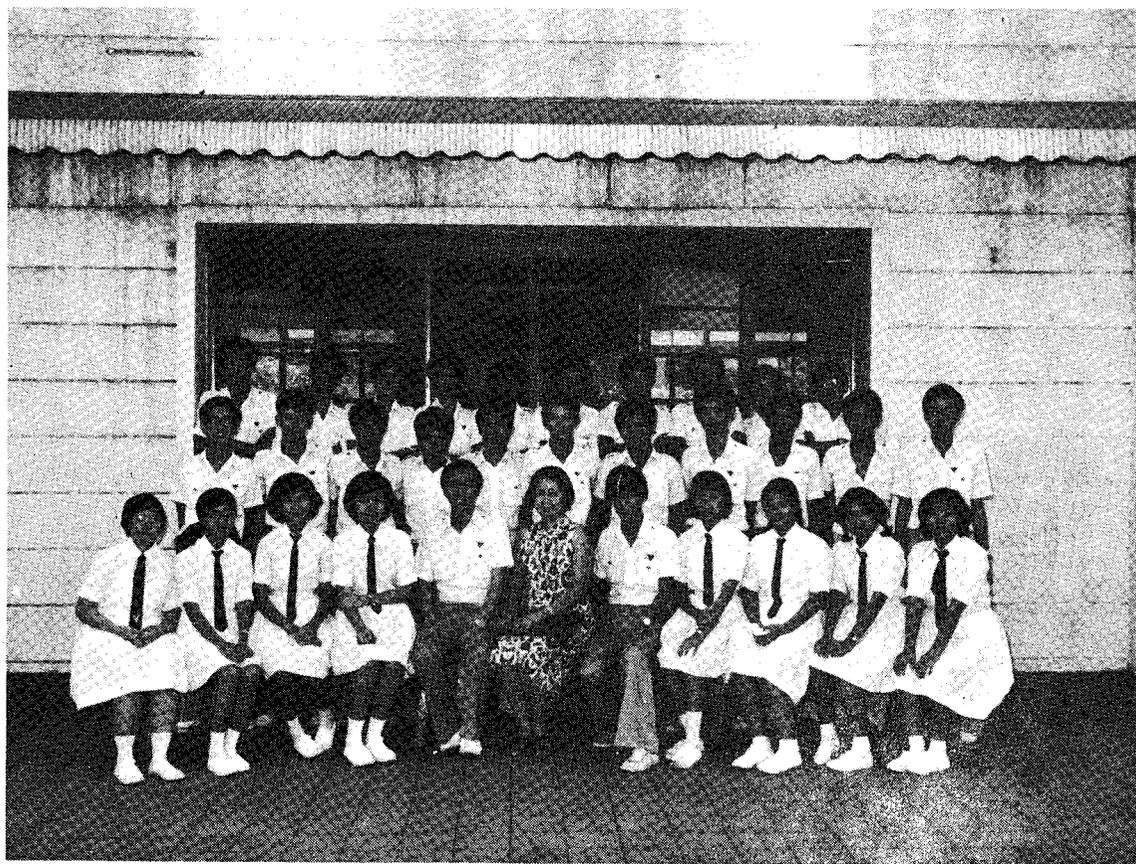
影留學全班業畢

- (a) 高二文
- (b) 高二理
- (c) 中四 A
- (d) 中四 B
- (e) 中四 C
- (f) 中四 D
- (g) 中四 E
- (h) 中四 F



高二文

導師：王秀梅師



班長：黃振聰

蔡建華

梁秀香

黄振聰

Ng Chin Chong

446-C, Victoria Street,
Singapore, 0719.

课外活动：

毕业特刊筹委会主席，
演讲与辩论学会，纪律
团团团长，班长。

赠言：

真正的成功并不在於一
时的荣耀，而在於如何
将此荣耀继续下去，使
它永不灭熄。



梁秀香

Leong Sau Hiong

Block 129, 174-L,
Bukit Merah View,
Singapore, 0315.

课外活动：

羽球，文学学会，班长
，演讲与辩论学会，毕
业特刊筹委会主编。

赠言：

在认识你们以前，世界
是一片荒原，从认识你
们开始，世界变成个乐
园，愿此情永远持续，
我们永世乐无边。



蔡建華

Chua Kian Hwa

19, Keng Chew Street,
Singapore, 0105.

课外活动：

毕业特刊筹委会副主编
，摄影学会，美术学会
，游泳，文学学会，羽
球，乒乓，演讲与辩论
学会，班长。

赠言：

生死都要光明正大。



徐位華

Chee Wui Fah

74-C, Block 12,
York Hill,
Singapore, 0316.

课外活动：

羽球，乒乓，图书馆会
员，特刊筹委会设计，
演讲辩论学会。

赠言：

人不应违背做人原则，
而去巴结，谄媚，奉承
。



鍾慧芬

Chong Wei Fang

48, Weld Road,
Singapore, 0820.

课外活动：

羽球，文学学会，演讲
与辩论学会。

赠言：

学海无涯
惟勤是岸



俞大秋

Eu Tai Chiu

43, Sing Avenue,
Singapore, 0821.

课外活动：

羽球，游泳，圣约翰，
文学学会，纪律团。

赠言：

人生的道路是崎岖，凭
着不屈不挠的精神，向
前走吧！



李文校

Lee Boon Yeow
226, River Valley Road,
Singapore, 0923.

课外活动：
游泳，乒乓，文学学会，
演讲与辩论学会。

赠言：
期望，期待更大的圣己，
带着喜悦，奔向这条
没有地图的道路。



李俊明

Lee Choon Meng
83-N, Block 119,
Bukit Merah View,
Singapore, 0315.

课外活动：
游泳，演讲辩论学会，
童军。

赠言：
要有好的人缘，必须愿
意领教许多你已经懂的
事情。



李维兴

Lee Wey Hin
22, Jalan Chempaka Puteh,
Singapore, 1648.

课外活动：
文学学会，羽球，乒乓

赠言：
学无止境



林子闕

Lim Choo Khuat
124-F, Lorong 29,
Geylang Road,
Singapore, 1438.

课外活动：
文学学会，纪律团，羽
球，演讲与辩论学会。

赠言：
钱财只是身外物，精神
健康最可贵。



林美英

Lim Mui Eng
Block 36, 155-B,
Chai Chee Avenue,
Singapore, 1646.

课外活动：
文学学会，羽球，演讲
与辩论学会。

赠言：
尊重每个人，喜爱多数
人，相信一些人。



黄亚京

Ng Ah Kiah
145-C, Jalan Mata Ayer,
Singapore, 2775.

课外活动：
羽球，文学学会，演讲
与辩论学会。

赠言：
不妨开怀大笑地笑一切
可笑的事情。



黄妙芬

Ng Meow Hoong
22-H, Maudé Road,
Singapore, 0820.

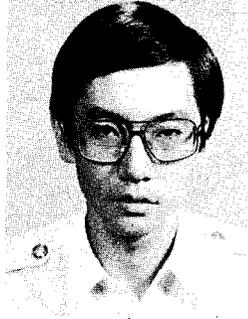
课外活动：
羽球，文学学会，纪律
团。
赠言：
沉默是美。



吴瑞鑫

Ng Swee Hing
58-D, Block 79,
Jalan Satu,
Singapore, 1439.

课外活动：
乒乓，羽球，游泳，文
学学会，演讲与论学会
赠言：
现实固然残酷，岁月固
然无情，唯有真诚友谊
，永不褪色。



王邦田

Ong Pang Thien
28-A, Lorong Melukut,
Singapore, 2470.

课外活动：
演讲与辩论学会，纪律
团，毕业特刊筹委会。
赠言：
人生之光荣，不在能不
失败，而在能屡仆屡起。



翁昌宇

Block 408, 30-F,
Clementi Avenue 1,
Singapore, 0512.

课外活动：
游泳，拳术，纪律团，
演讲与辩论学会。
赠言：
批评，才会进步。



宋興富

Soong Hin Foo
Block 29, 653-Q,
Havelock Road,
Singapore, 0316.

课外活动：
童军，纪律团，羽球
演讲与辩论学会。
赠言：
谣语止於智者



陳美蘭

Tan Be Lan
233-L, Block 29,
Telok Blangah Rise,
Singapore, 0409.

课外活动：
羽球，经济学会，演讲
与辩论学会。
赠言：
一个人未来的前途，是
一个未知数，其好坏由
自己现在的行为所决定。



陳梅南

Tan Buay Nam

Block 48, 43-A,
Lower Delta Road,
Singapore, 0316.

课外活动:

羽球, 演讲与辩论学会,
学生警官。

赠言:

美貌毋须假手于粉黛,
诚实毋须假手于笔墨。
——莎士比亚



陳文賢

Tan Ewe Hiang

860-B, Block 3,
East Coast Road,
Singapore, 1545.

课外活动:

演讲与辩论学会, 乒乓,
文学学会, 游泳。

赠言:

我为人人, 人人为我。



陳哲華

Tan Tiap Hwa

Block 67, 164-B,
Ganges Avenue,
Singapore, 0316.

课外活动:

游泳, 演讲与辩论学会

赠言:

只有在真理中才能找到
智慧——歌德



楊春花

Yeo Choon Whay

236, Balestier Road,
Singapore, 1232.

课外活动:

羽球, 书法学会, 经济
学会, 演讲与辩论学会。

赠言:

心灵的平安远胜一切外
在的丰富。



李陸德

Lee Liok Teck

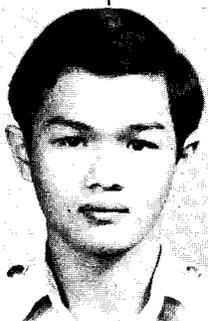
1046-D, Block 38,
Bendemeer Road,
Singapore, 1233.

课外活动:

经济学会, 游泳, 摄影
学会。

赠言:

人生就是奋斗。



白南興

Peh Lam Heng

Block 79, 31-B,
Toa Payoh Central,
Singapore, 1231.

课外活动:

文学学会, 乒乓, 纪律
团, 演讲与辩论学会。

赠言:

胸怀千万志, 立即奋斗
起。



黃新民

Ng Seng Meng

1151-K, Block 305,
Ave. 1, Ang Mo Kio,
Singapore, 2056.

课外活动：

游泳，羽球，毕业特刊
筹委会，演讲与辩论学
会。

赠言：

宁为玉碎，不做瓦金。



楊金良

Yeo Kim Leong

15-D, Little Road,
Singapore, 1953.

课外活动：

游泳，拳击，演讲与辩
论学会。

赠言：

只要肯去干，明天永远
是春天。



楊崑邦

Yeo Khoon Pang

Block 559, 1848-J,
Ang Mo Kio, Ave. 10,
Singapore, 2056.

课外活动：

摄影学会，文学学会，
游泳，纪律团，演讲辩
论学会，毕业特刊筹委
会摄影。

赠言：

横眉冷对千夫指，
俯首甘为孺子牛。



王永通

Block 46, 59-E,
Beng Woon Road,
Singapore, 1233.

课外活动：

羽球，游泳，演讲与辩
论学会。

赠言：

得意淡然，
失意泰然。



官紹平

270-A, Block 61,
Lor. 5, Toa Payoh,
Singapore, 1231.

课外活动：

游泳，演讲与辩论学会。

赠言：

大智若愚



賴聯芳

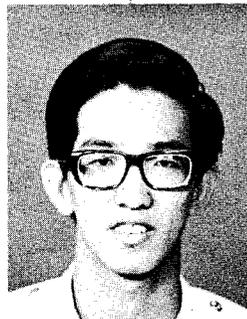
Block 2, 10, Dakota,
Singapore, 1439.

课外活动：

演讲与辩论学会

赠言：

人生如朝露，尽量留下
宝贵的痕迹。



傅文強

高二理

導師：李清蓮師



班長：林惠芳

黃偉羣

李蘊情

林惠芳

Lim Kwee Hong

Block 5, 332-J,
Jalan Mintak,
Singapore, 0316.

课外活动：

羽球，班长，经济学会，
毕业特刊编委会，演讲
与辩论学会。

赠言：

创造幸福人生，不需要
什么法宝。幸福与否全
在你，全在你的想法和
观念。



黄伟胖

Ng Wee Koon

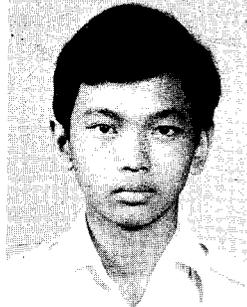
2268-L, Block 346,
Ave. 3, Ang Mo Kio,
Singapore, 2056.

课外活动：

铜乐队，经济学会，演
讲与辩论学会，毕业特
刊广告组长，班长。

赠言：

学生时代乃学习待人处
世的最好阶段，它为人
生打下基础，所以且抓
紧每个学习机会。



李蕴情

Lee Oon Cheng

50, Jalan Mutiara,
Singapore, 0124.

课外活动：

经济学会，羽球，班长，
毕业特刊编委会，演
讲与辩论学会。

赠言：

一个人首先要克服的，
不是他的环境，而是他
自己。



鍾美鈴

Cheng Bee Lian

Apt. Block 89, 448-G,
Redhill Close,
Singapore, 0315.

课外活动：

科学学会，演讲与辩论
学会，羽球。

赠言：

自信毅力是我友，勤勉
节俭是我师，高傲自大
是我敌，懒惰不振永抛
弃。



蔡清泉

Chua Chin Cheong

60, Upper Weld Road,
Singapore, 0820.

课外活动：

经济学会，羽球，演讲
与辩论学会。

赠言：

经验告诉我们，在生活
中果断是唯一的救星。



符氣澤

Foo Hee Chek

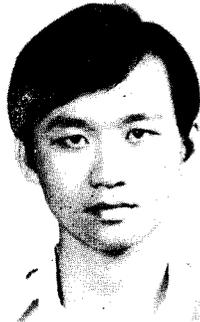
Apt. Block 33, 755-D,
Bendemeer Road,
Singapore, 1233.

课外活动：

警察少年团警官，纪律
团团长，经济学会，羽
球，演讲与辩论学会。

赠言：

勤为治事之本，惰为败
事之源。



吴应华

Goh Eng Hua

Block 6, 4865-Q,
Beach Road,
Singapore, 0719.

课外活动：

羽球，演讲与辩论学会。

赠言：

以现有的才华，去塑造
一个真正的自己。

——友赠



吴令泰

Goh Ling Tai

46-B, Duxton Hill,
Singapore, 0208.

课外活动：

羽球，经济学会，演讲
与辩论学会。

赠言：

宁为真实而获得少许，
不为虚假而获得全部，
智慧与性格才是真正属
於自己。



李麗英

Lee Lay Eng

Apt. Block 3, 24-M,
Tanjong Pagar Plaza,
Singapore, 0208.

课外活动：

经济学会，羽球学会，
毕业特刊编委会，演讲
与辩论学会。

赠言：

一道曙光，突破黑暗，
新的希望，在于今朝—
——日之计在于晨。



梁清玉

Leong Ching Nyuk

115-E, Block 244,
Ave. 3, Ang Mo Kio,
Singapore, 2056.

课外活动：

科学学会，羽球，演讲
与辩论学会。

赠言：

决心就是力量，
信心就是成功。



林茂强

Li Meow Keong

Block 104, 243-H,
Aljunied Crescent,
Singapore, 1438.

课外活动：

国家警察少年团警长，
纪律团团长，演讲与辩
论学会，经济学会，羽
球。

赠言：

共同努力创造伟大的事
业。



林培添

Lim Puay Tiang

81, Canning Lane,
Singapore, 0617.

课外活动：

圣约翰救伤队，纪律团
团长，演讲与辩论学会
，羽球。

赠言。

以责人之心责己，以怒
己之心怒人。



黄文宗

Ng Boon Chong

15, Lorong 5,
Geylang Road,
Singapore, 1438.

课外活动:

羽球, 演讲与辩论学会,
经济学会。

赠言:

维持友谊的最好方法,
就是永不向他们亏欠,
也不向他们贷出。



黄楚蓉

Ng Chor Yong

376, Thomson Road,
Singapore, 1129.

课外活动:

羽球, 经济学会, 演讲
与辩论学会。

赠言:

人生九曲十三弯, 过去的
失败, 就是未来的成
功, 多一次失败, 多一
次经验, 人只要不怕失
败, 成功永远在他手中。



黄镇雄

Ng Tain Hiong

Block 346, 24-J,
Clementi Ave. 5,
Singapore, 0512.

课外活动:

乒乓, 演讲与辩论学会。

赠言:

凡做事必须具有恒心,
肯努力学习, 方能达致
成功的目标。



陈美珍

Tan Bee Tin

Block 187-A,
Tiong Bahru Road,
Singapore, 0316.

课外活动:

羽球, 演讲与辩论学会。

赠言:

勿以恶小而为之,
勿以善小而不为。



陈麗芬

Tan Lay Hoon

1470-C, Block 44,
Bendemeer Road,
Singapore, 1233.

课外活动:

羽球, 经济学会, 演讲
与辩论学会。

赠言:

当你尝试做一件事时,
自信心是成功的第一秘
诀。当你停止尝试做一
件事时, 乃是你完全失
败之时。



陈麗芳

Tan Lee Hwang

193-G, Block 1,
Jalan Kukoh,
Singapore, 0316.

课外活动:

羽球, 经济学会, 演讲
与辩论学会。

赠言:

智识对于人来说, 其重
要性並不重於生命。



陳再坤

Tan Toh Khoon

Block 119, 65-D,
Merah View,
Singapore, 0315.

课外活动：

乒乓，演讲与辩论学会。

赠言：

人生最苦的事，是没有
完成自己对别人应尽的
责任，而人生最乐的事
，是完成了自己的责任。



吳坤耀

Woo Hin Cheow,

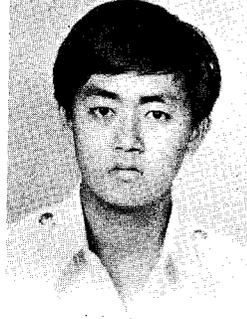
Block 53, 16-D,
Lor. 5, Toa Payoh,
Singapore, 1231.

课外活动：

羽球，演讲与辩论学会。

赠言：

前程困难越多，
更应坚强。



謝偉賢

Chia Wie Hiang

Apt. Block 5S, 1458-U,
New Upper Changi Road,
Singapore, 1646.

课外活动：

演讲与辩论学会。

赠言：

越平凡的人，越有他不
平凡之处——赠



李金玉

Lee Kim Geok

Block 114, 1035-R,
Depot Road,
Singapore, 0410.

课外活动：

演讲与辩论学会。

赠言：

求学如逆水行舟，不进
则退。



呂瑞芬

Loo Swee Hoon

66, Jalan Labu Ayer,
Singapore, 1953.



王阿蔭

Ong Ah Im

201, Lorong Chi Kar,
Singapore, 2573.



赠言：

决心就是力量，信心就
是成功。

陳集鴻
李美緣
吳添進

成炳發
廖立強
陳日續

中四 A

導師：鄭靜音



班長：許銘隆

黃鸞英

郭惠麗

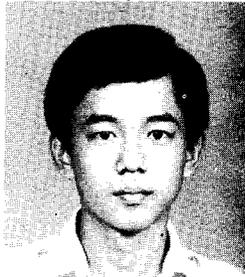
許銘隆

Koh Being Long

Blk. 75, 380-B,
Whampoa Drive,
Singapore, 1232.

课外活动：
羽球，游泳，乒乓，科学学会。

赠言：
世事每从难处识，成功
多向苦处求。



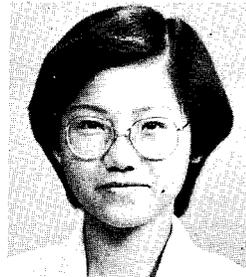
黃鸞英

Ng Luang Eng

Blk. 135, 783-B,
Tah Ching Road,
Singapore, 2261.

课外活动：
铜乐队，羽球，班长，
毕业特刊筹委会，演讲
与辩论学会。

赠言：
淡泊以明志，宁静而致
远。



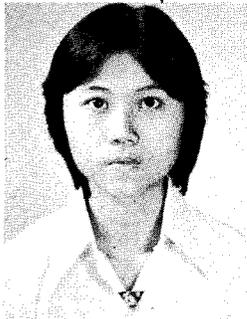
郭惠麗

Kwek Hwee Lee

3599-R, Blk. 53,
Geylang Bahru,
Singapore, 1233.

课外活动：
班长，羽球。

赠言：
人生就是战斗！



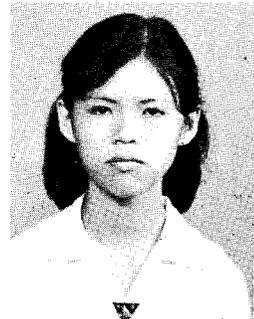
陳妙歡

Chan Mew Foon

Blk. 93, 112-O,
Whampoa Drive,
Singapore, 1232.

课外活动：
羽球

赠言：
虚心向学



謝妙清

Chia Meow Cheng

Blk. 29, 278-B,
Margaret Drive,
Singapore, 0314.

课外活动：
羽球，安全第一学会，
圣约翰救伤队。

赠言：
美丽的外表往往窝藏着
许多丑恶



周麗芳

Chiu Lee Huang

Blk. 13, 350-N,
Telok Blangah Crescent,
Singapore, 0409.

课外活动：
羽球，警察。

赠言：
掌握一个今日，胜过两
个明日。



吴名聯

Goh Miah Liang

128-A, Blk. 98,
Whampoa Drive,
Singapore, 1232.

课外活动：
乒乓，篮球。

赠言：
做事迟疑，成功将与你
分离。

——赠



王振剛

Heng Chin Kang

Blk. 203, 1109-J,
Toa Payoh North,
Singapore, 1231.

课外活动：
学生铜乐队

赠言：
宜未雨而绸繆，
毋临渴而掘井。



劉文輝

Lau Boon Hwee

90, Jln. Chengkek,
Singapore, 1336.

课外活动：
乒乓，纪律团。

赠言：
横眉冷对千夫指，
俯首甘为孺子牛。



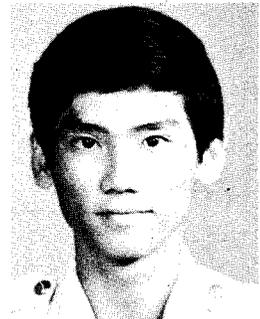
李振城

Lee Chin Siah

11-A, Carpenter St.,
Singapore, 0105.

课外活动：
陆军少年团，篮球校队
(队长)。

赠言：
欲穷千里目，
更上一层楼。



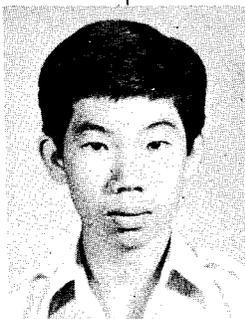
李城權

Lee Seng Kin

511 - 331E,
West Coast Drive,
Singapore, 0512.

课外活动：
篮球，乒乓。

赠言：
失去信心和勇气，将被
社会所淘汰。



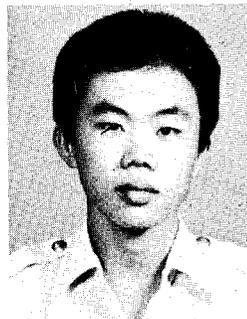
林建源

Lim Kian Guan

Blk. 201, 1636-D,
Ang Mo Kio, Ave. 3,
Singapore, 2056.

课外活动：
游泳，纪律团。

赠言：
天上星多月不明，
地下人多心不平。



林愛蓮

Ling Ai Noi
11-A, Clyde Street,
Singapore, 0718.

课外活动：
羽球，铜乐队。
赠言：
「虚伪」是失败的先声。



盧銳強

Loh Juay Khiam
Blk. 9A, 148-D,
Ghim Moh Road,
Singapore, 1027.

课外活动：
游泳，纪律团。
赠言：
人，应保有做人的一定
原则——赠



黃和霖

Ng Ho Lim
Blk. 9, 1-F,
Kempas Road,
Singapore, 1233.

课外活动：
游泳，纪律团，篮球。
赠言：
有好的开始，就是成功
的一半。



王春友

Ong Choon Jew
Blk: 97, 1515-D,
Bedok North Ave. 4,
Singapore, 1646.

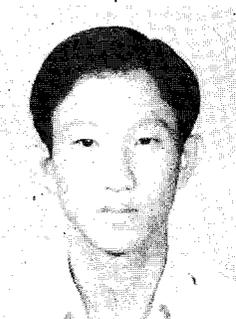
课外活动：
游泳，铜乐队。
赠言：
快乐，会使人长生不老
。 ——赠



方錦桐

Poon Kin Thong
Blk. 34, 860-B,
Jalan Bukit Ho Swee,
Singapore, 0316.

课外活动：
美术学会
赠言：
伟大的作品，非成於能
力而成於坚忍。——赠



郭進坤

Quek Chin Koon
Blk. 8, 7-9,
Selegie House,
Singapore, 0718.

课外活动：
游泳，铜乐队，羽球。
赠言：
一寸光阴一寸金，
寸金难买寸光阴。



蕭寶華

Seow Bao Fah

Blk. 2, 4805-M,
Beach Road,
Singapore, 0719.

课外活动：

羽球

赠言：

信心能助人成功。

——赠



沈裕忠

Sim Joo Tong

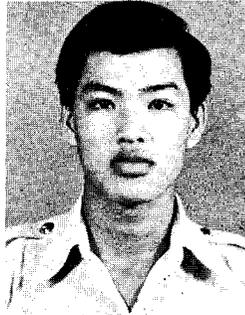
Fraser Street,
Singapore, 0718.

课外活动：

乒乓

赠言

只要活得有意义，死又有何可怕。



孫慧英

Sng Jwee Eng

95-A, Blk. 69,
Prince Charles Crescent,
Singapore, 0315.

课外活动：

羽球

赠言：

但愿人常久，
千里共婵娟。



陳維崑

Tan Chwee Koon

Blk. 219, 843-J,
Ang Mo Kio, Ave. 1,
Singapore, 2056.

课外活动：

游泳

赠言：

虚心向学



陳豪亮

Tan Howe Liang

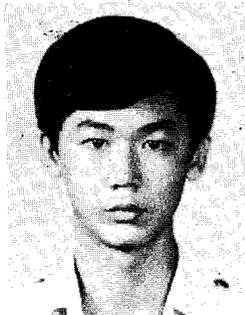
Blk. 67, 374-B,
Redhill Road,
Singapore, 0315.

课外活动：

游泳，安全第一协会，
课外活动服务生。

赠言：

只要我们有信心和勇气，
便能突破种种困难。



陳廣義

Tan Huang Yee

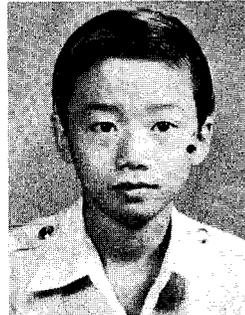
Blk. 13, 14-G,
Aibest Street,
Singapore, 0718.

课外活动：

游泳，铜乐队。

赠言：

待人宽，责己严。



陳輝龍

Tan Hwee Long
656-H, Blk. 191,
Toa Payoh Lorong 4,
Singapore, 1231.

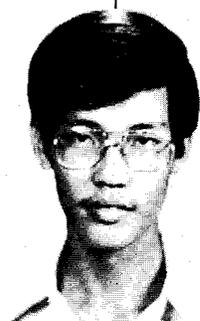
课外活动：

羽球

赠言：

艺术美化人生。

——赠



陳欽融

Tan Khim Yong
30-A, Neil Road,
Singapore, 0208.

课外活动：

游泳，美术学会。

赠言：

人生到处知何似，
应似飞鸿踏雪泥，
泥上偶然留指爪，
鸿飞那复计东西。



陳金珠

Tan Kim Choo
Blk. 58, 531-L,
Leng Kok Bahru,
Singapore, 0315.

课外活动：

圣约翰救伤队，羽球。

赠言：

做到尽头将是祸。



陳秀富

Tan Siwe Poo
12, Shepherd's Drive,
Singapore, 0314.

课外活动：

游泳，乒乓，美术学会

赠言：

在时代的洪流中，保留
自我。——赠



張福來

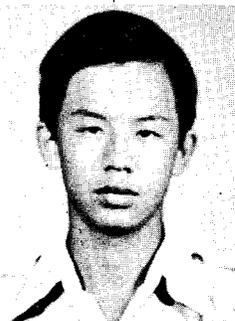
Teo Hock Lye
130-F, Blk. 91,
Henderson Road,
Singapore, 0315.

课外活动：

乒乓，羽球。

赠言：

过去的生活只能回忆，
现在的生活需要改进。
未来的生活则需要努力。



張瑞興

Teo Swee Heng
49-E, Island Club Road,
Singapore, 2057.

课外活动：

游泳，学生警察。

赠言：

光明一逝不复返，毕业
钟声已到来，四年同窗
将惜别，千言万语诉不
尽。



程愛美

Tien Ai Bee

Blk. 42, 101-A,
Beo Crescent,
Singapore, 0316.

课外活动：

羽球

赠言：

变，並不可怕，可是变坏，则会可悲。



卓楚娟

Toh Chor Kien

Blk. 4, 4971-F,
Beach Road,
Singapore, 0719.

课外活动：

圣约翰救伤队

赠言：

愿以今日的辛劳，换取明日丰盛的收获。



楊慧明

Yeo Hwee Meng

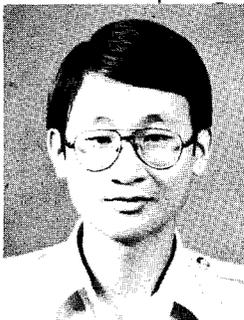
298, River Valley Road,
Singapore, 0923.

课外活动：

游泳，乒乓。

赠言：

开辟你自己的途径，
寻我你自己的理想。
要知道决心就是力量。
信心就是成功的要素。



楊素卿

Yeo Su Keng

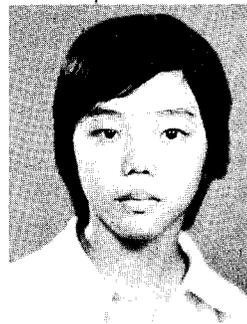
Blk. 20, 49-F,
Outram Park,
Singapore, 0316.

课外活动：

羽球，籃球。

赠言：

百忍成金



莊妙英

Chng Meow Eng

Blk. 10, 65-J,
Jalan Kukoh,
Singapore, 0316.

课外活动：

救伤队

赠言：

自认洒脱之人，
往往最庸俗。



沈裕平

吳鈴文

雛南發

曾金祥

Chun Kim Siang
20-N, New Bridge Road,
Singapore, 0105.

课外活动：
羽球，警察少年团。
赠言：
腊梅枝上点点红，
学习道上步步进。



翁惜枝

Eng Siok Kee
Blk. 431, 330-B,
Clementi Ave. 4,
Singapore, 0512.

课外活动：
羽球
赠言：
百行业为先，
万恶懒为首。



吴明發

Goh Meng Huat
7-F, Jalan Ampas,
Singapore, 1232.

课外活动：
游泳
赠言：
不耻下问，虚心向学，
把握未来。



吴乘江

Goh Sing Kiong
54-V, Banda Street,
Singapore, 0105.

课外活动：
铜乐队，图书馆管理员
，羽球。
赠言：
一寸光阴一寸金，
寸金难买寸光阴。



許春青

Koh Choon Cheng
Blk. 5, 346-A,
Jalan Minyak,
Singapore, 0316.

课外活动：
游泳
赠言：
毕业不是学习的结束，
而是学习的开始。



高雅英

Blk. 570, 3331-B,
Ave. 3, Ang Mo Kio,
Singapore, 2056.

课外活动：
女童军，羽球。
赠言：
时时反省，犹如时时对
着一面镜子。



郭秀煙

Kwek Siew Yuen

74-A, Jalan Petua,
Singapore, 2159.

课外活动：

羽球，园艺。

赠言：

在一个群体中，
把自己孤立起来，
是最不智的作法。



林永康

Lim Eng Khong

16, Kelantan Road,
Singapore, 0820.

课外活动：

铜乐队，游泳。

赠言：

努力向上，
创造美好生活。



劉文悅

Low Boon Yat

12, Veerasamy Road,
Singapore, 0822.

课外活动：

游泳，学生警察。

赠言：

人生就是戰鬥。



劉碧枝

Low Peck Khee

153, Circuit Road,
Blk. 58, Singapore, 1337.

课外活动：

羽球。圣约翰救伤队。



黃鳳林

Ng Hong Ling

312-C, Blk. 74,
Whampoa Drive,
Singapore, 1232.

课外活动：

警察少年团，游泳。

赠言：

败而不馁，胜而不骄。



黃妙芳

Ng Meow Huang

176-N, Blk. 87,
Zion Road,
Singapore, 0316.

课外活动：

篮球，纪律团，羽球，
安全学会。



黃德發

Ng Teck Whatt
75-B, Carliale Road,
Singapore, 0821.

课外活动：
学生军团，羽球。
赠言：
未来的前途，是操纵在
自己的手中。



胡順利

Oh Soon Lee
390, Upper Thomson Road,
Singapore, 2057.

课外活动：
游泳
赠言：
友谊如易碎珍品，应珍
惜啊。

——赠



王法國

Ong Huat Kok
135-N, Blk. 3,
Jalan Kukoh,
Singapore, 0136.

课外活动：
游泳，学生警察少年团
赠言：
向前迈进，齐向恶劣环
境挑战。



溫文全

Oon Boon Chuan
No. 21, Daisy Avenue,
Singapore, 1335.

课外活动：
童子军
赠言：
成功的基础在奋斗，奋
斗的收获是成功。



彭艷梅

Pang Yin Mui
547-H, Blk. 24,
Bendemeer Road,
Singapore, 1233.

课外活动：
羽球，园艺。
赠言：
以诚待人，终必获益。



方裕發

Png Joo Huat
56-E, Blk. 225,
Lor. 8, Toa Payoh,
Singapore, 1231.

课外活动：
乒乓，游泳。
赠言：
天下无不散之筵席，
但愿人长久，
千里共婵娟。



沈茂雅

Sim Mong Hiong

Blk. 3, 107-L,
Jalan Kukoh,
Singapore, 0316.

课外活动：

游泳

赠言：

从别人的错误中学习，
你将永远得不到真知识



陳亞燕

Tan Ah Yan

100-B, Blk. 235,
Lor. 8, Toa Payoh,
Singapore, 1231.

课外活动：

羽球，美术学会，园艺。

赠言：

十年树木，百年树人。



陳秀貴

Tan Siew Kwee

12, Shepherd's Drive,
Singapore, 0314.

课外活动：

游泳

赠言：

百尺竿头，更进一步。



嚴秀欽

Yam Siew Khim

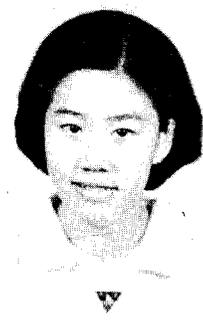
31, Burmah Road,
Singapore, 0821.

课外活动：

羽球，警察少年团，图
书馆服务生。

赠言：

有志者，事竟成。



楊子殷

Yang Tze Ying

167-B, Blk. 40,
Tanglin Halt Road,
Singapore, 0314.

课外活动：

羽球，安全第一协会，
课外活动服务处，毕业
特刊筹委会。

赠言：

学习的道路是走不尽的。



葉福發

Yap Hock Huat

4705-Q, Blk. 17,
Beach Road,
Singapore, 0719.

课外活动：

游泳，篮球，羽球。

赠言：

努力啊！努力，为美好
的理想而努力。



楊元龍

Yeo Huang Leng
128, Rangoon Road,
Singapore, 0821.

课外活动：
羽球，篮球。

赠言：
百尺竿头，
更进一步。



姚瑞芬

Yeow Swee Hoon
19, Jalan Molek,
Singapore, 1439.

课外活动：
羽球

赠言：
真正的美好不在外表。
——赠



黃麗珍

Ng Lay Tin
27-B, Blk. 27,
Dover Crescent,
Singapore, 0513.

赠言：
家有斗室金，不如一技
在于身。

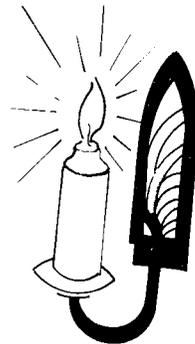
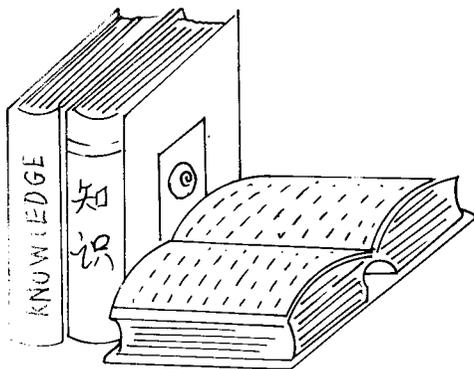


孫秀英

陳玉光

謝耀明

郭來福



中四 C

導師：許鑽珠師



班長：曾秀明

黃麗羣

翁壽利

曾秀明

Chun Siew Meng

课外活动：

班长，学生警察团，羽球，毕业特刊委员。

赠言：

伟大的人物，不管环境变换到何种地步，他的理想达到目标，仍不会有丝毫的改变，终至克服困难。



黃麗群

Ng Lee Koong

8-C, Blk. 152,
Mei Ling Street,
Singapore, 0314.

课外活动：

班长，羽球，纪律团，课外活动服务生，毕业特刊委员。

赠言：

透视人生，那将是一大乐事。 ——赠



翁壽利

Vong Siew Lee

Blk. 16, 1115-D,
Upper Boon Keng Road,
Singapore, 1438.

课外活动：

乒乓，班长，毕业特刊委员。

赠言：

世上最珍贵的东西，并非财富，而是真诚的友谊。



曾沅娥

9, Fisher Street,
Singapore, 0105.

课外活动：

羽球，纪律团，学生警察。

赠言：

不要敌视你的敌人。

——赠



周俊輝

Chew Choon Hwee

5-B, Beo Crescent,
Singapore, 0316.

课外活动：

羽球

赠言：

学海无涯。



張惡珠

Chong Wai Chee

Blk. 125, 458-D,
Bukit Merah View,
Singapore, 0315.

课外活动：

羽球

赠言：

不惜寸阴於今日，必得遗憾於明朝。



蔡易荣

Chua Aik Yong

41, Mohamed Sultan Road,
Singapore, 0923.

课外活动:

游泳, 童子军。

赠言:

学海无涯, 唯勤是岸。



蔡舜娟

Chua Soon Kian

19, Keng Cheow Street,
Singapore, 0105.

课外活动:

羽球, 图书馆服务生。

赠言:

智慧, 是知道下一步该怎么做; 技术, 是知道怎样去做; 美德, 就是去做。



蔡燕兴

Chua Yee Heng

27, Read Street,
Singapore, 0617.

课外活动:

游泳, 陆军少年团。

赠言:

有志者, 事竟成。



王碧莲

Heng Pheok Noi

Blk. 115, 1603-E,
Jalan Bukit Merah,
Singapore, 0316.

课外活动:

羽球, 课外活动服务生。

。

赠言:

真正的友谊有如健康,
失去时始知其价值。



王瑞鸿

Heng Swee Hong

Blk. 129, 162-U,
Bukit Merah View,
Singapore, 0315.

课外活动:

羽球

赠言:

学习如逆水行舟, 不进则退。



颜瑞贤

Hia Swee Hiang

Blk. 73, 38-C,
Redhill Road,
Singapore, 0315.

课外活动:

游泳, 学生警察。

赠言:

要事情成功, 必须靠自己。



許翠娥

Koh Cheui Ngoh

Blk. 204, 1133-K,
Toa Payoh North,
Singapore, 1231.

课外活动：
舞蹈，羽球，课外活动
服务生。

赠言：
冲出云层，必有明光。



黎耀泉

Lai Yew Chiu

Block 1, 28-H,
Idris Road,
Singapore, 1233.

课外活动：
游泳
赠言：
百尺竿头，更进一步。



林志佳

Lim Chee Kai

Blk. 8, 4082-K,
North Bridge Road,
Singapore, 0719.

课外活动：
羽球
赠言：
天下无不散之筵席，然
望能重聚。



黄玉明

Ng Geok Ming

Blk. 22, 33-E,
Boon Keng Road,
Singapore, 1233.

课外活动：
陆军少年团，羽球，美
术学会。
赠言：
学无止境

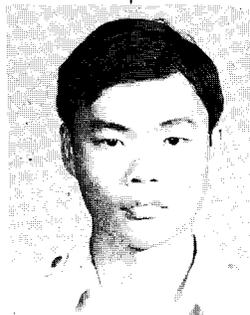


黄培基

208-A, Jalan Besar,
Singapore, 0820.

课外活动：
陆军少年团，游泳，安
全第一协会，园艺学会
，课外活动服务生。

赠言：
只有不断努力，生活才
有意义。

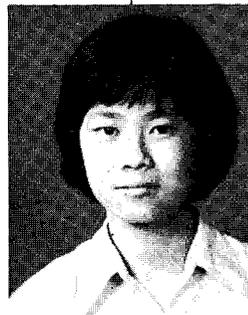


黄燕燕

Ng Yen Yen

Blk. 116, 3759-E,
Jalan Bukit Merah,
Singapore, 0315.

课外活动：
羽球，图书馆服务生。
赠言：
横眉冷对千夫指，俯首
甘为孺子牛。



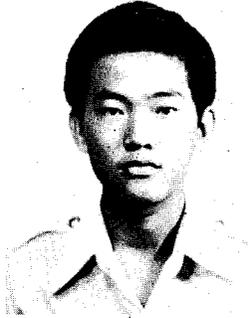
胡貴成

Oh Kwee Seng

Blk. 50, 88-G,
Telok Blangah Drive,
Singapore, 0410.

课外活动：
游泳，童军团。

赠言：
掌握自己所拥有一切，
向未来挑战。



歐陽麗芳

Ow-Yong Lay Hong

218, Blk. 34,
Jalan Bahagia,
Singapore, 1232.

课外活动：
羽球

赠言：
求学如逆水行舟，不进
则退。



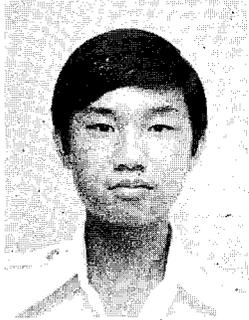
傅繼傑

Poh Ee Kiat

38, Island Club Road,
Singapore, 2056.

课外活动：
游泳，纪律团，水球，
足球。

赠言：
留得青山在，不怕没柴
烧。



余文福

Seah Boon Hock

Blk. 51, 136-F,
Telok Blangah Drive,
Singapore, 0410.

课外活动：
乒乓，游泳，园艺组，
安全第一理事会。

赠言：
能够知道自己的错误而
感到羞耻，便会勇於改
过，这样的人，往往向
成功的道路迈进。



沈楚鸞

Sing Char Luang

Blk. 11, 116-G,
York Hill,
Singapore, 0316.

课外活动：
羽球，警察少年团，图
书馆服务生，课外活动
服务生。

赠言：
回忆过去，珍惜现在，
计划将来。



陳志賢

Tan Chee Hiang

306, Thomson Road,
Singapore, 1130.

课外活动：
游泳

赠言：
友谊——世上最珍贵的
东西。



陳楚成

Tan Chor Seng
4705-D, Blk. 17,
Beach Road,
Singapore, 0719.

课外活动：

乒乓，警察少年团，安
全第一理事会。



陳浩澤

Tan How Chek
9, Magazine Road,
Singapore, 0105.

课外活动：

羽球

赠言：

好好做人



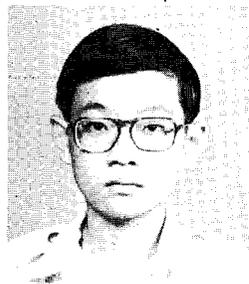
陳秀才

Tan Siew Chye
Blk. 60, 1285-L,
Sims Drive,
Singapore, 1438.

课外活动：

警察少年团，游泳。

赠言：学海无涯



鄭亞發

Tay Ah Huat
Blk. 52, 37-G,
Chin Swee Road,
Singapore, 0316.

课外活动：

羽球

赠言：

明知征途有艰险，越是
艰险越向前。



鄭巧鸞

Tay Kar Luang
98-F, Blk. 77,
Redhill Road,
Singapore, 0315.

课外活动：

羽球，园艺学会。

赠言：

为了群众，奋斗！努力
！学习！



卓文興

Toh Boon Heng
Blk. 3, 628-L,
Rochore Road,
Singapore, 0718.

课外活动：

乒乓

赠言：沉

沉静谦虚，明白事理，
不求显达。



吳慶文

Wu Kheng Boon
22-A, Norfolk Road,
Singapore, 0812.

课外活动：

羽球

赠言：

不要羡慕别人已有的成就，一切成果都靠自己。



姚麗君

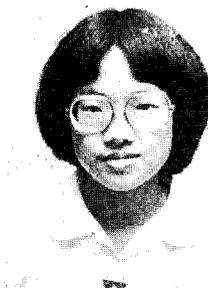
Yeo Lee Koon
Blk. 133, 1528-J,
Jalan Bukit Merah,
Singapore, 0316.

课外活动：

羽球，图书馆服务生。

赠言：

谦受益，满招损。



阮國強

Yueh Kok Kiong
121, Bukit Merah View,
Singapore, 0315.

课外活动：

游泳

赠言：

人生的旅程很遥远，唯有不断地奋斗，才能达成理想的目标。

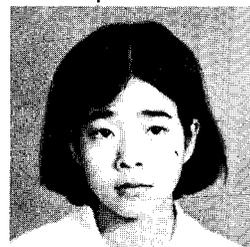


黃秀芬

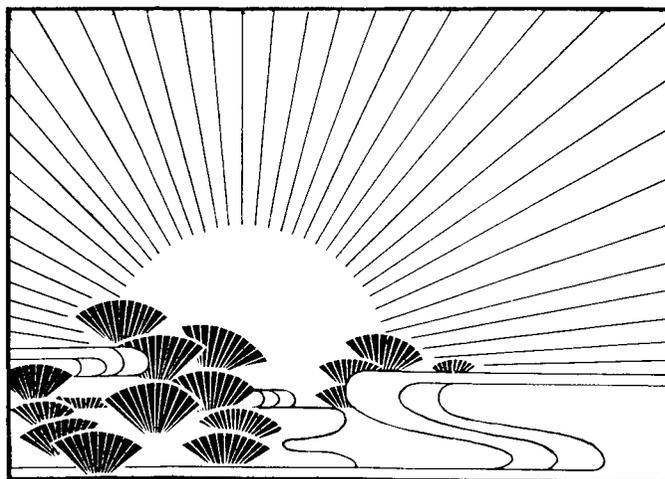
Ng Siew Huang
Blk. 57, 3511,
Geylang Bahru,
Singapore, 1233.

赠言：

吃些亏无害，退让三分也不妨。



徐育華
康細珠
黃麗燕
何偉富



中四 D

導師：吳福林師



班長：王瑞花

施克榮

楊海坤

王瑞花

Heng Swee Hua

67-B, Jalan Tiong,
Block 66, Singapore, 0315.

课外活动：
园艺学会，书法学会，
篮球。

赠言：
一椿绝望的痛苦，可以
用另一椿希望把它冲掉。



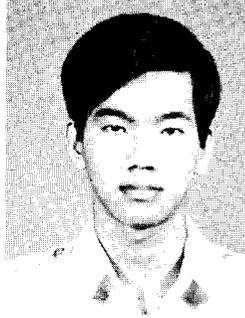
施克荣

See Kuok Ing

316-G, Block 28,
Lor. 6, Toa Payoh,
Singapore, 1231.

课外活动：
班长，羽球，园艺，纪
律团。

赠言：
小人之交甜如蜜，君子
之交淡如水。



洪明珠

Ang Meng Choo

19-A, Jalan Rama Rama,
Singapore, 1232.

课外活动：
学生警察，羽球，图书
馆会员。

赠言：
不惜光阴於今日，必留
遗憾於明朝。



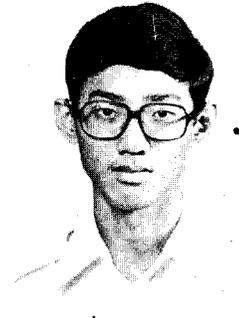
楊海坤

Yeo Hai Koon

298, River Valley Road,
Singapore, 0923.

课外活动：
羽球，园艺，班长，安
全第一理事会。

赠言：
人只活一次，只要活得
好，一次就够了！



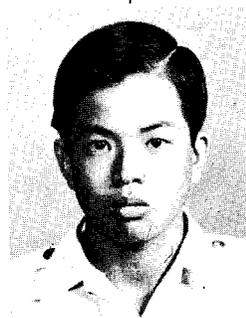
吴振增

Goh Chin Cheng

116-F, Block 93,
Whampoa Drive,
Singapore, 1232.

课外活动：
游泳，园艺，安全第
一学会。

赠言：
走错了路，就折回头，
切别往前再走。



吴景發

Goh Keng Huat

1012-G, Block 43,
Bendemeer Road,
Singapore, 1233.

课外活动：
华乐队，游泳。

赠言：
人生最大的困难，在於
选择；人生最大的敌人
，就是自卑。



吴添生

Goh Then Shun
1244-J, Block 174,
Lor. 1, Toa Payoh,
Singapore, 1231.

课外活动：
篮球，羽球，园艺。
赠言：
初出茅芦，应步步为营。



丘泉星

Khiu Chuam Seng
1010-G, Bendemeer Road,
Block 43, Singapore, 1233.

课外活动：
铜乐队，游泳。
赠言：
但愿人长久，千里共婵娟。



邱明振

Khoo Ming Chien
306-E, Block 85A,
Lor. 4, Toa Payoh,
Singapore, 1231.

课外活动：
游泳，园艺。
赠言：
乐观，积极向上，不怕
面对任何困难。



許芳生

Koh Huang Seng,
19-D, Tong Watt Road,
Singapore, 0923.

课外活动：
乒乓，书法学会。
赠言：
懒惰者，没有成功的希
望；骄傲者，得到失败
的后果。



林楚銓

Lim Chor Kaw
28-F, Block 13,
York Hill,
Singapore, 0316.

课外活动：
乒乓，圣约翰救护队。
赠言：
忠诚信实，服务人群。



林淮群

Lim Chui Koon
Block 77, 246-M,
Telok Blangah Drive,
Singapore, 0410.

课外活动：
学生警察，图书馆服务
生，游泳。
赠言：
喜欢赞美你的人，不是
真正赞赏你。



林吉炳

Lim Kiat Peng
129-F, Block 1,
Jalan Tenteram,
Singapore, 1232.

课外活动：
学生警察
赠言：
失败是成功之母



林妙蘭

Lim Meow Leng
212, Block 33,
Lor. 6, Toa Payoh,
Singapore, 1231.

课外活动：
学生警察，羽球。
赠言：
美丽的东西，並不一定是好的。



林 鷗

Lim Tiau
56-K, Block 157,
Mei Ling Street,
Singapore, 0314.

课外活动：
乒乓
赠言：
信心，努力，就是成功
唯一途径。



羅 順才

Lo Soon Chye
101-A, Block A,
Lakeview 97,
Upper Thomson,
Singapore, 2057.

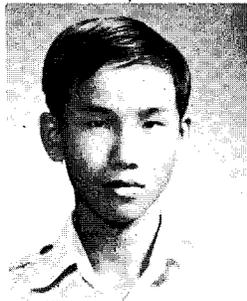
课外活动：
游泳，美术学会。
赠言：
小不忍，则乱大谋。



劉維坤

Low Hwee Khoon
1124-H, Block 235,
Ave. 3, Ang Mo Kio,
Singapore, 2056.

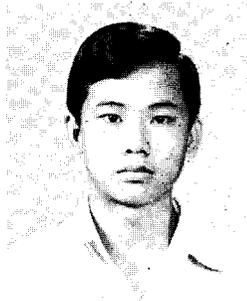
课外活动：
园艺，羽球。
赠言：
学习如逆水行舟，不进
则退。



雷 豐棟

Luai Hong Dong
39, Block 10,
Kempas Road,
Singapore, 1233.

课外活动：
游泳
赠言：
难事面前不低头，苦事
面前不摇头。



黃天華

Ng Tiau Hwa

1535-B, Block 34,
Ave. 1, Ang Mo Kio,
Singapore, 2056.

课外活动：

园艺，羽球。

赠言：

自己应为之事，勿求他人；今日应为之事，勿待明日。



黃偉文

Ng Wee Boon

2268-L, Block 346,
Ave. 3, Ang Mo Kio,
Singapore, 2056.

课外活动：

羽球，园艺。

赠言：

从社会中来，往社会中去。



嚴來利

Ngiam Lye Lee

246-H, Block 233,
Toa Payoh,
Singapore, 1231.

课外活动：

警察少年团

赠言：

成功乃是从艰辛中取得的。



陳興通

Tan Eng Thong

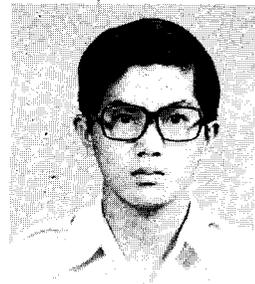
55-H, Block 119,
Bukit Merah View,
Singapore, 0315.

课外活动：

羽球，纪律团。

赠言：

才智虽高，莫显锋芒；
否则，将造成祸害。



潘奇蘭

Puah Khee Lan

308-D, Block 4,
Jalan Minyak,
Singapore, 0316.

课外活动：

园艺学会，图书馆服务生，羽球。



黃雅瑄

Ooi Ah Suan

93-A, Pukat Road,
Singapore, 0923.

课外活动：

纪律团，园艺学会，篮球。



陳輝明

Tan Hwee Beng

64, Lorong 6,
Geylang, Singapore, 1439.

课外活动：

羽球，铜乐队。

赠言：

能够指出你缺点的人，
才是真正的朋友。



陳淑瑚

Tan Siok Hoo

412-J, Block 80,
Lor. 4, Toa Payoh,
Singapore, 1231.

课外活动：

学生警察，羽球。

赠言：

成功的秘诀在於对目标
的坚定有恒。



陳在偉

Tan Tho Wee

2-C, Everitt Road,
Singapore, 1542.

课外活动：

羽球，园艺，安全第一
理事会，课外活动服务
生。

赠言：

真正的友谊像磷火，在
你周围最暗的时候显得
最亮。



陳傳音

Tan Tuang In

57-H, Block 52,
Chin Swee Road,
Singapore, 0316.

课外活动：

乒乓

赠言：

学识固然重要，品德更
不容忽视。



陳偉涵

Tan Wee Han

55, Mohamed Sultan Road,
Singapore, 0923.

课外活动：

园艺，美术，游泳。

赠言：

时时留心，处处用脑。



張榮昌

Teo Eng Cheong

42, Jalan Besar,
Singapore, 0820.

课外活动：

园艺，游泳。

赠言：

要实现理想，就要努力
实践它。



張炯順

Teo Kwang Soon

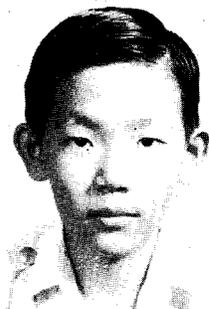
184-C, Block 19,
Jalan Sultan,
Singapore, 0719.

课外活动：

羽球，安全第一理事会，
演讲辩论学会。

赠言：

成功有赖于努力



葉淑貞

Yap Siok Chin

247-G, Block 311,
Clementi Avenue 4,
Singapore, 0512.

课外活动：

羽球，园艺。

赠言：

一次的失败不等于没有希望。一次的成功不等于永久的胜利。



潘美鳳

Phua Bee Hong

177-H, Block 117,
Bukit Merah View,
Singapore, 0315.

赠言：

不怕你有才干，只怕你
没有信心和毅力。



劉來明

Low Lye Beng

49-B, China Street,
Singapore, 0104.

赠言：

万般皆下品，唯有读书
高。



林忠義

Lim Tiong Lee

4006-H, Block 538,
Ave. 5, Ang Mo Kio,
Singapore, 2056.

赠言：

不做温室里的娇花，要
做暴风雨中的松柏。



中四 E

導師：曾詩遜師



班長：宋茱莉

曾俊豪

徐義豐

宋茉莉

Julie Som

109-K, Block 31,
Dover Road,
Singapore, 0513.

课外活动：

学警，羽球，班长，毕
业特刊筹委会。

赠言：

吾爱吾师，吾犹爱真理
。



曾俊豪

Chan Choon How

F3, Fisher Street,
Singapore, 0105.

课外活动：

游泳，乒乓，科学学会
，班长，毕业特刊筹委
会。

赠言：

成功是由行动达致的。



徐義豐

Che Ee Hong

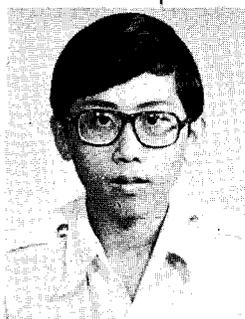
36-B, Block 23,
Telok Blangah Crescent,
Singapore, 0409.

课外活动：

乒乓，毕业特刊筹委会
，图书馆会员，班长。

赠言：

语言是表达思想感情的
工具，而不是用於谄媚
的武器。



區慕慈

Aw Moh Chee

95, Macpherson Road,
Singapore, 1334.

课外活动：

羽球

赠言：

只要有坚强的意志，
有恒心的去做，你一定
会成功。



曾志祥

Chan Chee Siong

37, Block 78,
Guan Chuan Street,
Singapore, 0316.

课外活动：

铜乐队

赠言：

书本就是知识的货仓，
我们必须以信心去打开
。



曾南明

Chan Lam Meng

87, Mesgui Road,
Singapore, 0821.

课外活动：

陆军，羽球。

赠言：

礼貌是我们处世态度



蔡若坤

Chua Jiak Koon

135-D, Block 3,
Jalan Bukit Ho Swee,
Singapore, 0316.

课外活动：
铜乐队，游泳。

赠言：
明知山有虎，偏向虎山
行。



蔡忠良

Chua Tiong Leong

Block 467, 5049-F,
North Bridge Road,
Singapore, 0719.

课外活动：
陆军，游泳。

赠言：
人心隔层皮



范强辉

Fang Cheong Hwee

1016-G, Block 43,
Bendemeer Road,
Singapore, 1233.

课外活动：
铜乐队，羽球，游泳。

赠言：
信心是成功的要素



颜文坡

Gan Boon Poh

85, Rangoon Road,
Singapore, 0821.

课外活动：
羽球

赠言：
有耕耘，才有收获。



吴应民

Goh Eng Meng

Block 6, 4865-Q,
Beach Road,
Singapore, 0719.

课外活动：
乒乓

赠言：
友情有如健康的身体，
失去它时才知道它存在
的可贵。



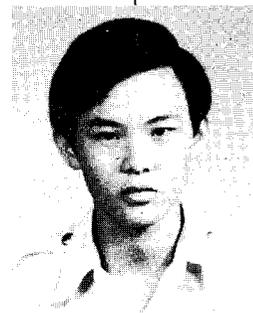
吴光明

Goh Kong Ming

193-J, Block 1,
Jalan Kukoh,
Singapore, 0316.

课外活动：
学生警察

赠言：
真理是永恒的，任何人
都不能去改变。



王懷德

Heng Hwai Teck

164-J, Block 92,
Henderson Road,
Singapore, 0315.

课外活动：

合唱团，羽球。

赠言：

友谊需要谅解，宽恕，
否则如履薄冰，易於破
裂。



王汝琴

Heng Joo Khim

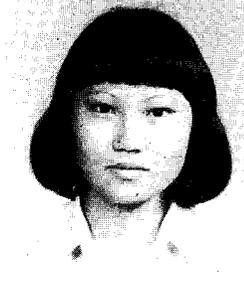
97-K, Block 51,
Chui Swee Road,
Singapore, 0316.

课外活动：

学警，羽球，图书馆会
员。

赠言：

一点点的爱心，往往可
以带来无数的友情。



王瑞琴

Heng Swee Khim

608-K, Block 86,
Redhill Close,
Singapore, 0315.

课外活动：

学警，羽球。

赠言：

人生在世几短暂，勿把
仇恨记心怀，应惜岁月
莫蹉跎，努力奋斗向前
迈。



許美發

Koh Mui Huat

Block 11, 98-L,
York Hill,
Singapore, 0316.

课外活动：

圣约翰救伤队，乒乓。

赠言：

人情似纸张张薄，世事
如棋局局新。



許恂如

Koh Soon Joo

33-B, Block 77,
Lorong Limau,
Singapore, 1232.

课外活动：

乒乓

赠言：

海内存知己，天涯若比
邻。



藍俊華

Lam Choon Wah

4687-K, Block 15,
Beach Road,
Singapore, 0719.

课外活动：

陆军，科学学会，英文
学会，羽球，游泳。

赠言：

人生宛如下一盘棋，棋
步似乎无穷，可是每走
一步就会影响全局。



李思國

Lee Sze Kuah
72-Q, Block 20,
Telok Blangah Crescent 8,
Singapore, 0419.

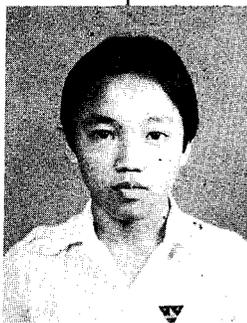
课外活动：
羽球校队
赠言：
海内存知己，天涯若比
邻。



李庭安

Lee Teng Ann
629, Balestier Road,
Singapore, 1232.

课外活动：
羽球
赠言：
欲穷千里目，更上一层
楼。



林秋婷

Lim Chew Ling
38-B, Starlight Road,
Singapore, 0821.

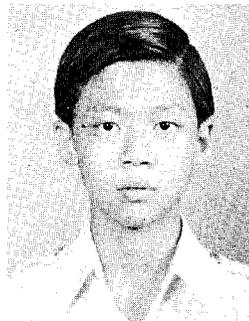
课外活动：
铜乐队，羽球。
赠言：
凶貌未必是使人憎恶，
斯文貌也未必是善良。



林作明

Lim Chuck Meng
225-C, Block 31,
Holland Close,
Singapore, 1027.

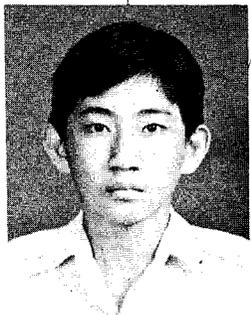
课外活动：
铜乐队，羽球，科学学
会。
赠言：
趁年轻时奋斗，为将来
幸福铺好美好的道路。



林恩平

Lim Eng Ping
129-J, Block 89,
Zion Road,
Singapore, 0316.

课外活动：
陆军，羽球。
赠言：
人生最得意的时候，就
是最容易失败的时候。



黄荣豐

Ng Eng Hong
3759-E, Block 116,
Jalan Bukit Merah,
Singapore, 0315.

课外活动：
园艺学会，羽球。
赠言：
人生开口笑难逢，富贵
荣华总是空。



馮加鎮

Pang Kea Ten

403-L, Block 63,
Kallang Bahru,
Singapore, 1233.

课外活动：
学警，英文学会，游泳。

赠言：
心中有了大目标，千斤重担也能挑。



陳愛玉

Tan Ai Geok

32, Block 8,
Sturdee Road,
Singapore, 0820.

课外活动：
园艺学会，羽球。

赠言：
多一些爱，多一些忍耐，
多一些信心，你会找到一条比别人更美丽的路。



陳來興

Tan Lai Heng

32, Lorong Sinaran,
Singapore, 1130.

课外活动：
羽球

赠言：
精益求精



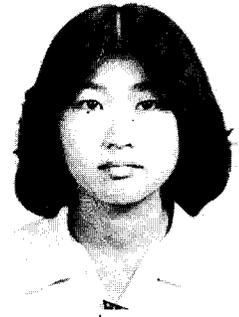
陳妙蘭

Tan Meow Lan

339, Block 10,
Lor. 7, Toa Payoh,
Singapore, 1231.

课外活动：
学警，羽球。

赠言：
学以致用



陳桂英

Tan Quee Eng

26-A, Angus Street,
Singapore, 0105.

课外活动：
学生警察，羽球。

赠言：
路是人走出来的，只要
我们有信心和毅力，一定
能走出一条光明的大道。



莊澤明

鐘衛良

尹國柔

江秋水

謝榮輝

中 四 F

導師：林燕玉師



班長：吳奕偉

蔡炳華

呂基僑

吴奕偉

Goh Aik Wee
Block 21, 41-E,
Flanders SQ,
Singapore, 0820.

课外活动：

羽球，班长，毕业特刊
委员。

赠言：

路遥知马力，日久见人
心。



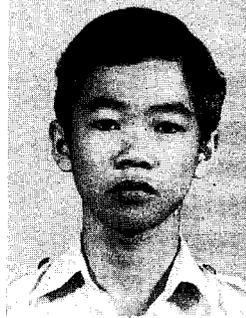
蔡炳華

Chua Peny Wah
Block 1, 189-M,
Jalan Kukoh,
Singapore, 0316.

课外活动：

羽球，圣约翰救伤队，
班长，毕业特刊委员。

赠言：求学如逆水行舟，
不进则退。



呂基僑

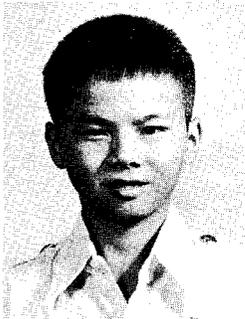
Loo Kee Keow
Block 2, 213-D,
Cantonment Road,
Singapore, 0208.

课外活动：

羽球，童军，图书馆服
务生，班长，毕业特刊
委员。

赠言：

书上的真理的确像黄金
一般发亮，就必须好好地
发掘它。



歐亞福

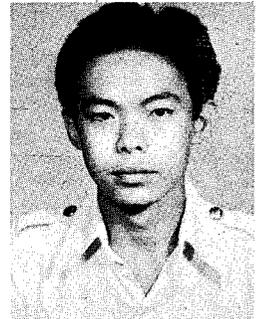
Au Ah Hock
96, Sungei Road,
Singapore, 0820.

课外活动：

游泳，羽球。

赠言：

人是往前走的，然却时
时往后望



陳興昌

Chan Hin Cheong
60-B, Pagoda Street,
Singapore, 0105.

课外活动：

警察少年团，游泳。

赠言：

知识与经验是我们在生
活实践中，一天天累积
下来的。



謝崇波

Chia Chong Poh
Block 13, 10-G,
Albert House,
Singapore, 0718.

课外活动：

羽球

赠言：

机会常因迟疑而丧失。



謝松平

Chia Song Peng
44, Hillside Drive,
Singapore, 1954.

课外活动：

羽球

赠言：

多一次失败，多一次经验。



張永聰

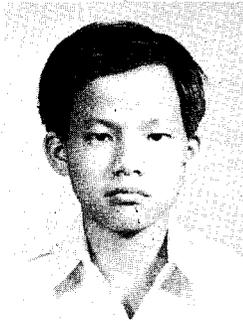
Chong Weng Chiong
Block 10, 43-L,
Selegie House,
Singapore, 0718.

课外活动：

游泳，陆军，羽球。

赠言：

掌握一个今日，胜过两个明日。



蔡國文

Chua Kok Poon
Block 468, 5099-J,
North Bridge Road,
Singapore, 0719.

课外活动：

羽球，军团。

赠言：

恃才傲物，将致四面楚歌。



蔡棟良

Chua Tong Lian
168-D, Block 30,
Tanglin Halt Road,
Singapore, 0314.

课外活动：

游泳，铜乐队，羽球。

赠言：

有心栽花花不发，无心插柳成荫。



何世傑

Hoe Shih Jye
7, Mohamed Sultan Road,
Singapore, 0923.

课外活动：

游泳，圣约翰救护队。

赠言：

少壮不努力，老大徒悲伤。



紀來發

Kee Lye Huat

课外活动：

游泳

赠言：

花开堪折直须折，莫待无花空折枝。



許統明

Koh Tong Meng
10-B, Institution Hill,
Singapore, 0923.

课外活动：
羽球，美术学会。

赠言：
真正的友谊有如健康，
失去时始知其价值。



李家和

Lee Kah Hoe
543-C, Block 77,
Commonwealth Drive,
Singapore, 0314.

课外活动：
羽球

赠言：
冰屋冷冷有人住，学问
深深有人求。



廖志明

Leow Kee Beng
26-A, Weld Road,
Singapore, 0820.

赠言：
愿效冬梅般傲霜莫以杨
柳随风随。



林振福

Lim Chin Hock
7-B, Block 13,
Bendemeer Road,
Singapore, 1233.

课外活动：
游泳，铜乐队。

赠言：
国难显忠贞，患难见真
情。



林再發

Lim Chye Huat
Block 101, 323-G,
Aljunied Crescent,
Singapore, 1438.

课外活动：
陆军少年团，游泳，羽
球。

赠言：
宁向直中取，莫向曲中
求。



林茂堅

Lim Mou Jian
Block 4, 101-S,
Sago Lane,
Singapore, 0105.

课外活动：
乒乓，圣约翰救伤队。

赠言：
有一分热，发一分光。



林恩浩

Lim Ser How
Block 22, 216-F,
Sin Ming Road,
Singapore, 2057.

课外活动：

羽球

赠言：

新生的一代坚强，未来
更应勇敢，焕发青春光
芒。



盧家才

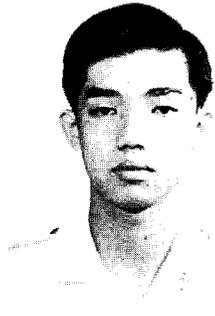
Loh Kar Chye
Block 13, 195-F,
Jalan Membina Road,
Singapore, 0316.

课外活动：

警察少年团，乒乓。

赠言：

要有好的开始，就要努
力。



黃國勝

Ng Kok Seng
Block 9, 9-B,
Clementi Estate,
Singapore, 0512.

课外活动：

羽球，游泳。

赠言：

天上星多月不明，地上
人多心不平。



黃德安

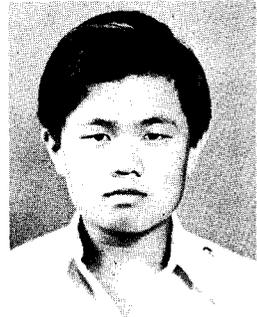
Ng Teck Aun
Block 104, 68-B,
Henderson Crescent,
Singapore, 0315.

课外活动：

游泳

赠言：

用志不分，乃凝於神。



王志國

Ong Chee Kok
Block 20, 80-A,
Telok Blangah Crescent,
Singapore, 0409.

课外活动：

陆军，游泳，纪律团。

赠言：

把握现在，创造未来。



宋俊海

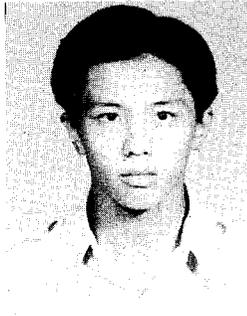
Soh Choong Hai
4, Kelantan Road,
Singapore, 0820.

课外活动：

游泳

赠言：

人生必须要经过风波与
挫折，才显出生活的意
义。



蘇友春

Soh Yew Choon

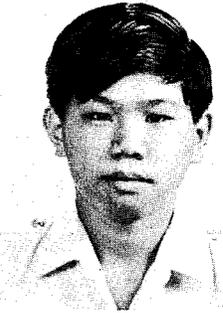
242-U, Jalan Kuala
Simpang,
Singapore, 2776.

课外活动：

游泳，羽球。

赠言：

友谊需要谅解，宽容，
否则如履薄冰，易於碎
裂。



陳亞小

Tan Ah Suay

Block 106, 1848-L,
Jalan Bukit Merah,
Singapore, 0316.

课外活动：

羽球，毕业特刊筹委会。

赠言：

好果子结於弯曲树，好
收获落於勤奋者。



陳坤成

Tang Hoon Seng

Block 3, 105-M.,
Jalan Kukoh,
Singapore, 0316.

课外活动：

羽球，学生警察，图书
馆服务生。

赠言：

人生必须要靠自己的奋
斗，才会得到快乐与幸
福。



張榮華

Teo Eng Wah

513-D, Block 58,
Lengkok Bahru,
Singapore, 0315.

课外活动：

羽球

赠言：

光阴错过太可惜，应趁
年少去努力。



張沐揚

Teo Mok Yang

29, Tiverton Lane,
Singapore, 0923.

课外活动：

羽球

赠言：

玉不琢，不成器，人不
学，不知理。



卓楷德

Toh Kai Teck

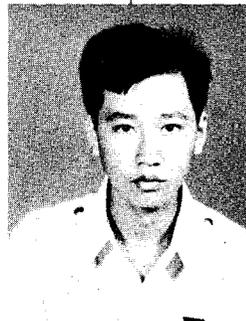
Block 44, 163-J,
Sim's Drive,
Singapore, 1438.

课外活动：

羽球，警察少年团，摄
影学会。

赠言：

千言万语无从诉，只愿
友情不淡疏，並望莫把
光阴来虚渡。



王振良

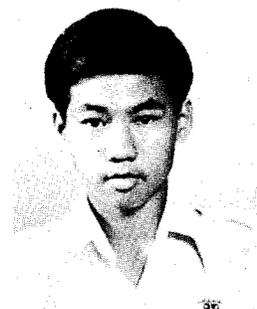
Wong Chin Leong

Block 34, 87-F,
Whampoa West,
Singapore, 1233.

课外活动：

赠言：

困难面前不低头，顶天
立地是英雄。



黃立發

Wong Lit Fatt

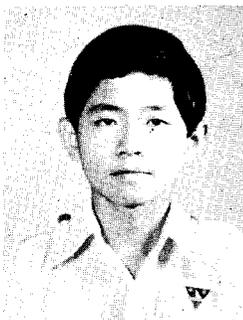
1053-D, Block 154,
Lor. 1, Toa Payoh,
Singapore, 1231.

课外活动：

羽球，铜乐队。

赠言：

天下事若能坚而不烦，
劳而不避，乃能期於有
成。



翁銀財

Woon Yoon Chye

Block 1, 189-J,
Cantonment Road,
Singapore, 0208.

课外活动：

羽球，陆军，英文学会。

赠言：

只凭天资而不努力，后
果将是失败。



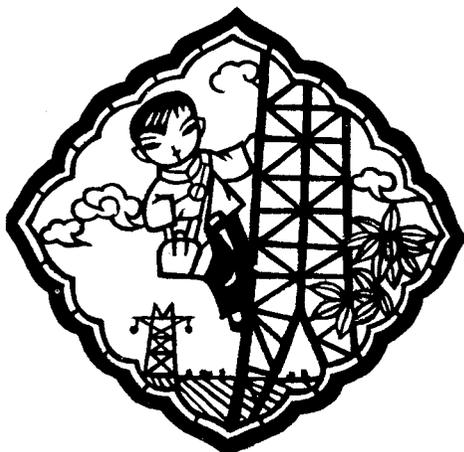
何錦文

Ho Chin Boon

5-B, Wilkte Terrace,
Singapore, 0922.

赠言：

别让那一滴的污点沾污
了那完好的人生。



With Best Compliments

of

東方(1974)私人有限公司

出入口商

專營南洋各港樹膠土產

新加坡振瑞律五十號同濟大廈(六樓)

電報掛號：“YEOKLIM”

電話：{ 四三五—四七 四三五—四八 四三五—四九 四三三三五〇
四三五—四〇 四三一—四七五 四三九四〇九 九一〇六七七

棧房：{ 浮羅西貢律十號 電話：四三六八七四及九八三四五四
甘榜武宜九十九號 電話：二五八六五七八及二五八八八〇〇



Tong Fong Co., (1974) Pte. Ltd.

IMPORTERS EXPORTERS

GENERAL PRODUCE MERCHANTS.

6th FL. THONG CHAI BUILDING,
50, CHIN SWEE ROAD,
SINGAPORE, 0316.
TELS: 435147 435148 435149 433350
431475 435140 439409 910677

Stores:
10, PULO SAIGON ROAD.,
TEL: 436874 & 983454
99, KAMPONG BUGIS.
TEL: 2586578 & 2588800

裕 公 司 聯

新嘉坡 鈕米芝律門牌 五十號

TEL: No. 430022, 94046 六四〇四九及二二〇〇三四：話電

Cable Address: "LOYALTY": 號掛報電

JOO LIANG COMPANY

No. 15, NEW BRIDGE ROAD,
SINGAPORE.



本公司專營各國

罐頭，食品，土產，糧油，豆類，藥材，海嶼沉香，
酸枝木，花梨木，馬來亞木材，咖啡枳，胡椒，等出
入口商，諸商翁惠顧，無任歡迎。

師生佳作

(A) 美術作品

(B) 書法作品

(C) 文章

- 1 安全第一
- 2 創造一個講華語的環境
- 3 從敬老聲中談老人問題
- 4 海邊的遐思
- 5 建設「現代化」國家
- 6 再見黃泥路
- 7 升學風波
- 8 一串快樂的日子
- 9 蘊滿淚水的沉痛 憶安妮
- 10 飄着細雨的季節
- 11 覺悟
- 12 如何促進我國文化活動
- 13 民主社會主義與新加坡
- 14 一則驚人的新聞
- 15 一件好事
- 16 一場足球賽
- 17 人生

黃雅京
吳應華
徐位華
耀明
蔡建華
曉郁
胡貴成
漂雲
江上鷗
江上鷗
坤賢
黃振聰
黃妙芬
許芳生
彭俊傑
林志佳
杜宇輝

English Essays Writing

1. Newspapers
2. My Countryside Scene
3. The Jurong Bird Park
4. Should Wife Go Out To Work?
5. A Friend Indeed
6. Eating Out In Singapore
7. A Memorable Day
8. Report On Pulau Bukom Trip
9. Visit To Pulau Bukom
10. The Advantages And Disadvantages Of Tourism
11. The Learning Of English As A Second Language
12. Singapore By Night
13. A Trip To The Countryside
14. A Fire
15. Book Review : Seven Chinese Stories (The Farmer's Daughter)
Author : D. A. Howe
16. Why Should The Chinese Use A Common Language
17. A Birthday Party I Attended
18. My Favourite Television Programme
19. My Ambition

Ng Seng Meng
Lim Kim Geok
Ong Ah Im
Yeo Kim Leong
Goh Eng Hua
Lee Boon Yeaw
Cheng Bee Lian
Foo Hee Chek
Ong Ah Im
Ng Seng Meng
Ng Chin Chong
Woon Yoon Chye
Heng Swee Hua
Kon Seoh Choo

Tay Kar Luang
Wang Chin Leong
Tay Kah Hoon
Goh Heok Ngin
Tan Cheong Wah

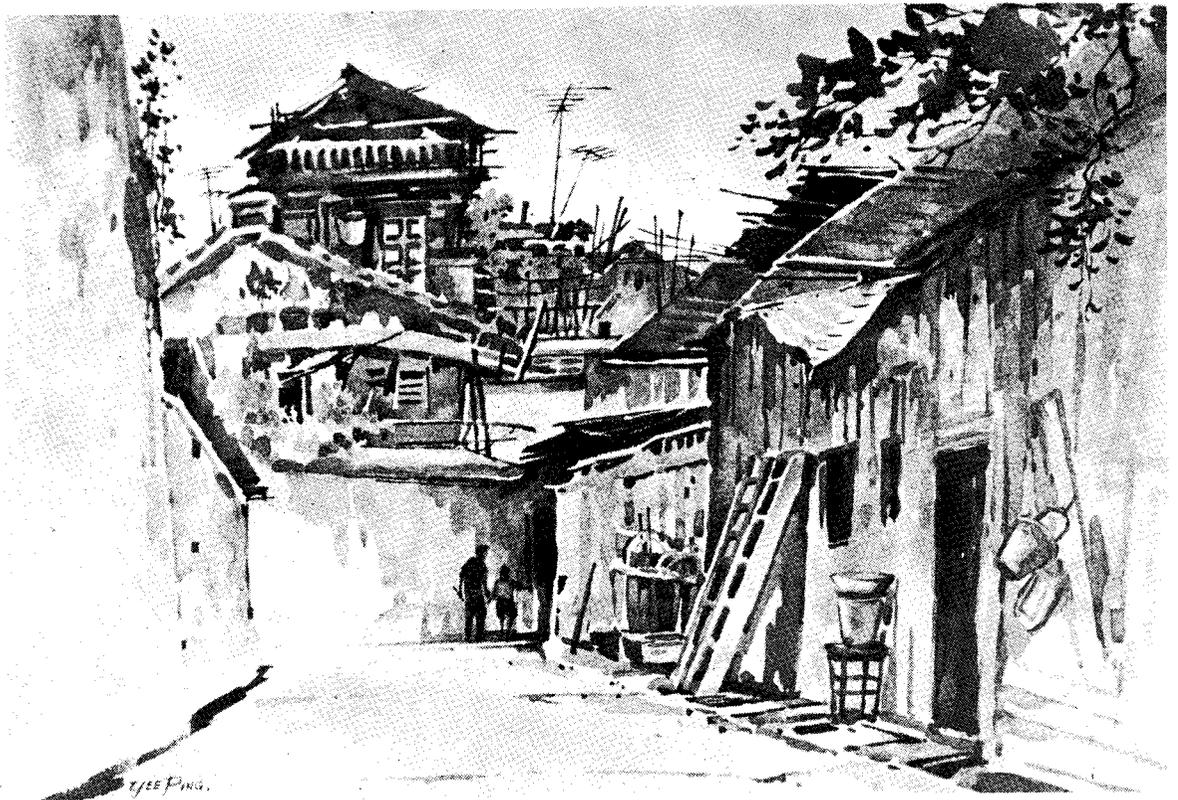
漢軍志卷之
行公果里海

本年度畢業生勉之

一九七九年十二月

廣緯



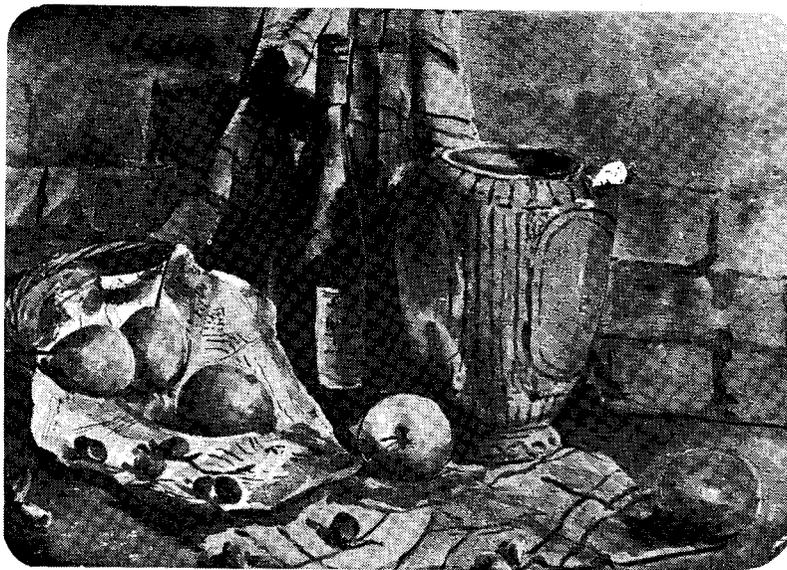


陋巷(一)

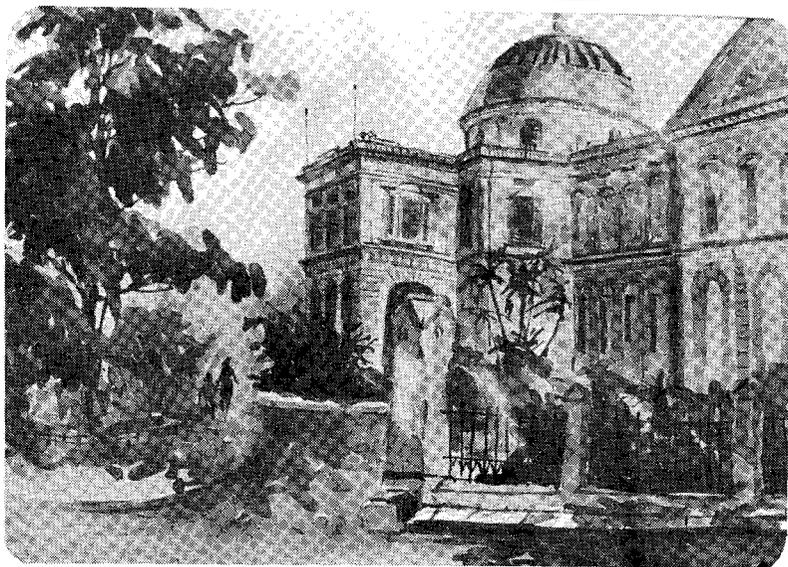
水彩畫 何逸平所作

陋巷(二)





方錦桐作



方錦桐作



方錦桐作



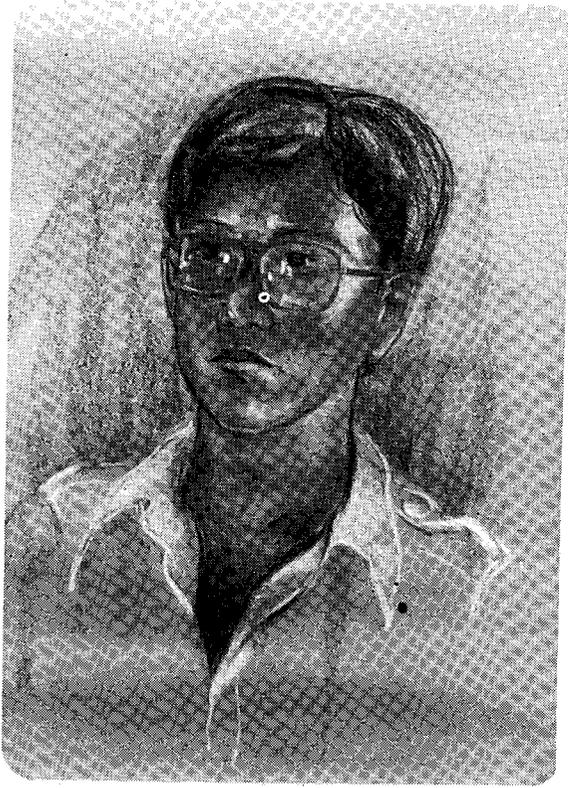
招贴 徐育华作

招贴 陈辉龙作



静物(铅笔) 陈豪亮作





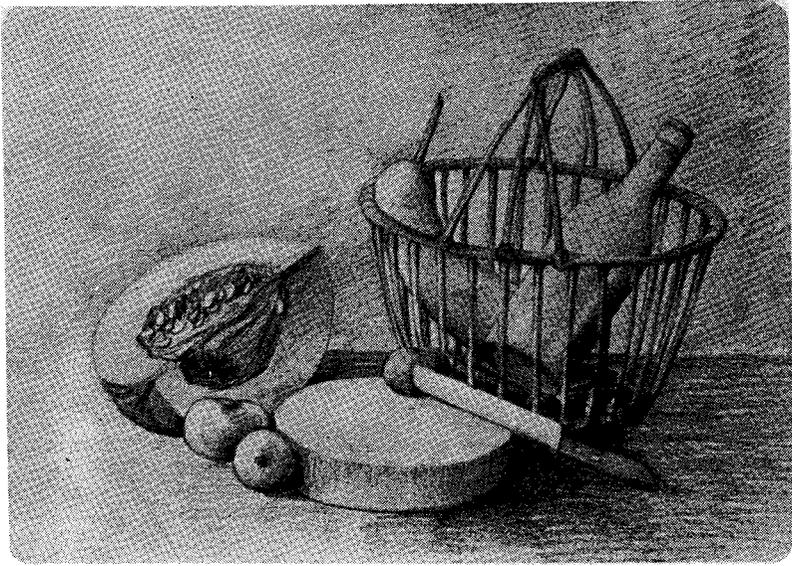
肖像(粉彩)方錦桐作

花(水彩)方錦桐作

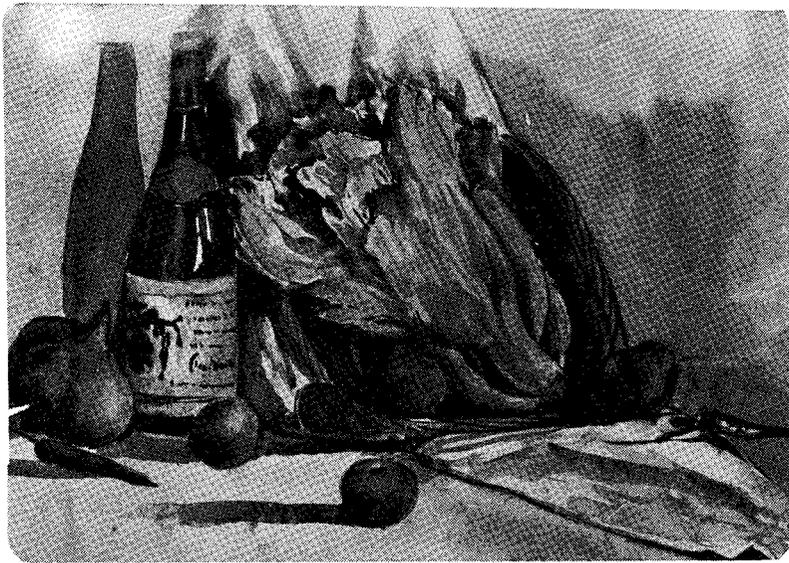


新加坡河(水彩)方鄂 方錦桐作





陳輝龍作



羅順才作



羅順才作

新加坡青年協會主辦

第八屆全國書畫比賽（1979年度）

本校同學之得獎佳作

未	性	亦	山
能	情	驚	水
忘	所	知	有
言	得	已	霧

中學組大楷冠軍：許芳生（中四D）

毒	健	千	隨
品	康	萬	便
危	大	不	嘗
害	家	可	試

中學組大楷亞軍·王瑞花(中四D)

對	貌	處	迎
人	就	受	和
有	能	人	尊
禮	到	歡	敬

中學組大楷季軍·吳鈴春(中三E)

新加坡青年協會主辦

第八屆全國書畫比賽（1979年度）

本校同學之得獎佳作

歸去來兮田園將荒胡不歸既自以心
為形役奚惆悵而獨悲悟已往之不諫
知來者之可追實迷途其未遠覺今是
而昨非舟搖搖以輕颺風飄飄而吹衣
問征夫以前路恨晨光之熹微乃瞻衡
宇載欣載奔僮僕歡迎稚子候門三徑
就荒松菊猶存携幼入室有酒盈樽引
壺觴以自酌眄庭柯以怡顏倚南窓以
寄傲審容膝之易安園日涉以成趣門
雖設而常閑策扶老以流憩時矯首而
遐觀雲无心以出岫鳥倦飛而知還景
翳翳以將入抚孤松而盤桓歸去來兮
請息交以絕游世與我而相違復駕言
兮焉求悅親戚之情話樂琴書以消憂
農人告余以春及將有事於西疇或命
巾車或掉孤舟既窈窕以尋壑亦崎嶇

中學組小楷冠軍：許芳生（中四D）

中學組小楷亞軍：吳鈴春（中三E）

你如果独自坐在窗内靜悄悄地没有
一个人来打扰你一点鐘二鐘的过去
咀里銜着一枝烟躺在沙發上慢慢地
噴着烟云看它一白圈一白圈的升上
那末在这靜境之内你便可听到那牆
角阶前的鳴虫的奏乐那鳴虫的作响
真不是凡响如果你曾听見過曼社令
的低奏你曾听見過一支洞簫在月湖
上独吹着你曾听見過紅樓重幔中透
漏出来的絃管声你曾听見過流水淙
淙的由溪石间流过或你曾倚在山閣
上听着颯颯的松風的足下拂过那么
你便可以把那如何清幽的鳴虫之叫
声想像到一二了虫之乐队因季候的
關係而頗有不同夏天与秋令便是截
然的两样蟬之声是高曠的享乐的帶

本校毛筆書法比賽優勝佳作！

驚	疾	美	熟
天	風	不	能
動	勁	勝	生
地	草	收	巧

第一名：中四 D 許芳生

驚	疾	美	熟
天	風	不	能
動	勁	勝	生
地	草	收	巧

第二名：中三 B 吳鈴春

大楷
甲組

驚	疾	美	熟
天	風	不	能
動	勁	勝	生
地	草	收	巧

第三名：中三 D 黃秋松

熟	美	疾	驚
能	不	風	天
生	勝	勁	動
巧	收	草	地

優勝獎：高二文楊春花

一	天	目	貪
日	涯	光	小
千	海	如	失
里	角	炬	大

第一名：中二C 賴美蓉

大楷乙組

一	天	目	貪
日	涯	光	小
千	海	如	失
里	角	炬	大

第二名：中二C 陳惜珠

一	天	目	貪
日	涯	光	小
千	海	如	失
里	角	炬	大

第三名：中二B 林淑娟

自古以来詩人和小說家都把友誼作為他們作品中高尚的主題在古代的神話和文學作品里都充滿着真正友誼的故事友誼最為崇高也最為純潔真正的友誼是非常有價值非常寶貴的東西誠懇是友誼的基礎對於一個朋友的關懷與照顧並不受外來的因素所影響為了朋友任何的犧牲都可以毫不計較我們必須時時刻刻在可能的範圍之內準備幫助朋友隨着真正的友誼而來的是某種責任和義務也就越多但是很少人曉得這一點以為交朋友越多越好所以我們常常聽人家說你看他的朋友真是多得算不清像這樣一個人往往成為人家羨慕的對象自古以來詩人和小說家都把

第一名：中四 D 許芳生

甲組小楷

第二名：中三 E 吳鈴春

自古以來詩人和小說家都把友誼作為他們作品中高尚的主題在古代的神話和文學作品里都充滿着真正友誼的故事友誼最為崇高也最為純潔真正的友誼是非常有價值非常寶貴的東西誠懇是友誼的基礎對於一個朋友的關懷與照顧並不受外來的因素所影響為了朋友任何的犧牲都可以毫不計較我們必須時時刻刻在可能的範圍之內準備幫助朋友隨着真正的友誼而來的是某種責任和義務我們的朋友越多我們的責任和義務也就越多但是很少人曉得這一點以為交朋友越多越好所以我們常常聽人家說你看他的朋友真是多得算不清像這樣一個人往往成為人家羨慕

自古以来诗人和小说家都把友谊作为他们作品中高尚的主题在古代的神话和文学作品里都充满着真正友谊的故事友谊最为崇高也最为纯洁真正的友谊是非常有价值非常宝贵的东西诚恳是友谊的基础对于一个朋友的关怀与照顾并不受外来的因素所影响为了朋友任何的牺牲都可以毫不计较我们必须时时刻刻在可能的范围之内准备帮助朋友随着真正的友谊而来的是某种责任和义务我们的朋友越多我们的责任和义务也就越多但是很少人晓得这一点以为交朋友越多越好所以我们常常听人家说你看他的朋友真是多得数不清像这样一个人往往成为人家羡慕的

自古以来诗人和小说家都把友谊作为他们作品中高尚的主题在古代的神话和文学作品里都充满着真正的友谊的故事友谊最为崇高也最为纯洁真正的友谊是非常有价值非常宝贵的东西诚恳是友谊的基础对于一个朋友的关怀与照顾并不受外来的因素所影响为了朋友任何的牺牲都可以毫不计较我们必须时时刻刻在可能的范围之内准备帮助朋友随着真正的友谊而来的是某种责任和义务我们的朋友越多我们的责任和义务也就越多但是很少人晓得这一点以为交朋友越多越好所以我们常常听人家说你看他的朋友真是多得数不清像这样一个人往往成为人家羡慕

第三名：中三D黄秋松

自古以来诗人和小说家都把友谊作为他们作品中高尚的主题在古代的神话和文学作品里都充满着真正友谊的故事友谊最为崇高也最为纯洁真正的友谊是非常有价值非常宝贵的东西诚恳是友谊的基础对于一个朋友的关怀与照顾并不受外来的因素所影响为了朋友任何的牺牲都可以毫不计较我们必须时时刻刻在可能的范围之内准备帮助朋友随着真正的友谊而来的是某种责任和义务我们的朋友越多我们的责任和义务也就越多但是很少人晓得这一点以为交朋友越多越好所以我们常常听人家说你看他的朋友真是多得数不清像这样一个人往往成为人家羡慕的

第三名：高二文蔡建华

優勝獎：高二文楊春花

自古以來詩人和小說家都把友誼作為他們作品中高尚的主題在古代的神話和文學作品里都充滿着真正友誼的故事友誼最為崇高也最為純潔真正的友誼是非常有價值非常寶貴的東西誠懇是友誼的基礎對於一個朋友的關懷與照顧並不受外來的因素所影響為了朋友任何的犧牲都可以毫不計較我們必須時時刻刻在可能的範圍之內準備幫助朋友隨着真正的友誼而來的是某種責任和義務我們的朋友越多我們的責任和義務也就越多但是很少曉得這一點以為交朋友越多越好所以我們常常聽人家說你看他的朋友真是多得弄不清像這樣一個人往往成為人家羨慕的

第一名：中二D 吳巧珍

小楷乙組

第二名：中二D 黃鎮川

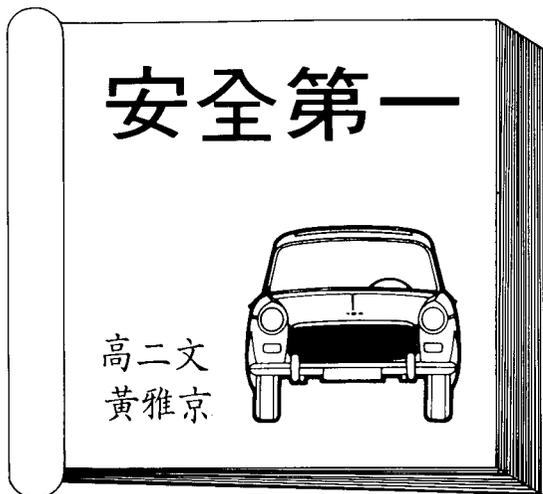
自古以來詩人和小說家都把友誼作為他們作品中高尚的主題在古代的神話和文學作品里都充滿着真正友誼的故事友誼最為崇高也最為純潔真正的友誼是非常有價值非常寶貴的東西誠懇是友誼的基礎對於一個朋友的關懷與照顧並不受外來的因素所影響為朋友任何的犧牲都可以毫不計較我們必須時時刻刻在可能的範圍中內準備幫助朋友隨着真正的友誼而來的是某種責任和義務我們的朋友越多我們的責任和義務也就越多但是很多但是很少人曉得這一點以為交朋友越多越好所以我們常常聽人家說你看他的朋友真是多得算不清象這樣一個人往往成為人家

自古以來詩人和小說家都把友誼作為他們作品中高尚的主題在古代的神話和文章作品里都充滿着真正友誼的故事友誼最為崇高也最為純潔真正的友誼是非常有價值非常寶貴的東西誠懇是友誼的基礎為了一個朋友的關懷學照顧並不受外來的因素所影響為了朋友任何的犧牲都可以毫不計較我們必須時時刻刻在可能的範圍之內準備幫助朋友隨着真正的友誼而來的是某種責任和義務我們的朋友越多我們的責任和義務也就越多但是很少人曉得這一點以為朋友越多越好所以我們常常聽人家說你看他的朋友真是多得算不清像這樣一個人往往成為人家羨慕的

第三名：中二 C 吳馥吟

第三名：中二 A 許良益

自古以來詩人和小說家都把友誼作為他們作品中高尚的主題在古代的神話和文學作品里都充滿着真正友誼最為崇高也最為純潔真正的友誼是非常有價值非常寶貴的故事誠懇是友誼的基礎對於一個朋友的關懷與照顧並不受外來的因素所影響為了朋友任何的犧牲都可以毫不計較我們必須時時刻刻在可能的範圍之內準備幫助朋友隨便真正的友誼而來的是某種責任和義務我們的朋友越多我們的責任和義務也就越多但是很少人曉得這一點以為交朋友越多越好所以我們常常聽人家說你看他的朋友真是多得算不清像這樣一個人往往成為人家羨慕的對象自古



(一) 前言

随着世界日趋繁荣与进步，一切事物都随之不断的在新陈代谢的过程中改进，之后即将有许多新问题随之而起。

要迈向更文明的时代，唯有朝向工业化进军，但「工业意外事件」问题的发生是势所难免的。然而要使国家经济繁荣，以及建设之急速发展，都带来与日俱增的交通意外事件，尤以「公路意外」为甚。科学的发达，许多旧式的家庭用具都被淘汰，而被新式的「电器」器具所取代；隐藏其后的却是因无知与缺乏知识下而做无谓的牺牲。

以上所述的「工业意外」、「交通意外」及「家庭意外」仅仅是许多安全问题中较为重要的问题，但这些问题已足以唤起人们的注意。

(二) 意外事件发生的原因

意外事件的发生是人为的，它之所以会发生，可分以下三方面而言：

(A) 工业方面——

1. 工友本身：工业意外事件的发生主要在于工友们对「安全第一」没有充分的认识且视安全设备为累赘，或者是由于本身的一时疏忽及工作态度欠佳，精神不能集中等都是导致意外事件发生的主因。此外工友们没有遵守安全规则也是工业意外发生的导火线。

2. 工厂的雇主：厂方本身没有主动的去帮助工友认识安全第一的重要性，没有供给完善的安全设备，为了减少开销及麻烦，没有定期的去

检查机件及其操作性能，结果由于机件的失灵而使无知的工友去操作，导致厂方及工友都遭受极大的损失。

(B) 公路方面——

1. 行人方面——

(a) 不遵守交通规则：行人的不小心，是车祸的根源。一些行人在过马路时，没有注意来往的车辆，横冲直撞，致使驾车人士来不及煞车而成车辆底下的冤魂。

(b) 不利用交通安全设备：为了确保行人的安全，政府不断的提供一些有利于行人的公路安全设备如：行人天桥，交通灯，地下隧道，斑马线等等；但这些行人却贪一时之快，而乱越过马路，因此这些交通意外事件的发生，是咎由自取的。

(c) 缺乏交通安全意识：一些无知的顽童，他们往往成群的在马路上嬉戏或互相追逐，甚至有些为了拾一粒皮球或放风筝，而冲过马路，结果宝贵的血液淋浴在马路上。「马路如虎口」，它往往便会带走人们宝贵的生命，或使人们变成终身残废。

(2) 驾车人士方面——

(a) 精神不能集中：有些驾车人士年纪太高，精力不济，眼力欠佳；有些是驾驶的时间太久，过度疲劳，更有些驾驶者在车上滔滔不绝地大发伟论，因此精神不能集中，交通意外事件自然便因此发生。

(b) 超速驾车：一些血气方刚的青年，为了表现自己的威风，就拼命的开快车及随意割车，这对于行人或其他车辆，无形中都会引起心理上的威胁，同时造成无谓的车祸。

(3) 零件发生故障及车辆的陈旧：车辆的零件发生故障，有些车主却毫不知情，照样驾驶，严重者失却控制，而造成意外事件，这也是导致车祸的根源之一。

(C) 家庭方面——

家庭意外事件的起因，绝大多数皆由于疏忽所致。一些家庭主妇没有把药品或锋利的器具收拾妥当，结果让无知的孩童当饮品或糖来吃，甚至拿起锋利的器具来玩，倘若刺伤，那岂不是悲剧从天降？同时家庭意外事件也多发生在老年人身上，由于年龄高，易患上高血压或心脏病，若跌倒或滑倒，便会一命归西。

(三) 如何防止意外事件的发生

了解了意外事件发生的起因及其所造成的巨大影响，我们便应进一步去寻求发生的根源，如何预防及解决的途径。倘若人人都能避免意外事件的发生，这不但对自己没有损失，同时对国家、社会都有莫大的好处，它可使自己免招来无妄之灾，保留宝贵的生命。要有效的去避免意外事件的发生，我们可分三方面来谈：

(1) 工业方面——

(a) 厘定安全规则，确保工友的安全。

(b) 加强工业安全教育，因教育能起很大的作用，尤其是引导和训练新员工更为重要。政府展开全国性的工业安全宣传运动，举行工业安全比赛及在学校中推行安全教育，使人们对厂内的安全问题有更进一步认识。这样一来，许多意外事件是可以避免的。

(c) 工厂方面必须具备充足的安全设备，提供工人配带使用，如安全带，头盔，手套，护眼镜等，给予工人足够的休息及规律化的工作时间，加强工人的医药检查以确保工人的健康。

(d) 定期检查机件，以免因机件失灵，而带来不良的结果。

(e) 厂方应分析和纠正造成意外的起因，就可避免同类的意外事件再度发生。

(2) 交通方面——

(a) 灌输公路礼让与安全意识；司机要有礼让的态度与安全意识，才能顾及别人的安危。

(b) 行人应充份利用公路安全设备，並认真地遵守交通规则。

(c) 定时检查车辆，确保零件的操作性能，免得因蒙昧不知，而失却控制。

(d) 政府应严惩那些违反交通规则的司机或尽量改善交通措施。

(e) 通过学校当局及大众传播媒介来灌输有关交通规则与「安全第一」的知识。

(3) 家庭方面——

(a) 电器方面：电器在意外事件的发生扮演着重要的角色。屋内的电线必须经常检查，保持完好，以免电线走火，而引起严重的火患，电插头的负荷量不可过重，电器的插头要妥当地插在插座上。

(b) 注意家庭安全的问题：切勿将零碎的杂物随便乱放，尤其是药物及利器等，应该把这些物品做一个妥当的处置，以免让孩子误服或刺伤。

(c) 向孩童灌输安全意识：许多意外事件是由于无知小童所造成的；所以为人父母者，应向孩童灌输安全意识，增强他们对危险事物的认识及应付方法，训练他们的警觉性。

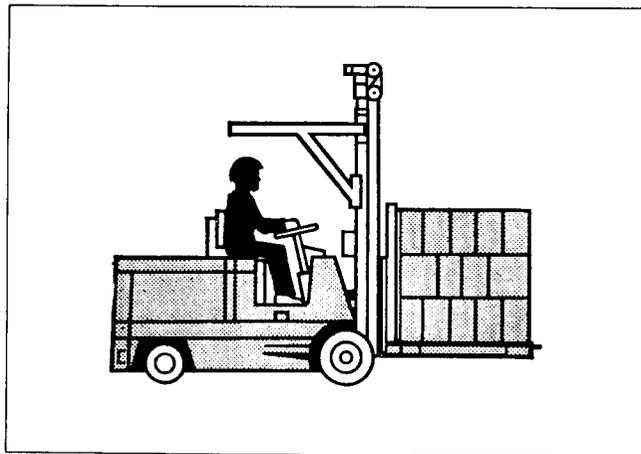
(d) 火患的防御：应将家中易燃的物品移至安全地方，严禁孩童玩火。

(e) 增加对医学方面的常识：这是作为一个现代人所应具有常识，这对家人的安全是有很大的帮助的。

(f) 其他：确保地板上没有水份，冲凉房应放置不使人滑倒之布块，以免使人滑倒。

(四) 結 論 —

只要人人都有「安全第一」意识，生命及财产才能得到保障，这就是人生快乐的泉源，家庭幸福的根源。若每个人都能照顾自身的安全，不作任何危险的举动，那无形中也就照顾到别人的安全，使得我国得以国泰民安。



創造 一個講華語 的環境

高二理
吳應華

(一) 引言：

我国是一个多元种族、多元语言及多元文化的社会，尤其是占全人口七十多巴仙的华人，本身便有十二种以上的方言，形成了更加复杂的语言环境，因此推广华语运动的及时展开，是切合时代的须求及明智之举。

(二) 多講方言，少說華語之弊 ——

既然华族本身具有十二种以上的方言，我们要同这些讲十二种不同方言的华人接触、交谈、交换意见，是一件非常棘手的事情；就算听得懂和会讲几种方言，可是在交谈的过程中，却必须一面讲一面想，如何将自己所讲的方言翻译成对方的方言，这其中的语言精华便会减少一半，而不能达到传神的地步。同时，又累赘又浪费精力，徒增烦恼，真是吃力不讨好，而且无形之中更加深了彼此在思想及感情方面的距离，使到华族之间的团结力量松弛，成为一盘散沙，这真是赔了夫人又折兵！

(三) 多講華語，少說方言之益 ——

为了使我们华族之间更加的团结一致，彼此之间思想及感情的距离越拉越近，促进不同籍贯的华族同胞之间的了解及感情的进一步增长，我们就应该毅然地摒弃讲方言的习惯，逐步地改讲华语，虽说在感情上来说，是很困难的，可是为了逻辑上的要求，我们更应该坚决地如此做。这样一来，各不同籍贯方言的华族同胞之间复杂的语言才能够统一起来，使彼此之间的共通语言趋于单一，同时也有利於华族年轻下一代在掌握及精通两种语言方面有更进一步的帮助，减轻学习语言的负担！

(四) 創造一個講華語的環境 ——

因此，为了有效及积极的使用华语同华族同胞交谈，更为了肯定华语在我国社会上的地位及利用价值，我们有必要同心合力共同创造

一个讲华语的社会环境，依笔者之愚见，可归纳如下数点：

(A) 家长的合作 ——

家长的通力合作是使这次“推广华语”运动获得成功的决定性因素。众所周知，家长是孩子经常接触的对象，他们的一言一行，皆具有举足轻重的作用，因为孩子都以父母的言行为依归。故此，家长应该明智的鼓励子女多讲及积极的学习华语，同时那些会说华语的家长更应该经常用华语跟子女交谈，而那些不会说华语的家长也应该鼓励其子女多讲及学习华语，只有在充满爱心及积极鼓励的情况下，子女才会学好华语，讲一口流利的华语。

(B) 华人社团组织的鼎力相助 ——

华人社团组织是我国华族社会规模最庞大且最具影响力的有系统有规律的组织。它代表着大多数华族同胞的利益，因此，社团组织诸执事先生，应该深明大体，利用他们的影响力，协助政府当局积极地来推广华语，使华语成为华族社会的共通语言。这方面他们可以做的事情便是在开会时率先用华语交谈，鼓励属下会员多以华语交谈或积极的学习华语，颁行各种的奖励措施以便鼓励会员自自然然地用华语跟其他的会员交谈。这样一来，才能为华人讲华语率先树立一个良好的模范，也才能名正言顺的带动我国所有的华族同胞都积极的讲华语，创造一个人人都讲华语的社会环境。

(C) 政府的鼓励与支持 ——

政府当局应该扮演积极的角色，积极参与支持讲华语运动，给予有力的合作。这方面可做的事情是颁布一些行政措施，规定所有在政府部门、公共机构、法定机构工作的华族公务员用华语同华族公众交谈，尤其是那些柜枱的职员，应该尽可能的用华语来回答或解答华族公众所提出的询问。这样一来，不但可减轻公务员执行任务时语言上的负担，同时也可逐渐的培养起讲华语的风尚，一举两得，何乐而不为呢？！

(五) 結語 ——

改变人们的长期习惯，扭转一种社会风气，並不是一朝一夕的事，可是，最主要的乃在於那些懂得讲华语的人，应该主动地以华语与人交谈，以便为年轻一代在学习母语方面，制造一个更为良好的语言环境。

從敬老聲中談老人問題

高二文 徐位華

(一) 緒言：

近年來，我國各階層，對老人問題都深表關注。除了在物質和精神上的援助與慰問外；還紛紛提倡「敬老」運動，發揚「老吾老以及人之老」的博愛精神。然而，老人問題卻不是這樣輕易便能解決的，它是一項錯綜複雜的社會問題。根據1975年的估計，約21萬超過五十五歲的老人。預料在1985年，將增至28%，到時將達到廿六萬八千名，可見老人問題的嚴重性。

(二) 老人問題的剖視：

1. 孝道觀念的破壞：

我國是個發展中的國家，為了大力發展工商業，便採取開放政策，吸取西方先進國家的工藝技術。在吸取的過程中，西方的生活方式及人生觀也一併吸收，而東方傳統價值觀卻被破壞了。人們學習西方所謂現代化生活方式，因此，許多子女一旦羽毛丰满時，便遠走高飛，拋下年邁的父母，完全忘卻了「養兒防老」的家庭倫理觀念。

2. 家庭計劃的影響：

我國是個人多地小的國家，因而面臨着嚴重的人口問題。為了解決它，政府便大力推行家庭計劃，鼓勵小家庭制度。許多青年人成家立業後，便紛紛組織小家庭。加上青年人与老一輩，思想上有很大的距離，造成「代溝」的加深，因而他們不願與父母同住。

3. 醫葯衛生進步：

科學的進步，也促使醫學發達。在今天醫學上對各種疾病都能有效控制。加上我國生活水準高，有良好的清潔環境，及更好衛生設備，造成平均壽命的提高。我國國民平均壽命達

六十六歲，這意味着老年人日益增多，而老人問題也將日益嚴重。

4. 移民社會的產物：

我國過去是個移民社會。許多移民在年輕時，因生活所逼，單身南來尋找出路。而當時又未有養老金的設立，所以這批移民，到了年老，體力衰退不能工作時，想回大陸又無錢，在這裡只好進入老人院，或領取福利部的援助金，過着孤苦淒涼的晚年。

5. 過早退休：

現在的老人，雖達到退休年齡，而休閒在家，仍然精力旺盛。不像以前人們達到這個年齡，體力正衰退。且當時是大家庭社會，老人在家有着滿堂子孫的服侍。然而如今卻不同，醫學的進步，生活環境的改善，使六十歲的老人，仍是老當益壯，但到了法定退休年齡，只好退休在家，過着無聊、刻板的生活。

(三) 老人問題的改善途徑：

1. 灌輸道德教育：

向新一代灌輸東方優良的道德教育，是解決老人問題的最佳途徑。因為現代的子女，受了西方的生活方式的影響，不願與父母同住。但我們與西方的社會制度不同，他們年老時，可向國家領取養老金過活，但我國養老金制度尚未完全普及。因此，年老一輩只有靠子女來維持生活，何況，老人家更需要精神上的關注，故讓年青一代，具有正確的人生觀。孝順父母、與父母同住，從而發揚東方孝道的精神。

2. 設立收容所及老人活動場所：

政府與民間團體，應多設立照顧周到、設備完善的收容所，以收容更多無依無靠的老人。此外，在民眾聯絡所，或青年團體，也應該

设立一些俱乐部或类似的场所，里面有适于老人娱乐消闲的设备，让那些精力旺盛的退休老人，到那里去消遣，打发时间，让他们生活有寄托，而不会感到生活空虚。

3. 延长退休年龄：

把退休年龄加以延长，让那些已达到退休年龄，而体力还未衰退者，有一份工作做。或者设立专门机构，提供些适当的职业，给予那些已退休的老人，按照他们的健康状况，重新加以分配。这么一来，他们不但能够自力更生，而且，在精神上也得得到无限的鼓舞。

4. 政府的协助：

政府对老人问题的解决，扮演着极重要的角色，对于无依无靠的老人，给予免费或低廉的医药服务。政府应执行具有鼓励性的政策，

对于那些肯与父母住在一起，而又要求更换较大的房屋，政府应给予优先权。同时，政府也经常关照那些无子女，或遭子女遗弃的贫苦老人，给予他们种种福利援助。

(四) 小 结：

无可否认，老人过去曾为国家的建设、发展，尽了一份责任，做了一些贡献，如今年老过着安逸的晚年，是理所当然。但是，由于各种客观因素所影响，造成了目前的老人问题。然而只要我们敢面对它，去设法解决，是会获得成功一天，这些都有赖于政府与人民的合作与努力。



海邊的遐思

中四B 耀明



早就想重访那迷人的海边，但由於繁重的功课压得我透不过气，而无法欣赏海景。一直拖到今天，才把那些枯燥无味的功课给抛开，单独踩在这夕阳的海边上。

记得小时，常和友伴聚集在这里玩耍和游泳。如今大了，相处在一起的机会也少了。远望那无边际的海洋，是充满着奥秘与神奇的。

我来到海边，来到过去常相聚的地方，一片白色的沙滩，只听到潮水所发出的声音。而呈现在眼前的，只是空虚与寂寞。我之所以再度踩在这沙滩上，无非是要回味过去一段愉快的日子在这里渡过，过去的欢笑声，似乎隐隐约约的飘浮在我眼前，令我遐思不已。

我蹒跚的步过沙滩，刚才所留下的脚印，

也被海水冲得一干二净，过去是不能挽留的，而现在留在沙滩上的只是一些贝壳和大的石块。

海风是清凉的，不断的从我脸上吹过，也吹乱了我的头发，伸手理了一理头发，却想到满腔的烦恼，不是随意所能排除掉的。在这漫无目的沙滩上，我向前走着，最后来到一只停泊在海边的破船，它不断的被捲来的海浪所冲击着，船身破烂，且长满了青苔。

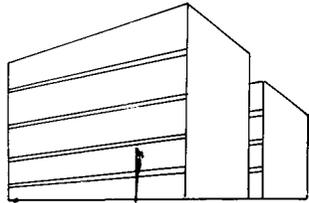
夕阳是美丽的，它照红了一片蓝色的大海，也照在我身上，而反映在沙滩上，只是斜长的影子，眼里所见的只是黑色的轮廓。

在这沙滩上，连最坚硬的岩石也抵受不了雨水的冲击与太阳的曝晒，岩石上已到处都是裂痕，由此可见，岁月是不留人的，而且是无情的。「劈啪、劈啪」，潮水所发出的声音似乎跟工厂里机器所发出的声音没有两样，且是机械化而枯燥的。是的，光阴似箭，转眼是中四生活的最后一个学期了，我们是否要珍惜这短暂的相聚，我不敢想像，因为这会使分手时更显得依依不舍。刚才的夕阳，如今已经消失了，而黑夜的来临，是一天的结束。这时海风显得更冷了，广阔的沙滩也暗淡了。我乘着天还不很黑，踏着急促的脚步，走向归程。不知何时再能重游此地，那时的感受又是怎样的，谁也不晓得！

建設

「現代化」

國家



高二文
蔡建華

一 緒言

十八世纪欧洲发生了一次空前、划时代的大变革，史称工业革命，后延至美国，自此使其人民物质生活扶摇直上，超然的立於时代前哨——现代化国家。十九世纪，在亚洲的日本自明治维新后，即积极追寻现代化，脱疆而出，今日居然成为世界三大工业巨头之一。

正如日本成功的例子，「现代化」乃是许多新兴国家作为要达到经济繁荣，提高人民生活水准的唯一途径，要求新知识，新科技，新观念以臻更高的生产效能，从而提高人民生活的素质。

二 我国实行现代化的步骤

我国自独立以来，政府就快马加鞭迅速推出若干计划，大刀阔斧地对我国的经济实行现代化，其主要步骤：

1. 进军工业：1959年新加坡迈进工业领域，政府颁布若干优待条件吸引外资，1961年又成立经济发展局等工业服务机构鼓励工业。至1976年投入生产工厂达2847间，总雇员220,112人；陆续建立了裕廊、加冷、丹禺、本德米尔、格兰芝、三巴旺及勿洛等工业区；主要类型有：食品、饮料、纺织品、皮革、傢私、造船、胶品、木材、电器、化学品及石油等多元化工业，成为东南亚工业中心。

2. 贸易：对于这传统的经济命脉，也注射了兴奋剂，使之从世界第四大港升至第三大港，包括：

a. 海港：兴建箱运码头，其他则全面的机械化，码头岸边则兴建更大的仓库，以簇新业态出现。

b. 展览室：兴建庞大、新颖的展览室，如世界贸易中心等，其他如空路服务和市场行情皆为世界水准。

3. 旅游业：政府提倡“礼貌运动”以提高服务。旅馆、酒店皆力求世界第一流水准；此外如建手工艺中心、飞禽公园等名胜以吸引旅客。

4. 革新教育：教育乃立国之根本，政府将教育制度改组为三种源流：学术、技术和商科，培养公民意识，又积极配合人力资源发展；推行两种语文，以团结各民族。

5. 交通方面：新加坡乃东南亚之空路中心，有现代化的航空设备，有民用、商用、军用机场，为配合八十年代需求，又在樟宜建造一新型、庞大之民航机场。陆路交通繁忙，高架大众快速交通系统正在建造中。通讯系统方面，平均每6人有一架电话，並有人造卫星系统与几十个国家的直接驳线。

6. 福利问题：在建屋发展局的几个五年计划下，有六十多巴仙人口住在设备完善的组屋，水电供应普及，医药卫生完善，为东南亚之冠。

三 实行现代化所产生的难题

与世界上的许多先进国家一样，在物质享受飞黄腾达的今天，许多难题接踵而来：

1. 老人问题：随着社会经济蓬勃发展，时代变迁，大家庭制度已成过去，人民思想改变，组屋结构改变，及代沟产生，老人问题日益恶化。

2. 青少年问题：在现代化的推行同时，西方不良风气吹袭我国，於是嬉皮士作风，吸毒、疯狂歌午、灯红酒绿的夜生活、滥交与暴力等，风靡年轻一代，直接影响犯罪率。

3. 处世观念：「各家自扫门前雪」的观念在高度竞争的社会里尤为普遍，造成个人、金钱及自私主义。

4. 精神问题：工业化与讲究效率，造成人格趋于机械化和呆板，並对外界事物漠不关心，在另一方面，社会压力使人们精神紧张，精神病患者直线上升；此外；自杀风气普遍。

5. 交通、机械工具的普遍，也意味着杀伤

力强，生命的损失则愈多。

现代化对我国经济、社会、科技、文化建设的贡献与展望

现代化推行至今日，我国已成功由哥伦比亚计划中的半受援助与半援助他国改变为后者成份居多，其贡献可由以下剖析：

1. 经济稳定：多元化的经济基础构成其独立、稳定的经济体系，以应付更强烈之挑战，1976年国民生产总值个人平均达2700美元，排名亚洲第5。失业率（1978）仅3.6%。

2. 社会：随着经济之巩固，教育普遍，住屋成为举世之模范，水、电、交通大众化，各

种社会建设如火如荼展开，欣欣向荣。

3. 科技：新加坡成为东南亚的科技中心，亚细安各国皆派遣学生前来深造，在哥伦比亚计划下南亚国家也前来寻求医药、科技知识。

4. 文化建设：在国家繁荣发达当儿，文化也迈步前进，音乐会，画展等愈普遍化，人民也越文明进步，势必成为东南亚文化中心。

五. 总结

在现代化的策励下，新加坡发展成为东南亚的区域中心，总而言之，其对我国的繁荣是有着促进的作用，但也决不能忽视併发之社会问题，希望通过现代化的推行，建设刚强勇猛超然立於时代前哨的新加坡！



再見！ 黃泥路

高二文曉郁

无论上学或是放学回家的时候，我总要经过一条漫长而又荒凉的黄泥路。小时候，最爱在这路上，无忧无虑的跨着轻松的步伐，蹦蹦跳跳地流连在这里。

随着年龄的增长，如今是再也轻松不起来了。近日来，每每都是踩着沉重的脚步，怀着迷惘的心情，默默的走在这条黄泥路上。不久之后，相信我再也没有机会走在这黄泥路上了。「搬迁」使我的心房平添无限依恋之苦。

在我呱呱堕地之时，这条黄泥路就已经延伸在我家门口。路的两旁有几个池塘，同时还伴着椰树，野草和野花等。虽然这路並不宽广，但自从有了它之后，就给我们带来了数不清的好处。它省却了许多的冤枉路。倘若没有这条路的话，乡民就要绕个大圈子，才能走到街道上。

我每天早晨上学时，都要经过这里。晨曦透过椰树，照在地上，照着滚着露珠儿的野花草上，一切都是多么的自然美好与恬静。谁都会情不自禁的多吸入几口清新的空气。阵阵的

凉风徐徐的迎面吹来，使人精神为之一振。心胸顿时爽朗起来，心情也就为之开朗起来。那不知名的鸟儿总爱在枝桠上「吱吱喳喳」的哼个不停，犹如歌唱大比赛似的。路旁的各种小花草，虽是杂乱的生长在路旁，任由风霜雨露的摧残。但它们总毫不畏缩的，更顽强的挺起胸膛生长着；颇有着清高脱俗的风格，绝非温室内的花卉所能比拟的。

如今，此路因年久失修而更显得疮痍满目。每当艳阳高照，电单车经过时候，必定会扬起阵阵的尘埃，飘向各处，偶而飘落在野花杂草上，掩盖了它们原有的翠绿。遇到雨季，路面上原本出现的许多窟窿，便会积满了污水，行人若不小心就会被滑倒，一身脏兮兮的，那时真是哭笑不得，惟有自叹倒霉。

最遗憾的是这条黄泥路上没有路灯，所以当我们在晚上出街或回家时，便会深感不便；因为到处都是漆黑的一片。周遭唧唧的虫鸣声，有时忽然间的“扑通”一声，原来是青蛙扑水的声音，真令人提心吊胆。而且路旁都是野草丛生，住户寥落可数，更觉得荒僻。在有月亮的夜晚，还可借助天上的星光与月光，伴着孤寂的人影。

不久之后，我就要离开这个孕育我十几年的乡村，而搬进繁华热闹的城市组屋去。同时，又要离开这条我所熟悉的黄泥路。现在，我才发觉我对这黄泥路的眷恋之情，再见吧！故乡，再见吧！黄泥路！

升學風波



中四C 胡貴成

「妈，我回来了。」伟天一踏入屋子里，高声的叫喊着母亲，脸上还挂满笑容。

伟天的母亲走出厨房，迎接着刚放工回来的儿子。

「妈！我考上高中了，是炳宏告诉我的。嗯！我怎么把会考放榜的时间给忘了呢？」

炳宏是伟天以前的邻居，他也是伟天中学时候的同学。伟天这时一面掏起手帕抹汗，一面埋怨自己，但仍掩饰不住内心的喜悦。他想到去年会考一结束，他就满怀信心的等待这一天的降临，虽然父亲找了个工厂的职位给他，但他还是不打算长久做下去，他要继续求学。

「英文考得怎样？」母亲这样的问他。

「其他各科都考得不错，就只有英文刚刚及格。」伟天悻悻的回答母亲，他知道母亲最注意他的英文科目分数。

「什么？就只刚刚及格？」母亲满脸的不悦，生气的说：「我看你不必再唸了，还是出来继续做你的工罢！」

一盆冷水从伟天头上淋了下来，心也凉了半截。

这一晚，伟天与母亲争辩了整个晚上，他还不肯死心，等父亲回来了再向他要求升学的事。父亲虽然赞成他继续求学，无奈又不敢违背妻子的意思，只好婉言劝告伟天，但伟天不听他的劝告，他躲在房里，不出房吃饭以表示抗议。妹妹来叫了几次门，但他却毫不理会。他暗责母亲因为英文成绩不理想就不准他升学的崇洋心理，父亲的优柔寡断，两个在英校唸书的弟妹的轻视的眼光。他决定不顾一切，破除障碍，继续求学。

第二天一早，他没有上工，却跑去学院报

名。

伟天母很奇怪为什么伟天近几个月来清早出去，一直到近黑夜才回来，而且带回来的薪水又减了许多，问他时又支吾以对，不敢回答。

又过了几天，当伟天母出门想去探望炳宏母时，发觉伟天也坐在她搭的巴士上，她並沒有叫他，伟天下车时，恰巧也是他母亲下车的同一个车站，伟天母奇怪伟天为什么这么早没有去上工却反而跑来这儿。她跟在伟天的身后，发觉他来到炳宏的家，正感奇怪，这时只见炳宏拿了个书包和伟天一起到车站去搭车去了。伟天母这才发觉到伟天身上穿着校服，他不动声色，让他们先走，决定晚上回来才慢慢的问清楚这件事。

晚上，伟天踏着疲乏的脚步步入家门口，发觉母亲已坐在椅子上等着他。经过了一连串的盘问之后，伟天道出了他这几个月来早出晚归的原因………

原来伟天为了隐瞒父母，只好把买来的课本都放在好友炳宏的家里。炳宏和他的母亲也反对伟天母这种作风，所以也就让伟天把课本都放在他们家里，早上才由伟天搭车到那儿去取。为了使父母不加怀疑，他下午下课后又到一间小工厂里担任打杂的工作，就这样，他靠着微薄的薪水及储蓄过了几个月。

………说完，他带着兴奋的对母亲说：「妈，我的英文程度已经进步了许多呢！」

伟天母被伟天所感动，她激动的拥抱着伟天：「我不再阻止你了，以后你也不必去工作，安心的唸好你的书，学费你也不必操心，以后就来跟我拿好了！」

一串快樂 的日子



雲雲

我爱夕阳，打从我开始懂事以来，就总爱爸爸抱着我去追逐夕阳。渐渐地，我捉住了夕阳，让夕阳在我的生活中播下金黄色的光辉。可是曾几何时，我却落在夕阳的后头！不是吗？你瞧，夕阳不知什么时候已消失得无影无踪，而我却还在为功课而烦恼呢！遥想当年……

那时，我与萍、燕都是夕阳的爱好者，虽然我们从不同的方向而来，但却巧合的相逢在端中，由於我们的思想、爱好都很接近，更因为他们是二个「开心菜」，常与我相约漫步在夕阳下，在夕阳里撒下了串串的笑声。

我们当中以萍的功课最好，但她却从不骄傲，也绝不自私，总是不厌其烦地为我与燕这两个傻瓜「开窍」。燕则以胆识闻名，完全是一副「天不怕、地不怕」的样子。而我则平凡凡，但自从成为第三个「开心菜」后，便享誉全校，只要提起我洪云的名字，还有谁人不识，谁人不晓呢？因此，无论在什么场合，只要有我们这三个「开心菜」，再闷的天气也会变得凉爽。正因为这样，每当有某位同学的情绪低落时，爱捉狹的同学就向我们嚷道：「海！开心菜，快抛一个过来治病啊！」嘻嘻，我们这三颗开心菜不但能替人家治病，且有妙手回春之道，后来还扩张我们的「营业情况」，招收会员呢！结果同学们的反应非常踊跃。不久，就成立了一个所谓的「开心团」，拥有会员二十名。

古人常道：「一笑倾城，再笑倾国」，像我们「开心团」这样庞大的组织，再巩固的建筑物恐怕也要被我们笑塌。因此，为了保留端中雄伟的建筑，我们只得以名额有限，拒绝报名以限制「开心团」的继续扩大，同时向外发

展，找寻其他的阵地作为活动的场所。

我们这些开心团的会员都酷爱大自然，尤其喜欢在夕阳下互诉心曲，互道理想与抱负。但我们也都是爱玩爱闹的女孩，非常有兴趣搞户外活动如野餐、远足、露营等。在夕阳下钓鱼、烤鱼、烹煮丰美的晚餐等更是乐趣无穷。

在星光点点的晚上，我们也爱坐在海边的岩石上，让海风轻吻着我们的脸旦，让海水浸湿我们的裤管，然后壮着胆聆听一个个讲不完的鬼故事，但当故事到达高潮时，我们却又吓得花容失色而抱成一团。最后，还是燕以英雄的姿态出现，愿充当我们的临时「护花使者」，才使得我们这些变形的「开心菜」回复原状。

踏脚车，溜鞦韆都是我们这些十六岁的「中女孩」所喜爱的，虽然妈妈一再抗议，谓我们简直像个野女孩，然而马林百列却是我们常去的地方，在夕阳里，踏脚车更是别具一番风味。在我们的车辆底下，马林百列的人工湖、行人道、一草一木都是我们所熟悉的。

我们也曾寄托风儿飘寄，捎去我们的笑声与歌声到海的另一端，在德光岛与乌敏岛上留下斑斑的足迹。同时凭着年轻人的冒险精神，我们果敢地进入密林里探险，征服了新加坡最高的山峰——武吉智马山。

当然，我们是娱乐不忘读书，读书不忘做人，我们热忱地为自己和同学制造读书的环境。

所谓「美者易失」，当骊歌高奏的时候，欢乐的时光已远离我们而去，毕业的钟声使昔日的「会员」各奔前程，从此，这段欢乐的日子只能在记忆中去寻回，虽然我不是个爱回忆的女孩，但那段欢乐的日子却令我难以忘怀。

蘊滿淚水的沉痛——

——憶安妮

高二文江上鷗



片片泪影，模糊了我的视野，阵阵的辛酸，侵袭着我心房的每个细胞；脑际唯一所能够容纳的，就是那张活泼可爱的脸旦。

——这是真的吗？这是真的吗？

我实在无法也不愿意把这个绝对不能让我接受的消息接受下来！我甚至混淆得连那个同学所说的：「当场惨死！」也忘了，呆呆地问着：「还没断气吧？伤了那里？」

混混沌沌地把二十六个英文字母杂乱反复地填在测验纸上，我急速地交上测验卷，就走出了课室。分数的高低、将要出场的比赛，此际对我来说，都不再重要了，重要的是要证实这个消息的真与假。

两位老师的悲伤神情、沉重的语气，以及那个空了的座位，还有她班上那些同学的红粉底眼睛，意识告诉我——这是真的！

可能吗？一个乐观、可爱的女孩子，会有跨过窗栏，毅然跃下的一刻，这是多么不可思议的事呀！

安妮，为什么要这么傻？为什么要这么作贱自己？

还记得那天妳放学时，蹦蹦跳跳地经过我底课室，俏皮地向我眨了眨妳那漂亮的大眼睛，然后还对我绽出了一朵甜美的笑意………没想到，真没想到这竟是妳送给我的临别礼物，更没想到这完美的一刻竟然会成为永恒的记忆。

还有一个钟头我就得上台比赛了，为了班上的荣誉，我尽量压抑自己的情绪，可是我所碰到的每一个人，都是用悲痛的神情迎着我；

我心中，也就不期然地写满了：「安妮！」「自杀！」「安妮！」「自杀！」「……………」底字眼。

是谁发明自杀的？

我真想高声狂号！安妮，妳知道妳是一个多么惹人怜爱的女孩吗？为什么要亲手毁灭了妳充满光辉灿烂的生命？

为什么？为什么？……………

如今，耳际仿佛又响起了妳那撒娇似的声音：「老大姐、老大姐……」犹记昔日，妳总爱这么唤我。我曾为了这个称呼暴跳如雷，可不是，我才不过十八岁罢了，为什么要说我老？然而，俏皮的妳，总是依然故我地直呼我老大姐、老大姐！

现在，我多盼望仍能听到妳那亲切的呼唤呀！安妮，再叫我吧！再叫一叫我吧！我不再讨厌「老大姐」这个称呼了。若能使这称呼发自妳口中，那将是世界上最优美、最令我振奋的呼唤了。

安妮，叫我吧……………

回到家后，一个接一个令我的心不住往下沉的电话，使得我的理智顿时消失无遗。决堤的泪水使我底思潮更加紊乱！安妮，妳知道妳的走，惹起多少人心疼悲切吗？为什么不想将带来的后果，才作出妳的抉择呢？

午夜难眠，惟有呆呆痴想。尽管同学们叫我要把一切抛开，尽管理智告诉我，我的确是很疲惫了，我该好好睡一觉；可是，天呀！我实如无法入梦！现在，我才深深地体会到妳在我心目中的地位竟是这么重要，然而，已经迟

了，一切的一切都已迟了那么一步！

安妮，对你我实在有说不出那么多的抱歉！我所给予你的，实在是太多了！你次次向我喊烦、常常都说羡慕我，我早就该察觉到你小小心灵中所交错着的结；可是，为什么所竟是那么的笨，笨得一点感觉也没有，只一味地对你说：「小妹妹，别太庸人自扰了！」

在我心目中，你是那么的娇小，小得我仿佛可以把你抱起来。也或许这样，使得我对你的问题老是不能重视。可是我却非常重视你那句：「如果你是，你也会像我一样烦！」

烦？小妹妹，十四岁的字典岂可容下「烦」这个字？我愿为你分担，但为什么你却要把我拒于门外。还记得你拒绝的时候也是那么的可爱：「老大姐，你也够忙的了，我若再剥削你的时间，那不是罪过？告诉你，我刚才尽是骗你的！」

噢！可爱的小女孩，若能使时间倒流的话，我愿牺牲我所能付出的一切！

次日，我怀着无法比拟也无法言喻的悲恸底心情，来到了那个涂满黑色的地方。踱到那方形的棺木前，我禁不住把视线停留在灵前所摆着的那张照片上。安妮的活泼与清秀的脸庞，正写满着无限底灵气！那晶莹的眸子，闪烁着她那过人的才华；那紧闭的薄嘴唇，显示着她那几许的倔强与聪慧……这么完美、这么自然的形象，为什么要让她在这世界中无声地消失？

我无意识地把视线投到棺木中。

安妮？

那是安妮？

那完美的脸旦已经变成什么样子？安妮、我可怜复可悲的安妮！

此际的我，仿佛有着流不尽底眼泪，除了低声饮泣，我实在不知自己还能做什么？眼看着一个活蹦蹦的女孩，一转为具躺在棺木中

，毫无知觉，毫无感情的尸体，这又怎能不教人心酸悲痛？

来到山头，一堆堆的新坟密集，安妮，此后，你将要独个儿躺在这荒凉的山岭中，你当真心甘情愿吗？

一柱清香，付上我几许的悲疼；一撮黄土，安妮，我们就此要永远分离了！阴阳相隔，人鬼殊途，千想万想，我也没想到这一天会来得这么早！

可爱的小妹妹，如今我底声声呼唤，你是否听到？我们那悲痛欲绝的心情，你是否体会得出？诚如那位关心你的记者先生所说：你，不应该死！可是，现在事实已摆在眼前了，我也不愿再对你多作责备，毕竟，你是那么的可怜又可爱——我怎舍得指责你？

不过，小妹妹，愿意接受我一句话吗？若真有来世的话，我希望你在来世中做任何一件事情都要三思，在感情与理智交错时，应该握紧理智，一时的冲动，或许就造成永远都挽回的悔恨，明白吗？

翻开了你临走前所交给我的稿，心灵百感交集！一颗将能成为文坛上光芒四射的星星，没想到就这么快地殉落！犹如那娇嫣的落日霞晖，是那么的美好，是那么叫人爱惜，可是却又是那么的短暂……

小妹妹，小安妮，我不知道自己还要说些什么？你的死，给我的打击实在太大大了！让我以这悲怆的心情，付上这篇用泪水所汇成的文章，轻轻说一声：安妮，安息吧！

安妮，你的音容、你的话语、你那篇篇的思想结晶，我将会永远永远地怀念……

（註：安妮生前，我曾答应过她，要为她写一篇文章，谨此履行我底诺言。）



飄着細雨 的季節

第四屆

文藝創作比賽甲組優異獎



江上鷗

暮春。

周遭被一网愁人的雨所覆盖着。有人说天是无情的，可是我却觉得，天也有软心肠的时候——好像今天。

我撑起雨伞，挽着沉重的一大袋，迎着蚀骨的寒风，迳自走到车站。巴士一辆、两辆、三辆……在我面前不断地停了又开动，可是却没有一辆能够把我载到目的地；腕表中的两根指针告诉了我：已经六点二十分了，必须要快点！

是的！要快点！「他」正在望眼欲穿地等待着我底到达，我不能再让「他」等了！而我，也是那么地盼望能见到「他」，车，快来吧！

每隔一分钟，我就把视线投到腕表上，再抬头看看驶来的车辆，这么来来回回地张望了好几十次，可是车还是没来——我怀疑我要搭的巴士是不是改换了路线？

车站以外的雨，越下越浓，如烟般的雨丝，霏霏地抚摸着漆黑的柏油路，构画出几许属于虚幻的美，也同时构画出几许撩人的烦意！我那可爱的巴士，正在此刻从那厚厚密密的雨网中冒出头来，我高兴得差点叫起来！

一个钟头过后，我再度撑起雨伞，大步地跳下巴士。雨已经小了很多，原本是无需撑雨伞的了，而有些人也常说，在雨中漫步很有诗意，什么雨丝会给人带来清新、会洗掉烦恼……可是我却依然撑着那把黑线条的雨伞。因为我是个俗人，我领悟不到别人所说的什么诗意、什么潇洒自在，我只知道没有了雨伞，走在雨中，我会冷，会感到刺心的冷，

回家后就会病倒，何苦呢？而且，「他」也不喜欢我不带雨伞，「他」要我懂得自己照顾自己，我不能让「他」失望、耽心的！

目的地已在望了，我把原本相当快的步伐加得更快些。心头涌起的，是兴奋？是悲哀？是紧张？还是难过？我一时间也分辨不清！

看到了「他」，我想扑进「他」的怀中，可是我又仿佛已经失却了所有的勇气……一股浓浓的辛酸涌上了我底心头。

「爸爸！」如露珠般的泪水伴着我扑倒在爸爸的跟前——野草堆中。

爸爸，可知道女儿又来探望您了？您苦苦地等了一年，等我这个女儿到来；而我何尝不是苦苦地盼望能见到您？爸爸，女儿终於是来了！

抬头看到了镶在墓碑上的照片，爸爸那慈祥的笑容、那写满无限爱意的眼睛又再次的唤起我心中的悲恸！

「爸爸！」我将自己那曾被爸爸屡次爱惜地抚摸过的脸颊贴在爸爸的墓碑——多么的冷！爸爸，在这荒凉无人，空旷无声的地方，您天天所过的，都是这么寒冷的日子吗？噢！我可怜复可敬的爸爸！

揩干了脸上的泪水，（爸爸不喜欢我哭的！）我将带来的东西，摆在爸爸的墓碑前，再将爸爸一贯所喜爱的一束黄菊斜靠着爸爸的墓碑。爸爸，出来吧！出来享用女儿为您带来的这一切，也出来接受女儿诚挚的一片爱心吧！

含泪地燃上那一束清香，我虔诚地跪到爸爸的墓前，祭拜了一番。我一向都不是个正统的佛教徒，可是在爸爸的墓前，我每每都是十分的赤诚。我想或许只有这样才能聊表我对爸爸的一点孝意吧？！

——爸爸曾付与我的一切，都是那么的真、那么的诚！我要偿还、我想偿还，但，爸爸呢？爸爸在那里呢？

我缓缓地站了起来，细雨依然绵绵地下着，我已无力再撑起雨伞了！爸爸，别怪女儿，相信这雨丝对我这望秋先零的身体是不忍存有恶意的；那就让女儿陪您——陪您一起接受雨丝的侵打吧！

环视四周，滑入眼廉的尽是一座座的坟墓，朦朧的烟雨仿佛是在为它们拉奏着无数哀怨的音符，给这含屈不言的山野洒下无际的伤感

！

对着空旷的山野，一抹抹难抑的感触不住地涌上心头……

在这座座的墓碑下，都埋着无数历尽风霜的灵魂！或许蛆虫正在腐蚀着他们躯体上的肉，也或许留在地下的棺木中的，就只有一根根灰白的残骨；又有多少人能够为他们而静静默忆一番呢？在他们还未被安放在棺木中，当他们还未将自己的身份转变时，他们又怎晓得自己竟会被狠心地抛离人群，孤独地躺在燐光潮湿的荒山中？

或许在许久以前，在我脚下的那缕缕孤魂也曾像我今日这样，站在这孤寂的山头上，怀古惜今，触起与苏轼一般底嗟叹己身的情怀！多少年后，也许在这紧密的坟墓中，也加入了我的一份；也许在别人不察觉，我不发呻吟的一煞那，我也会被这可爱又狠心的尘世所驱逐，而独自躺在又一副冷冰冰的「木器」中；也许……

世事的变幻，命运的安排，谁也预料不到！正如我那亲爱的父亲，还不是在那无声中悄悄地凋谢吗？

爸爸……

将一切游离的思维又再集中回来，我再度的跪下来，那飘着清香的缕缕白烟，正不断地一卷一卷的向上扩散——它会飘向何方？我不知道，一如我不知道爸爸此际的那缕灵魂飘向何方一样？

我曾准备了千言万语，要在今日，在爸爸

的墓前倾诉，可是如今，那满腹的话语，都已被我那永不干涸的泪水所取代了！爸爸，我想您会了解女儿的——您生前是那么的了解我，维护我，现在，您该不会有所变异吧？！

雨，已经停了！

爸爸，女儿也该走了！我多希望自己可以不走，爸爸，若能够的话，我愿意天天陪伴着您，为您洗去这山野的寂寞、为您除去那霸道的野草……

但，我不能！

爸爸，我要走了！愿您自己能多「珍重」！女儿已经长大了，您不必再惦念着女儿，我不再是昔日那朵娇弱的小花了！即使迎着我的将是条曲折不平的小径，我相信凭着您的精神、我自个儿的信心，还有关心我的人底鼓励，我一定能走到幸福的那一方！

雨后的朝阳，徐徐地升起；片片的光金，正为这山头披上一件新衣，耳畔仿佛传来爸爸的话语：

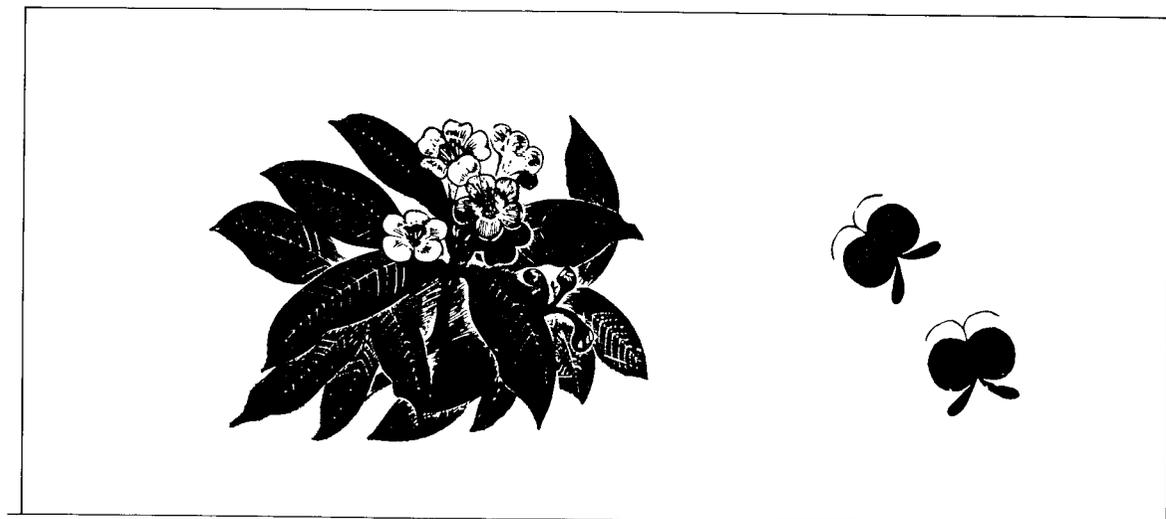
「女儿啊！死，並不可怕，只要妳做得堂堂正正，受人尊敬，那就已完成了人活着的任务了！」

真的吗？或许有一天我真能了解到这句话的真正意义。不过，无论如何，我都会尽力要自己做好的！

爸爸，女儿真的要走了！明年今日我将会再来探望您，耐心等待那三百六十五天后的清明吧！

爸爸，再见！

再见……



覺 悟

坤賢

「铃……」在床头上的闹钟响着，划破了那沉静的长夜。早晨的阳光和暖地从东边斜斜地照射着房间，在窗帘上微微的映着一层玫瑰色的霞光……建平揉了揉惺忪的眼睛，伸了个懒腰，很不情愿地从被窝里爬了起来。带着摇摇欲坠的身子，走向厨房，胡乱地洗了把脸，匆匆忙忙吃了早餐，换了校服，头也不回便朝向车站走去……

在车上，他再也没有心情去眺望窗外的景色。在他心中一直盘绕着一件令他心神恍惚，坐立不安的事。今天拿了成绩册后，如何向父母交待？父母亲为了这个家，整天出外奔波工作，才能勉强地维持一家人的生计和几个孩子的读书费用。尤其是父亲，对他的期望更大，希望他将来能出人头地，在社会上有立足之地。母亲为了补贴家用，每天都得到制衣厂领些衣料利用晚上空闲的时间车些衣服。那晓得，过度的劳作却使母亲病倒了。……这一切，使他更难受，不觉间涌出了热泪，他把头压得更低，眼前的一切由清晰而逐渐的模糊不清……

血红的朝阳为屹立在校门旁古色古香的大礼堂涂上一层红晕。在校园内，那平静如镜的湖水就象一片青色的柔缎，波光闪烁，映印着一片新绿的树影，气候是明朗而清新的，宛如雨过的晴空，水中的游鱼不时使平静的湖面荡出阵阵的涟漪，湖水是显得那么碧清澄澈。早

晨的湖景是那么的幽美，醉人的……三五成群的同学坐在石椅上或依在相思树旁，嘻嘻哈哈的闲谈，沉醉在幽美环境中。这和建平那颗沉痛的心成了强烈的对照。建平低着头，提起沉重的脚步朝向四楼高二×课室……。三、四位同学正在兴致勃勃的谈起这次考试成绩，同学们的对话如针般的刺痛了建平的心，他不禁自卑起来，团体生活总是属于别人的，自己是没有参与的份儿……

每当心中有烦恼时，他总不觉的来到湖边，面对着湖面静静的沉思着沉思着……。正当他痴望着湖景的当儿，肩膀被人重重拍了一下，把他从幻境拉回现实中。

「建平！」戴着金丝眼镜的脸上总带着笑容，是班上有名的传教士，也是他的好友——仲杨。

「要不要来个大解放？」

「我又不急，解什么放？」建平带着开玩笑的口吻说着。

「人家跟你说正经的，怎么想到去 Toilet，真是的……」

「好了！好了！不开玩笑就罢，何必那么生气？」

「下个星期五，我们教会主办了一个露营，我希望你能去！」

「唉呀！去到那儿又要向我传教了，真吃不消，况且我的成绩又是那么差，假期中若不来个拼命的话，不要说升大学，会考文凭拿不到都有份呢？」建平冲动的一口气将话说完，便绕着湖岸走开了，把那充满疑惑的仲杨抛在后头……

第一节课是上英文，由于今天只上两节课，同学们都没带课本，英文老师又是「好好女士」，大家都乘着这难逢的好机会，东一堆，西一群的谈着足球赛，谈论在这四星期假期中要如何「解放」自己，有的索性就下起棋来，有者则举高报章阅读一番。整个课堂就这样喧嚷了一节。继而是班级任的课，同学们寂静无声，大家脸上都带着紧张的表情，课室里那沉静的气氛几乎使人窒息。过了不久，一个高高瘦瘦，配戴着一副陈旧眼镜的陈老师，手中捧

着一成绩册，严肃地走进课室。「三部曲」后，级任站在黑板前清了清喉后，以那令人亲近又带严肃的声调说：

「同学们，半学年的时光转眼间又过去了，离你们会考……」建平坐在角落头，若有所思的望着那窗外的湖景，级任老师的训话有如一阵清风从他耳旁掠过。脑子里竟是她的一举一动，一谈一笑仿佛呈现在他眼前，他就这样地想着，想着……

几个月前，建平在巴士上无意间看见一位和自己同校的女孩，他不时的把眼光投向她，她总是羞怯的低着头，偶而有意无意地偷望着建平。

在一个偶然的的机会，他们在同辆巴士上碰面，而且又并肩同坐一个座位。建平心中“乒乒乓乓”的跳着。想起他从小学至高中所交的同学中清一色是男生，从未跟女生有过交往，并非他不敢，而是无勇气。当他和女同学在一起，总是觉得很不自在似的。现在的他，反而希望车不要驶得太快，又希望能和她交谈，以打破令人窒息的局面。他终于鼓起了勇气，带着颤抖的声调向她问起学校的功课，继而进入老师为人的话题中。她总是带着那一双美丽的眼睛，听话时常抿嘴微笑着。从对话中，他知道她叫秀芬，读中四×。他们彼此间都产生了相当的好感，因此竟谈得异常投机。经过多次的观察，他觉得秀芬是一个心地善良，说话温文有礼的女孩，此后，他们就一直保持着联络，时常在一起，连他要好的同学和家里的人都不知有这回事。

自从认识秀芬后，建平脑子中总是出现着她的影子，她的一举一动，一谈一笑，那双水汪汪的眼睛，充满了欢欣快乐的神采，一次又一次映现着而无法将它抹掉。无论在上课，作课时，总是无时无刻的惦记着她，他已渐渐的对她产生了一种莫名其妙的感情。建平就在这感情中打滚着。他的功课一日比一日退步，习题不是抄袭，就是迟交，逐渐的对读书已失去了信心……

「建平！」陈老师的叫声，把他从那惆怅的心境中唤醒过来。他接过了成绩册，以发抖的双手打开来，却发现里面夹有一张字条：

「建平：

放学后，到办公室见我！」

建平认得，那是级任的笔迹……

建平怀着不安的心情，沉重的步入办公室，级任那和蔼可亲的笑容永远是挂在脸上。

「我发觉你的功课一落千丈，尤其是这次考试，更令人感到失望，有什么苦衷，希望你坦白的说出来，也许我有能力帮你解决困难。」陈老师关怀地问道。

过了半晌，建平才硬着头皮，将一直藏在内心的苦恼都说了出来。级任老师带着责备又怜惜的口气说：

「象你，一个十八岁的青年，对处理某些事情，还是不能达到成熟、稳重的阶段。尤其在求学时间，万万不能谈恋爱，你们的思想不成熟，感情冲动是很容易行差踏错的。我并不是反对你交异性朋友，但生活圈子应放大些，对异性应存着纯洁的友谊，男女打成一片，大家相亲相爱，互相勉励，只有在这种情况下，才能建立起真正的友谊，千万不可存有其他的幻梦。将来你们长大后，大家有了成熟的思想及经济能力再谈恋爱也不迟啊！你这个年龄正是求学的重要时刻，应好好的珍惜在校时光，好好充实自己，脚踏实地。况且你也快要会考了，以你以往的成绩，只要你肯努力，会考是不成问题的。」

这番勉励的话，使建平心中顿时轻松起来，他上了这宝贵人生的一课，而不再为爱情而烦恼，他感激级任老师为他引出一条光明康庄大路！

他步出了校门，以那轻松愉快的脚步踏在平坦的大道上，路旁不知名的小花草正迎着风，婆娑起舞，仿佛为他获得解脱而向他祝福。

从此以后，建平不再象以往那样的自卑，沉静，眉头不时皱拢在一起，把所有的忧悵都堆聚在心里。虽然，偶而也跟秀芬在一起，但他永远把她当成好朋友，而不再存有令他迷惑的情感。他也变得爱与同学们打成一片，和大家有说有笑的……

他，终于尝到团体生活所带来的乐趣……

……



如何促進我國 文化活動

華文作文比賽
甲組第一名

高二文
黃振聰



(一)前言：

人类生活方式的表现，我们都谓之文化。它的范围非常的广泛，几乎是人类的一举手，一投足。例如：语言、艺术、音乐、风俗习惯等都是文化的一部份。因此，凡是有人类居住的地方，就有文化。

(二)文化的价值：

文化的存在与发展对于民族之间的和谐与进步有很大的关系。假如文化能被吸收且加以发扬光大，那将是民族的喜讯，也是人类的福音。西方国家之所以会如此的进步，这都是他们的文化水准高，一般人对于文化活动都极为重视且积极参与，因此，使文化融合於人们的生活中，且进一步加以发扬，才能够有今日之成就。

(三)我国文化活动的意义：

众所周知，我国乃是个多元种族的社会，它当然不可能被某一种民族的文化所代表。自从我国独立后，我们有了生存的理想与目标，华人，不再是中国人，马来人不再是马来西亚人；淡米尔人也不再是印度人，我们都是道道地地的新加坡人。因此，我们面对的一个问题就是如何使各民族的文化汇合交流，而成为精华的一部份，以便真正成为我国的文化。

(四)如何促进我国的文化活动：

认识了文化的价值与我们的特殊环境之后，我们也就能够更有计划，更有效率的去推动我国的文化活动。一般上，在促进国内的文化活动上，与其他国家一样所采用的方法不外有几种：

1. 设立文化基金：

这是发展文化活动的必要条件。我们已经

知道，文化活动的范围非常广大，所以，在艺术、戏剧、音乐、语言等的促进上都必须要一笔相当可观的经费，例如在最近所组成的国家管絃乐队，每个月的费用都是数以万计的，若没有充足的文化基金，那恐怕不须多久，这组织也就会自然而然的解散。因此，政府在这方面要起带头作用，每年拨出一部份开销于此基金上，同时也鼓励商家公司大力支持，积极给予经济上的帮助。当然，在这之前，首先要宣传文化活动的重要性及其对于我国前途之影响，这样，商家们才不会觉得他们所付出的资助是毫无价值的一回事，也才会掀起一股捐款的热潮。

2. 组织文化活动：

有了足够的基金之后，接下来就是多组织文化活动，例如戏剧、舞蹈的表演，美术展览会、音乐会等；而且通过大众传播媒介极力介绍给广大的民众，以低廉的入场观赏费来吸引更多的爱好者等都是可行之策。同时，也应该组织文化活动团体，藉此使我国各民族都有机会相接触，以便更进一步互相了解与融合。

3. 培养艺术人才：

政府在每个文化团体中，应该选出其精华，以派到其他国家去受训，吸取各方面的经验，回国服务时能有更高超的表现，把精湛的艺术带给广大的人民，此外，在国内多主办文化活动的比赛，以培养出本地优秀人材。

4. 鼓励年青一代积极参与文化活动：

使年青一代关心文化活动，积极参与文化活动，此外，也不妨多举办文化比赛，以促使学生对它发生兴趣。

(五)总结：

总之，文化活动在我国的推动，是有赖於政府与人民两方面的合作。政府方面是起着号召的作用，而人民则是呼应的对象。我们建国十四年，无论各方面的发展都有一定的成就，随着经济政治的稳定，我们是有必要再向前跨进一步，共同为我们的文化打下良好的基础，到时候，我们也不会再被人们称为「文化的沙漠」了。



民主社會主義 與 新加坡

高二文黃妙芬



(一) 前 言：

所谓民主社会主义就是希腊文 Demos 和 Kratein 两个字所合成的，前一个字是「平民」，后一个字就是「支配」，所以合起来就有「由平民来支配」的意思。而新加坡这个仅独立十四年的年轻国家，无论是在政治、经济或外交上都有卓越的表现与辉煌的成就，在国际上扮演着举足轻重的角色，这与我国执政党所奉行的政治制度——民主社会主义制度无不休戚相关。

(二) 民主社會主義的真諦：

为了了解民主社会主义的真谛，先要了解什么是社会主义？

社会主义的思想，是因近代资本主义的矛盾而产生的。它在一般概念上是着眼于经济分配，即反对资本主义，又反对个人主义，而注重社会全体利益的一种主义。

随着时间与空间的更改，近一百多年以来，社会主义本身无论在思想上、经济上或政治上，不断地在变更和发展。根据森巴氏的分析，其种类至少两百种以上，共产党也为他们的政治制度冠上社会主义的美名，这常使人有混淆之感。但是我们所注重的应当是社会主义的大原则和精神实质，即是「为人民而社会主义」，而不应该是「为社会而社会主义」，我们不但必须懂得权宜，应该还必须懂得应用我们的智慧来创造适合於我们国家实际情况的种

种方式。因此社会主义又可分为民主社会主义、共产社会主义、基督教社会主义等。而所谓的民主社会主义就是民主主义与社会主义相结合，它的精义在于「我活也让你活」，主张以和平宪制方式及力行一人一票制来取得政权的社会主义政党。

(三) 民主社會主義與新加坡：

民主社会主义虽然是未来的一股有效的社会支配势力，但是它却不会自动地带来好处，如果国家的领导层不能树立廉洁有效的典范，也不能在工商组织和各种服务机构中建立起人尽其才的管理组织制度，则国家的前途将是一片茫然。而由新加坡的人民所选出的国会议员，是屬於奉行民主社会主义的人民行动党；由这个党所组织的政府，采取了民主社会主义的政策，在施政上采用民主社会主义的措施，因此新加坡共和国之所以能成为东南亚民主自由的窗户，成为亚洲民主社会主义的光明灯塔，是基於下列的事实：

A 新加坡的领袖不贪污，人民有组织：

新加坡高层领袖的廉洁作风，使它保持应有的效率，不被贪污所摧毁，而将国家导向幸福的康庄大道。

B 民主的群众力量：

人民当中的非政治性组织，如公民咨询委员会、社团及民众联络所也可协助群众组织的进展，加上人民行动党卓越的组织技巧与政府的施政成就直接或间接地促进了民主力量的增长，亦有助於人民良好品质的发挥。

C 新加坡的宪法上明文规定照顾人民利益的条文：

其中最主要的就是选举，即力行一人一票制，每个公民都有选举与被选举权，而且投票是秘密的，也是强迫的，以便选举贤能，出而为国服务。

D 从「国有」推向「民有」的动人进展

新加坡推行「居者有其屋」的计划，使中下层阶层人民受惠，从而使建屋发展局属下的组屋由「国有」改为「民有」。

E 新加坡以工业化作为其经济型态的主题：

新加坡自独立后，便大力向工业化进

军，通过工业化之经济，调整各民族在经济上之不平衡，剷除人类的贪污，扫除剥削作风，而且工业化将提高一般生产力，制造就业的机会，缩短贫富间的距离。

『庞大的教育投资，不分贫富种族；

在新加坡这个缺乏天然资源的国家里，人力资源自然是最主要的，因此政府致力於教育事业的发展，耗费大量的教育基金於造就

人才。

(四) 結 論：

在民主社会主义之下，我国民选政府的最高国策，便是把新加坡建设成一个「多元化的模仿民主社会主义国家」，保持中立不结盟的外交政策，通过民主自由的途径，切实做到人人都能各尽所能，各取所值，新加坡今后的表现与成就将是更辉煌、更伟大的。



華文作文比賽乙組第一名

一則驚人的新聞



中四 D
許芳生

新加坡是一个弹丸小国，不但土地有限，而且人口也在不断的增加，尤其是最近几年来，人口膨胀的程度更是严重，这就造成经济的不景气。不过，由於人口众多，因此我国所发生的一切重大新闻，只要一看报纸，就一传十，十传百的轰动起来。

去年就曾经发生过一件惊人的新闻。这件事是发生在一艘外国运来我国修理的油槽船上。这一艘重达几千吨的大油槽船来到我国只是仅仅的几天时间。

当天，这艘船有几百个工人在船上，他们在船上修理各部份的机器，忽然间从机房传出一声巨响，这显然是爆炸声。正在那千钧一发的时候，百多个工人都团团转，四处奔逃，尤其是在机房工作的工人，身处险境，一片火海，不知逃往那个方向，有不少工人活活被烧死，有些工人虽然逃出火坑，但因缺氧也告无救。那时，到处都是喊叫声，哭啼声，一片的混乱，有些因要救友人而丧生了。虽然这只是从

报纸上看到当场的凄惨情况，但是，这已使我们心寒了。

这件意外事情发生后，救伤车、警车也赶抵现场，把那些逃出来的工人快速载去急救。由於伤者太多，政府迫不得已也派军车到场协助受伤工人，把他们载到医院急救，以便获得一线生机。

另一方面，在医院的急救室里，到处人山人海，不论在医院里或在医院门外等待者都脸露凄凉的神色，哭啼声，喊叫声，哀鸣声到处可闻。医院里，每个人都非常紧张，尤其是医生和护士们，更是忙碌。每个受伤者，头上，脸上或身上，都布满伤痕，几乎每个都有被烧伤的。

验尸房里又有另一种凄惨的情景。一具具被火烧得似碳般的尸体停放在验尸房内，这是非常恐怖的，就算不是目击者，看了报上的新闻，也会洒下同情之泪，更何况是那些死者的家属、亲友呢！由报上的报导，那凄凉之景可见一般。试想想看，一个活人竟会死得这样恐怖，连一个完美的尸体都没有，怎不令人心寒呢！验尸房外，也是人群众多，一排排的长龙，正等待进入验尸房内领尸。有些尸体被烧得似黑碳，连其家属也无法辨认，只有那些身上有戴手表或项鍊者才有办法辨认。

这一件惊天动地的意外事件，一共有七十六人难逃死神的追捕而告丧生，这是近年来最惨的一件意外。

由这一件事，警告了那些工人今后工作时必须小心，也希望政府当局和工厂方面施行一些安全措施，以避免诸如此类的意外事件再度重演。

一件好事

華文作文比賽丙組第一名

中 1 A 彭俊傑

「铃……」，下课钟声响了。同学象冲出窝的蜜蜂似的冲出校门，带着愉快、轻松的心情踏上归途。唯有我带着沉重的脚步走上归途。回想上课时的情形，那包公面孔的级任老师，整天叫我快点把杂费交上来。人家真的没钱交嘛！爸爸生病了，不能工作，只靠妈替人洗衣服赚钱来维持家用，水火费要交，屋租也要交。试想，那有钱给我交学费啊！忽然我整个身体失去平衡，整个人扑倒了下去。「那个小鬼，把香蕉皮丢在这里。」我咒骂道，「这是什么？」定睛一看，原来是个赤色的钱包。我的心「扑通扑通」地跳着，好象大敌当前似

的，我伸出手把那钱包拾起来。我慢慢地打开钱包。「啊！」我的眼睛顿时亮了起来。里头有好多钱，都是大钞。「哈！有了这些钱，同学都不敢轻视我了。」我又想道：「这钱是谁的呢？我这样拿人家的钱，算不算偷呢？也许这钱的主人正要等着钱用呢！」这时，我犹豫了。「我该不该拿？」「我又不是偷的，怎么能拿呢？」一连串的问题盘旋在我脑海中。

这时在不远的地方，有个中年人，边走边看地上，似乎正在找东西。他一看见我就走过来问我有没有看见他那赤色的钱包？这时我鼓起勇气问：「你的钱包里面有多少钱？」他答道：「一百块。」我数看钱包里的钱，果然有一百块钱，我把钱包还给他，他兴奋地说：「谢谢、谢谢。小弟弟，你真好啊！给你一块钱买糖吃。」「不！」我回答：「我还你钱包，并不是要酬劳。假如我要你的酬劳，我就不将钱包还给你了。」「小弟弟，你真诚实，你叫什么名字啊！」「我……」我不想让他知道我的名字。「叔叔，再见。」说完，我转身就跑。「小弟弟，小弟弟。」当我跑了一段路程，便停下来，转身一看，那人已消失了。

一場足球賽

林志佳
中 四 C



一年一度的大马金杯足球赛又拉开战幕后，新加坡与雪兰莪经过了初赛、半决赛的角逐后，两队都不负众望，各取得了一席决赛权，六月十七日在马来西亚的首都吉隆坡默地卡体育场争夺冠军，而雪兰莪今年是进行卫冕战，为了再度保留住金杯，必定尽力而战。新加坡去年先盛后衰，被雪队迎头赶上，夺走锦标，今年仇人见面，分外眼红，为了洗雪前耻，而且在国人的支持下，必倾力一战。

赛前议论纷纷，谁队的临场表现良好，必夺冠军，故双方取胜的机会各占五十。新加坡观众也成千上万涌入体育场，为我队打气助阵。今年我也不例外，坐在电视机旁观赏。两队都养精蓄锐，严阵以待。

球赛一开始，由新队开球，新队的多拉把球传给队友末诺，末诺越过两位后卫的阻挠，起脚射门，球儿从门楣出界了，非常可惜，四万多名观众都捏了一大把冷汗。

第三分钟雪队的蓝利把球从新队脚下抢了过来，连连发动攻势，可是都攻不下我队后卫及门将的这一关。双方争持不下，在中场形成拉锯战，有点儿缺乏大决赛的气氛。

第廿七分钟，雪队获得一粒自由球，由穆达主踢，球打中门楣弹过来，拉惹可巴再一个扣射，被莪队后卫大脚解围。两分钟后，新队还以颜色，马哈诺兰一记远射，守门员阿鲁姆甘飞身抢救，力挽狂澜于既倒，搏得了不少掌

声。双方一来一往，都无法打开记录，直到十五分钟，裁判员笛声一响，比数是零：零。

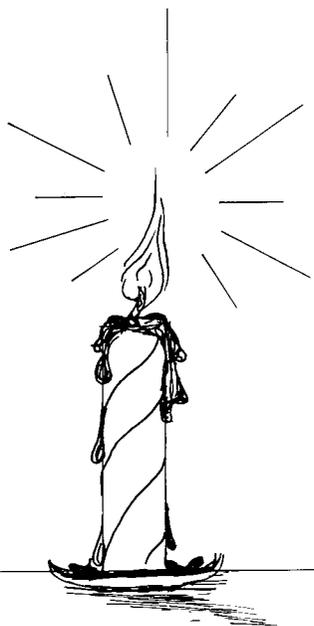
下半场易地再战，雪兰莪连连发动攻势，有如排山倒海，新队尽力招架，偶而也发动一些攻势，十分钟后，雪队捲土重来，可惜今天黄文财处在颠峰状态，他大显身手，把雪队的攻势一一化解，真是险象环生。雪队中场的运输工作，配合得天衣无缝，打来可圈可点。到了十八分钟，雪队获得了一粒角球，阿都拉阿里以一粒「弧形球」，在龙门前的芬地起脚把

球踢出，可惜裁判员判此球进，新队为了这粒球与裁判员争执，相持了三分多钟，可惜还是判此球有效，新队垂头丧气，而雪队则雀跃万分。此时新队无心恋战，到了三十分，再由穆达攻入一球，江山已定，比数为二：零。雪队以两球在手，便采取拖延时间的战略，而新队作最后的孤注一掷，可惜屡攻不破，饮恨沙场。

经过了这一场精采，紧张的龙争虎斗后，观众都纷纷离场，新队的失败，只好怨天。



人生



杜宇辉

死！被人们认为是一件多么可怕的事，人们一提起死，总会有一股恐惧涌上心头。其实死并不可怕，可怕的是死得值不值得。

想想！一个生命的形成，是多么的艰难，人类从最简单的生物经过了千千万万年的进化，其中不知渡过了多少年头，多少困难，生命是宝贵的，生命只有一次，如果丧失了这宝贵的时光，后悔就来不及了。

也许有人会说人是由上帝创造的，好！就算是上帝创造的，上帝创造我们是为了什么？主要还是希望我们能尽人的一份责任，替大家出些力，造福人群。想想，上帝对我们的期望

是多么伟大！一个不违反上帝意愿的人，才能算是一个「真正」的人。要成为一个真正的人并不是口说般的简单，而是要靠事实的证明。

不怕死，也是成为一个真正的人的主要条件，勇气也不例外。试想想靠九十九分努力成功的发明大王爱迪生和化悲伤为力量的居礼夫人，都是真真正正的人，他们一生忙碌，是为了什么？为了什么？不是为了造福人群么？从小因意外而聋了一只耳朵的爱迪生，如果不是为了造福人群，他大可借自己聋了一只耳朵为借口，但他并没有这么做，也因如此，才能使他成为发明一千外种造福人群器具的「发明大王」。居礼先生的死不但没有使居礼夫人意志消沉，失去生存的意念，而且还促使她把过去的沉重打击忘却，而专心进行研究工作，她终于成功了，彻彻底底的成功了，她不但造福了人群，而且还使她成为「真正」的人。

死的滋味相信是没有人想尝试的，也只有死过的人才知道。人生在世只不过短短的几十年，正如一根蜡烛，在我们有生之年，应该尽自己的力量发光发热，不管是为了大众，还是为了自己，这样才不致辜负上天的期望。

人，身为万物之灵，思想智慧远超其他一切生物，身为人的我们应该因此而感到自豪，我们更应珍惜自己的生命，蚂蚁都知爱惜自己的生命，如果我们轻易就毁灭自己，岂不连一只小小的蚂蚁都不如。

前途是光辉灿烂的，充满神秘的，且等待我们去理解它，去征服它罢！

NEWSPAPERS

Ng Seng Meng
Pre-U 2 Arts.

The newspaper is an important mass medium of information, instruction and entertainment. It is a very common reading material and a necessity to people from different walks of life and of different ages.

People read newspapers for different purposes. Some people read newspapers to get to know current affairs and keep up with the time. By reading the newspapers, we can increase our knowledge and get to know world affairs and the latest developments. If we do not read newspapers, we will be ignorant of the things that are happening around us.

A newspaper contains local as well as foreign news. The news is printed in different sections, such as public notices, announcement, recreation, advertisement, the editorial page and so on.

The editorial page contains articles on public issues. The editor's opinions on these issues attract many readers. The public can air their views on certain issues and grievances or make a complaint to the editor.

A newspaper also has different sections of general interest. There is a Woman's Page in which such items like instruction on cookery, flower arrangements and so on can be found. Most of the women are interested in the Fashion Page.

The advertisement page is an important part of the newspaper. On this page we find different kinds of advertisement. People who want to travel abroad can look up the schedules of air and shipping lines. Those who want to get jobs can look up the column for job vacancies. There are also many other items in this page, such as goods, houses and cars for sale and so on.

Film fans who are interested in the news of their favourite film stars or reviews of film can look it up in the Recreation Page. Some people enjoy reading the comics in the newspaper. The latest addition is the bi-lingual page, which can help readers improve the standard of their second language.

But the most important items are perhaps the public notices. The newspaper informs the public of the things they ought to know.

If one wants to learn about current affairs, one must read the newspaper regularly.

MY COUNTRYSIDE SCENE

Lee Kim Geok
Pre-U 2

Towns and cities are growing up like mushrooms throughout the world. Vast areas of greenery have vanished. In some cities it is rare to find a flower in bloom. Everything around is concrete, so dull-looking and ugly.

The countryside is a place very far away from the city. It is a place of peace and quiet. Any time that is spent in the countryside brings us closer to nature. The fields are green and fresh, quite untouched by man.

The mornings are very bright and the whole area is filled with a mixture of sounds of animals and plants. The chirping of the birds in the trees adds to the music of the morning. Farm workers start a day's work in the fields at the crack of dawn. They are hardworking and everyone seems to be happy and cheerful eventhough their hands are full.

Life in the countryside is definately at a more liesurely pace than that in the city. In the evenings, the people meet each other. They sit down in large groups and make small talk, sometimes they even discuss world events. Various types of activities are carried out at this time; children play games, young people cycle around the narrow roads - the atmosphere is serene and very pleasant.

At night, all the activities stop and there is absolute silence. This is because people in the countryside sleep earlier in the night. This enables them to get up early in the mornings.

THE JURONG BIRD PARK

Ong Ah Im
Pre-U 2 Sc.

There are many interesting places in Singapore and Jurong Bird Park is one of them. It is a tourist attraction, and it is also the largest park in South East Asia.

Jurong Bird Park is situated on the slope of Jurong Hill. The park displays more than eight thousand species of birds from all over the world. There are about three hundred species of birds. People, both local and foreign, have a chance to see rare and beautiful birds.

Everyday, many people visit the park, especially on Sundays and public holidays. Also tourists from other countries often visit the park. They can take photographs from there. A visitor may stroll leisurely round the park or take a ride in the tram car, but I have noticed that most of them travel in the tram car.

Inside the park, there are many flowers and trees. These make the park more beautiful as they add colour and glamour to the area.

The birds inside the park are kept in cages which have natural surroundings. There are peacocks, parrots, ostriches, penguins and thousands of other birds which are colourful, strange and attractive. Inside an enclosure, there is a pool for the penguins to swim and the whole enclosure is air-conditioned. The peacocks have beautiful wings and the canary can sing many songs. The vultures and eagles are kept in a big cage. When it is feeding time, we see the keeper feeding birds with fruits, worms, meat and many other types of food.

Besides birds, there is a water-fall at the corner of the park. It is the highest artificial water-fall in the world with a height of a hundred feet. There are rocks and small plants around it. Also there is a big bridge, called Rainbow Bridge, across the stream. Visitors can therefore watch the water-fall from the bridge and listen to the songs and calls of the birds.

By the lake there is a restaurant, where visitors can rest after their walk. From their seats they can watch the water-fowls swimming happily in the lake.

A visit to the Jurong Bird Park not only provides fun and relaxation, but it also enhances our knowledge of the types of birds found in our world.

SHOULD A WIFE GO OUT TO WORK?

Yeo Kim Leong
Pre-U Two (Arts)

In feudal times, women were deemed to be weak and incapable. They stayed at home to serve their parents and husbands instead of going out to work. Nowadays, women are on equal footing with men. The world, not only our country, is going through a certain modification of roles. Initially, men's concept of the role of women is that a woman's place is in the home. Now you can see women everywhere in the country. You find them in every field of work. You find them in the shopping complexes, in buses, banks, factories and even in government offices. All these show that a wife should go out to work.

In general, I agree that a wife should be allowed to apply for a job. Nowadays, women can play a very important role in social work. Some of the jobs even need a woman's service. It is because woman has more patience and caution. Why do I think that a wife should go out to work? I think so because of the following reasons :

Firstly, if a wife restricts herself to her home, she will prove to be a wasteful human resource to society, besides being detrimental to a young and developing nation like ours. Secondly, a wife who is entitled to a job will feel that her education is wasted if she stays at home. Thirdly, by taking up a career, she will add extra income to the household and also help the family to enjoy a higher standard of living. Fourthly, she can contribute her talents either to the social welfare services of the country or to the office as she can help to increase the productivity of our industries. Finally, families are small nowadays and with modern innovations, housework is less laborious. A career woman can always bring her children to the local creches when she goes to work.

The above reasons do not mean that women should be allowed in all the professions. Work which is strenuous is not suitable for them.

In conclusion, I definitely agree that a wife should go out to work if her qualification is good or when she is urgently needed by society.

A FRIEND INDEED

Goh Eng Hua
Pre. U. 2 Sc.

I have met many people in my life. But there is one person who I remember clearly in my mind. I knew him for only a short while, but we became very close friends. He was a beggar dressed in torn, dirty clothes and his face looked like it had never been washed. I was surprised to note that he spoke very fluently; very much like an educated man. He was always polite in his manners whether he talked to other people or not; and always shared jokes with us. He agreed to do odd jobs around the house such as clean the house and help with the gardening. So my mother decided to help him and allowed him to stay in a room in the garage. He said his name was John.

After two weeks, we became very good friends. He was like a member of our family rather than a stranger that we met only two weeks ago. Sometimes, in the evening, he helped my mother cook, look after the baby, wash the clothes and so on.

One day, my family and I went for a show. Only he stayed at home. After the show, we came back and found that all the decorations and expensive painting had all disappeared. I quickly ran to the other rooms and found that all the cupboards were in a mess. The jewellery and money amounting \$5000 were missing. My parents thought that John must be the one who stole the money because he was the only person in the house after we went out. My parents immediately proceeded to the garage. When we reached the room, we saw John in a pool of blood. I quickly called the police and sent him to the hospital for medical treatment.

After he recovered, he told us that a thief came to our house. He fought with him and got himself wounded. He was very brave.

After a few weeks he left us saying that he had other places to go to. We were very sad to see him leave; but we could not stop him. John was truly a friend of ours and we will remember him always.

EATING OUT IN SINGAPORE

Pre-U 2 Arts

Lee Boon Yeow

As we know, Singapore has a multiracial society, and so she has many varieties of Eastern and Western cuisine. As a result, many tourists come to our country to taste our food that is being prepared by our specialists.

To savour Singaporean food one can go to typical stalls, or the open-air restaurants to eat freshly-cooked and spicy food. This variety of food is both cheap and delicious. Tourists can save some money by eating food at road-side stalls, because at these places, the price is much cheaper than at the air-conditioned restaurants.

Nowadays, we can find many Hawker Centres at various places in Singapore, such as Newton and Toa Payoh Hawker Centres. At the Hawker Centres, there are many kinds of food, such as Cantonese meal, Hokkien mee, satay, curried noodles and chicken rice. If tourists want to have a taste of satay, they can go to the satay club. If we go to Shenton Way, we can find Indian, Malay and 'nyonya' food.

Those who prefer eating in cool-comfort, can go to the hotels or restaurants, because they can eat French, English, other European and even Chinese food there.

We can find cheap and popular Chinese food by the road-side. But the food can be dirty. People usually order a few dishes to be eaten with rice. A dish of mixed vegetables costs two Singapore dollars and can serve four adults. So lunch or dinner will just cost about five dollars per person.

Many restaurants also serve Chinese food especially at lunchtime where 'tim sum', Hakka 'tao foo' or been curd are available. Many tourists like the taste of Chicken rice. They find that the taste of the rice is different from the rice cooked by them at home.

In this way, Singapore, with her various food specialists attract more and more tourists to the Republic.

A MEMORABLE DAY

Cheng Bee Lian
Pre-U 2 science.

It was Monday. I woke up very early in the morning. After washing my face, I decided to take my breakfast which usually consists of two slices of bread, an egg and a cup of coffee. When I opened the kitchen cupboard, I found to my surprise that it was empty. So I had to go without my breakfast that day.

As I could not have my breakfast, I resolved to go to school earlier. I walked to the bus stop feeling hungry all the while. The bus I boarded was very crowded, but nevertheless, I managed to squeeze into it and find a seat for myself. The bus moved very slowly and so did the conductor for when I reached my destination, I had not paid my fare yet. I was rather surprised to have a free bus trip to school.

When I reached school, I went straight to my classroom. When I entered the classroom, I was most astonished to see my classmates studying their Biology. I approached one of them and asked him why he was studying. He told me that there would be a test later in the day. I then recalled the teacher telling us about it. I began to read over some of the points, but it was too late; I was unable to answer any question in the test.

During recess, my classmates bought a magazine called "Prospect". I am a keen reader of this monthly magazine and had often attempted the crossword puzzle contest. When I turned to the results page I was most surprised to see my name among the winners of this contest. This was the first time I had won a prize – a five dollar book voucher.

When I went home after school. I informed my mother about it. She congratulated me. Then on looking around, I was very surprised to see a brand-new bicycle which was placed against the wall, and a birthday cake on the table. I asked my mother whose bicycle that was and why the cake was there. She replied that the cake was mine and the bicycle was a birthday present for me. I had not remembered that it was my birthday. My mother, who knew that I longed to have a bicycle, had presented one to me as a birthday present. I thanked her very much.

That day was really full of surprises for me.

REPORT ON PULAU BUKOM TRIP

Pre-U 2 Sc. FOO HEE CHEK

On 19th July 1979, our class of 31 students, accompanied by two teachers had a chance of visiting the largest oil refinery in Singapore, the Shell company. On that day, we were required to assemble in school as usual. Just immediately after the assembly, the bus left for the jetty at Tanjong Berlayer. Since it was the early in the morning, the bus was not held up in traffic jams. After half an hour, we arrived at our destination.

When we reached the jetty, the representative of the Shell company, Miss Tang, took us onto a ferry and we left for Pulau Bukom. After 20 minutes, we reached the island. After our documents were checked, we were brought by bus to the model room in the Training Centre.

The model room contained every detail of the island and the refinery in miniature scale. One look at the model and you will already understand the format of whole refinery. From Miss Tangs' lecture, we learnt many things. Pulau Bukom consists of three small islands namely Pulau Bukom Besar, Pulau Bukom Kechil and Pulau Ular. The three islands are managed by Shell. Pulau Bukom was the first oil refinery in Singapore and South East Asia. Although there are three islands altogether, Shell only makes use of two islands. There are four crude distillers on the islands. The first crude distiller built in 1961. The others were built in 1967, 1969 and 1973. Singapore started her oil refining in 1961. Since then, she has become one of the largest oil refinery centres in the world. Everyday, Singapore refines one million tonnes of crude oil for local consumption as well as for export to other countries. Of this million, Shell itself supplies half of the total amount. The rest is supplied by the other four oil refineries. (Esso, Caltex, Mobil and British Petroleum).

The crude oil import to Singapore is mostly from Middle East. This is because of the better quality of the oil. The crude oil from Middle East can produce more petrol and diesel gas. These by-products are mainly consumed by the local industries and homes.

When the crude oil is unloaded from the tanker, it is transferred into the tanks through underwater pipes. The crude oil goes through a series of heating and cooling processes. At the end of these processes, the crude oil is turned into many types of products for different purposes. We get a residual called tar or bitumen is used for building roads. Diesel, petrol, gas and kerosene are a few other by-products.

After the short briefing in the model room, we went for a bus excursion round the island. We saw all the crude distillers and other processors. The tour ended when we had a drink in the restaurant. At 11.00 a.m. sharp the ferry left Pulau Bukom Besar for Singapore.

This interesting visit, I feel, has increased my knowledge of oil in many ways.

VISIT TO PULAU BUKOM

Ong Ah Im
Pre-U 2 Sc.

On 19th July, our English teacher took us on an excursion to Pulau Bukom. We met in school at 8.30 am. and travelled in a school bus. After a thirty-minute journey, we arrived at the harbour in Tanjong Berlayer. We got off the bus and waited for the ferry at the jetty. At 9.30 am. we boarded the ferry to Pulau Bukom and about thirty minutes later, we reached the island of Pulau Bukom.

We were warmly welcomed by the representative of the shell company, Miss Tang. She took us to a model room, where a miniature plan of Pulau Bukom was set up. She told us that shell company in Singapore is the third largest refinery centre around the world, and that they produced about one million barrels of oil every day. We learnt also that their crude oil supply came from Indonesia and Middle East, but mainly from Middle East because their quality is better. It produced a better variety of by-products.

And also she explained the various processes of oil production and the methods of refining the oil. From her explanation we knew that crude oil could be produced into many kinds of by-products, like petrol, kerosene, diesel and gas. Oil also produces a residual, tar, which is used for leveling roads. The oil they produce is used in both industries and homes.

After her explanation, we travelled on a bus around the whole island. We saw the big tankers where the oil is stored before and after being processed.

She later took us to a canteen to rest and have a drink. After that we left Pulau Bukom, and travelled by ferry to the Tanjong Berlayer harbour. We came back to school exhausted but very happy and satisfied. It had been an interesting and informative travelling to Pulau Bukom.

THE ADVANTAGES AND DISADVANTAGES OF TOURISM

Pre-U 2 Arts.
Ng Seng Meng

For a developed country, like Singapore, tourism has become an important industry.

By attracting tourists to Singapore, tourism can help the country to earn foreign exchange. According to the Singapore Tourist Promotion Board, (STPB) the average tourist stays 3.3 days in Singapore and spends \$542. The above shows how tourism can help the Republic to earn foreign exchange.

Tourism also provides employment to the citizens. When the tourists stay in the hotels and have their meals in restaurants, coffee houses or go shopping, they have to spend money. In this way, employment is created as demand increases.

These two factors will help Singapore to increase her economic activities. If we want to encourage many tourists to visit the Republic, and to return again, we must make their stay as pleasant as possible. The Prime Minister has said, "We do not want them to visit Singapore once but twice." Therefore, the relevant authorities and the government will have to improve and modernise the city, so that the tourists will have a better image of our country and will return again.

Tourism can help to raise our National income and it also encourages the people to learn a foreign language in order to communicate with them. In this way, it also helps Singapore to become an important convention centre.

Although tourism can help to develop our country, it also has its disadvantages. Tourists may bring with them bad influences and our young people are likely to be influenced by them, such as drug-abuses and sporting long hair. These influences will develop into a social problem.

Moreover, our local people will not receive first class service from the taxi drivers or the shop-assistants as they care more for the tourists because they hope to get more tips from them. They will neglect the local people but attend to the tourists first.

If we want to make the tourists stay longer, we have to satisfy their needs. Therefore, bars and nightclubs are built. As a result, our local people also patronize those places.

Although there are many disadvantages in tourism, Singapore still encourages tourists to come to visit the Republic as tourism is an important source of revenue. It should be noted that measures have been taken by the government to minimize and eventually eradicate the bad influences incurred such as boys keeping long hair and taking drugs. Therefore, there should be no fear of any drastic consequence that may ensue from tourism.

THE LEARNING OF ENGLISH AS A SECOND LANGUAGE

Ng Chin Chong
Pre-U 2 Arts.

Singapore, with her favourable geographical position, is a very important commercial and industrial country in South East Asia. Since the founding of Singapore, many races have immigrated into the country. As a result, Singapore naturally has a multi-racial and multi-lingual society.

In Singapore, although four languages are officially used, English has become the most important official language as she used to be a British colony for more than a hundred years. It is undeniable that English has become an international language. It is the official language of many countries in the world. Through English we can acquire the knowledge of modern science and technology, which is very important to Singapore because she has no natural resources and has to depend on her manpower to develop her commerce and industry.

As we have just mentioned above, our nation is a multi-racial society. We have different races like Chinese, Malays and Indians who speak their own language. If we want to communicate with the other races we have to know a second language. The choice of a second language depends on the usefulness of the language chosen. Since English is widely used all over the world, it is important that Singaporeans learn it. Thus all students in Singapore should learn two languages in school - their mother tongue and English. Only then can we promote better understanding among the different races. We will come closer not only to one another in Singapore but to the people of other countries, whose friendship and co-operation we also greatly value.

Learning English is actually not an easy task for the Chinese, Malays or Indians who are used to speak their mother tongue. English is a foreign language to them. A child who is brought up in a family to speak a dialect, normally learns to speak English only in school. Classroom practice and lessons prescribed by the teacher may be monotonous and there may be limited opportunities for speaking the language in class.

Language is something which is built up through years of practice. It is important to us both in the school and in our daily lives. There are many ways to learn a language. We often hear from many bilingual students that one of the best ways to be proficient in a language is to read more books written in that particular language. The more we read, the more we are exposed to it. Through reading we can learn new words. We must try to remember the words which we have come across. We can read books according to our interests in order to sustain a good reading habit. Similarly, the learning of English can be achieved by reading more books written in English.

Secondly, speaking is a very good way to improve a language. Although students fully understand this, they do not practise speaking the language as they are too shy to speak up for fear of being laughed at. We must not be afraid of people laughing at us when we try to speak the language to our friends. Of course, we do make many mistakes at first. By speaking to friends our mistakes can be realized and corrected. On the other hand, we can learn the correct pronunciation by listening to English programmes on television or radio. In this way, we can learn to speak English properly.

Furthermore, if we want to have a good command in Written English, we must also learn the figurative language to help us make interesting sentences.

From the above, we know that English can be learned from reading, speaking and writing. It is a long road to travel before we can master the English language. Perhaps we should remember a Chinese saying which goes like this: "constant dropping of water wears away a stone". If we could study patiently and diligently day after day, we would certainly become bilingual both in our own mother tongue and English.

SINGAPORE BY NIGHT

Woon Yoon Chye
Sec. 4F

Singapore, the third largest port in the world, is the most prosperous country in South-east Asia. In the day time, the city is busy and noisy. The places of interest are full of people.

When the curtain of night falls onto the island, the scene in Singapore is another one. In the city, the numerous lamps throw floods of light upon it, the advertising neon signs flash and add colour to it. In the Housing estates, the emporiums and shopping centres are extremely crowded with people of all races. All these present us with a beautiful picture of our prosperous city.

In the country, the night scene is entirely different from that of the city and Housing estates. It is always pitch dark. Night steals away all colours from the world. No more can we see the buildings, the trees, the flowers and the scenery in its varied colours. Everything, distant and near, living and non-living appears in the form of shadows which create fear and suspicion in our minds. The insects humming in the gentle breeze and the dogs barking break the silence of the country.

But, I think the most beautiful night scene is in the gardens. The fountains gleam and colourful lights are shone on them. The breeze blows gently and the insects hum tunefully. All these turn the gardens into a paradise. The hustle-and-bustle city life of the day time has disappeared entirely in the gloomy night of Singapore.

A TRIP TO THE COUNTRYSIDE

Heng Swee Hua
Sec. 4D

Last Saturday, uncle Tan invited my family to his farmhouse at Yio Chu Kang. It is far away from the city. We went there by car. We started our journey at eight o'clock in the morning.

Soon we came to Yio Chu Kang. We could see the countryside shimmering in the heat of day. We could also see farmers working in their fields.

Later, we reached a little village which looked old and peaceful and half-asleep. We parked our car under a shady-tree. Then we walked down the hot, dusty road. I visited uncle's farmhouse last year. But I've forgotten where the actual place was. I saw a few shops in the village. We were tired and thirsty, so we headed for one of the shops which was dark and smelly. We ordered some drinks and gladly ate some nice juicy fruits.

There, we came across many poultry farms. Hundreds of hens and chickens were feeding themselves on tiny sea-creatures. The shallow pond was full of ducks. They were swimming happily in the water.

Later, we came to a big farm. We saw uncle Tan working with the other farmers in the vegetable garden. They plant many types of vegetables. All the vegetables are well-grown, but the soils are smelly. When I saw uncle Tan, I rushed to hug him. He was glad to see us too. He brought us to his big farmhouse. It was two storeys high with whitewashed walls and a big porch. Aunt greeted us with a smile. After a long talk, uncle led us to his vegetable garden again. He taught us how to grow and take care of the vegetables.

At night, we had vegetables, fish, chilly crabs, curry chicken and fried fish for dinner. It was a marvellous dinner. After that, we went out for a walk. The air was fresh. Finally we came to a pool of muddy water. My cousin said, "I always come here to catch frogs with my friends." We wanted to catch some frogs. But we didn't catch any.

The next day, I woke up early in the morning. The sun was shining brightly. After having our breakfast, we went to the market with aunt. In the market, I saw only a few stall-holders selling fish, vegetables, chickens and pigs. Aunt bought some food for dinner.

In the afternoon, we all went to the beach. It was clean and quiet. Brother and I walked along the beach and picked some shells. We brought a packet of shells home. We left the farm at nine o'clock that night and thanked my uncle and aunt for their hospitality and kindness.

I hope I could stay at uncle's farmhouse for a long time during the school holidays.

A FIRE

Kon Seoh Choo
Sec. 4C

It was a windy morning, I was on the roof-top of my house doing my daily exercises. While I was doing it happily, I saw black smoke from far across the road. Across the road was a lot of squatter huts. These huts were on fire.

I looked at the place and saw that, many people were running here and there, women and children screaming and crying. The fire engines, policemen, ambulances were all busily at work. They were trying to put out the fire and trying to save as many lives as possible.

Fire engines were coming as fast as they could. The smoke rose higher and higher, darker and darker. Nearly all the huts were being destroyed.

After a while, the fire-men were still busy with their task. Some were putting water upon the fire from all around. Some were saving the people who could not get out of their huts.

I was watching all these from the roof-top. After the fire had been put out, the firemen were carrying dead bodies from the huts. I was very frightened.

The whole place was as black as coal. Many people were made homeless.

I had never seen a real fire in my life before. I stood stone still. I only felt deeply sorry for these innocent victims.

BOOK REVIEW: SEVEN CHINESE STORIES (THE FARMER'S DAUGHTER)

AUTHOR: D. H. HOWE

Tay Kar Luang
Sec. 4C

Ying King was a farmer's daughter. She was very beautiful. Many young farmers wished to marry Ying King. She wished to marry only a farmer and remain in her village.

One day, the Mandarin's eldest son, Bing Sum, saw Ying King and fell in love with her. When Bing Sum's father came to know of this, he became angry. But Bing Sum was sure that his father would give him what he wanted. When Ying King's father came to know of this, he told the villagers that Ying King wanted to marry a certain young farmer. When the Mandarin continued to refuse permission, Bing Sum became very bad-tempered, sad and sickly. He began to grow very thin and pale.

One day, he fainted in the garden. The Mandarin became worried. He told his son about the arrangements for the marriage. Bing Sum was cured at once. Ying King at once showed how much she disliked the whole idea. Ying King was taken to Mandarin's house a month before the wedding. She fell ill as she was not used to this idle kind of life. Ying King was therefore sent back to her father's simple house. Bing Sum soon got to know of it and his illness returned.

The Mandarin was once again filled with fear. He ordered his servants to enter the farmer's house and place some bags of gold on the floor. The farmer was asked to prepare for the wedding. Ying King refused. Then suddenly Bing Sum wishes to be a farmer. That same day, the farmer was surprised to hear about Bing Sum's wishes, but it suited him perfectly.

Later, when he told his daughter about it, she did not appear to dislike the idea. As soon as everything was ready the Mandarin's son and the farmer's daughter were married. Bing Sum became the most successful farmer. Soon sons and daughters were born to the happy pair. But soon she began to be interested in books! She became as clever and as wise as any men, but she was, at the same time, a busy happy farmer's wife.

WHY SHOULD THE CHINESE USE A COMMON LANGUAGE?

Wang Chin Leong
Sec. 4F

Singapore was only a small fishing village in the beginning of the 19th century. But, by virtue of its geographical position, many Chinese have immigrated into it since its founding. As they came here, they brought their cultures and languages along. Most of them came from the southern part of China. So, many southern Chinese dialects are used in Singapore, such as Hokkien, Cantonese, Teochew, Hainanese, Hakka and so on.

Formerly and even now, many Chinese parents speak dialects to their children at home. So, when their children go to school, they have to learn Mandarin and English. The result is, according to our Prime Minister, Mr. Lee Kuan Yew, "considerable wastage in making full use of those critical language learning years of the Child.....". Moreover, as the child has to speak dialect at home, Mandarin and English at school, his burden is heavier. Therefore, if parents can speak Mandarin to their children at home, they will certainly lighten their children's burden.

Having a common language for the Chinese people can do away with many unnecessary misunderstandings and inconveniences. At present, a Hokkien finds it difficult to speak to a Cantonese and vice versa. If all the

Chinese speak Mandarin in our nation, I am sure they will converse with one another and understand one another better. Therefore, a "Promote the Use of Mandarin" campaign was launched not long ago. It is hoped, that after this campaign, more and more Chinese will speak Mandarin, thus leading to the use of a common language among our Chinese-speaking people.

I believe that this campaign will meet its aim if everyone of us deliberately and consciously use Mandarin at home so that eventually this effort of speaking Mandarin becomes an unconscious one.

A BIRTHDAY PARTY I ATTENDED

Tay Kah Hoon
Sec. 3C

Last week was Siew Siang's fifteenth birthday. She celebrated her birthday with a party in her house. She invited many of her friends and classmates. She invited me too. Her mother prepared a lot of food on that day and her father bought a big birthday cake for her.

The party started at one o'clock in the afternoon. When I arrived, many of her classmates and friends had gathered. I gave Siew Siang a birthday present and wished her "Happy birthday!" Siew Siang thanked me. Soon the party began.

Everyone sang the "Happy Birthday" song. Then Siew Siang blew out the candles and cut the birthday cake. Then each of us was served with a piece of cake. We had curry puffs, chocolates, sweets, sandwiches and fruits.

After eating the things, Siew Siang introduced her other friends to me. We played many games happily. We had a group photograph taken at Siew Siang's house.

The party ended at four o'clock in the afternoon. Siew Siang thanked all of us for coming to her party. Then we said good bye to one another and went home.

I really enjoyed the party very much.

MY FAVOURITE TELEVISION PROGRAMME

Goh Heok Ngin
Sec. 2C

There are so many programmes on television that it is impossible to watch all of them. Thus some degree of choice is necessary.

I like a few of the programmes shown on television. My favourite programme is the Chinese musical show where there are songs, dances, jokes and even magic acts. It is in fact, the most popular programme in Singapore as statistics have proved it.

The programme is very well balanced. The songs are well chosen to suit the taste of the majority.

The comedy scene is perhaps the most popular part of the programme. Sometimes it is merely meant for a good laugh. At other times it reflects what is happening in our Singapore society, for example, on topics like inflation and profiterring.

When the programme does not live up to the expectations of the viewers, we are sure to read complaints about it in the local newspapers. Because of this, a high standard is maintained by the producers of the programme.

MY AMBITION

Tan Cheong Wah
Sec. 1K

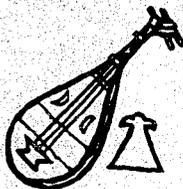
To be a computer operator has always been my ambition. I have aimed for this ever since. I was able to think seriously and sensibly enough. I am not the type of person that fluctuates in his ambition and later ending up too late to have one. That is why I have always stuck to my ambition.

Why would I like to be a computer operator? I have been always approached with this question by my friends and relatives. I have often answered them that computer science is an interesting and challenging subject. But the real reason behind it is that, I have a feeling that the computer will soon dominate our modern and ever advancing world of science and technology. There will come a time where everything and everyone will be controlled by computers and I will be the one to control them. This will indirectly enable me to have control over people, for everything I programme into the computers counts.

I understand that it is not easy to become a computer operator. I have to have the necessary academic and technical qualifications in order to venture into this field. But I am also the type of person, who likes to do things which others find difficult. Although it is demanding, I am willing to try. I do not know when that day will come, but I can tell you I will not quit without achieving my ambition.

課外活動

- a 國家陸軍少年團
- b 國家警察(男/女, 少年團)
- c 聖約翰救傷隊
- d 童子軍
- e 女童軍團
- f 銅樂隊
- g 華樂隊
- h 學生紀律團
- i 文學研究會
- j 書法學會
- k 美術學會
- l 英文學會, 安全第一協會
- m 圖書館服務生, 演講辯論學會
- n 合唱團, 經濟學會
- o 攝影學會



國家陸軍少年團



N. C. C.

國家陸軍少年團委員名單

總指揮官 (Officer Commanding)	曾昭發上尉
指揮官 (Second-in-commanding)	馮輝報中尉
學生軍官 (Cadet officer)	蔡忠良少尉
二級准尉 (Warrant officer)	李振城，林恩平
上仕長 (Staff sergeant)	蔡國文，林再發
上仕	陳欽融，陳旗生，韓銘光
中仕：	許寄鶴，陳奕光，傅亞德，劉增勇， 凌志強，王廷光，吳惜文，何兆傑， 楊俊皓，梁光，柯榮標，黃德發，蔡為川
下仕：	12名
兵士：	120名

國家陸軍少年團簡介

一、前言：

學生軍團成立之宗旨乃在於給團員們在正規國民服役之前作一個準備。故近年來本團已作出多項改革，使本團活動更為多樣化，盡量能仿效正規軍隊之訓練情況，以讓團員得到一些實際的經驗！

二、例常訓練：

所有團員必須於每星期六中午十二點半，出席一個小型檢閱儀式 (MASTER PARADE)，所有的擢升、委任、賞罰等事項都在該儀式上進行。接着，團員們便開始了例常訓練。本團之訓練課程皆以學生軍總部所擬定之範圍為準，包括基本步操 (Drill)、地圖 (M.R)、野外個人作戰技術 (I.F.C)、及槍械的認識、處理與使用 (T.R) 等等。由經驗豐富的軍官及仕官，以中英文詳細講解，使團員們能夠盡量的吸收。

三特别训练：

年中，本团两位服务翼仕官，被派往参加总部主办之「管理组训练课程」(Store men coast)，同时，韩铭光团员也接受了为期三周之「高级仕官训练」(S/NCO coast)，荣获总部颁赐的文凭和军阶！

八月假期中，四位矫健英勇的团员，也顺利通过了「仕官训练」(NCO coast)。

四比赛及考试：

三月初，十六名后起之秀通过了「中仕考试」(CPL - Test) 而获得总部颁赐军阶及奖章！

九月中，四位熟识行军知识的团员，经过三天努力，终于完成了「七十二小时森林探险」之壮举，获得探险奖章一枚！同时，韩铭光团员也夺得学生军各奖章中之最高级荣衔！

值得一提的是：本团之数位神枪手，无论在气莱佛枪或是点二二口径步枪（. 22）之射击比赛中，都比往年更有成绩。

五露营及远足：

今年度本团共出席了三次全国学生军大露营，並参加了「中仕训练」集营。为了让团员们更进一步了解行军策略，军官们不辞劳苦的带领团员们四处远足，我们的军靴，已踏遍了乌敏岛、德光岛、贝雅士、麦里芝、马西岭、义顺等等地区。从中让团员们得益不少。

六庆典仪式：

由本团精英组成的仪仗队，都在运动会及校庆日等庆典上，接受检阅。仪仗队以整齐雄昂之步操，技冠全场，获得好评，全面表现出本团之高度纪律性！

七总结：

由於本团活动多姿多彩，並充满了冒险性及挑战性，以致今年吸引了百多名新团员，这是本团的一大鼓励！

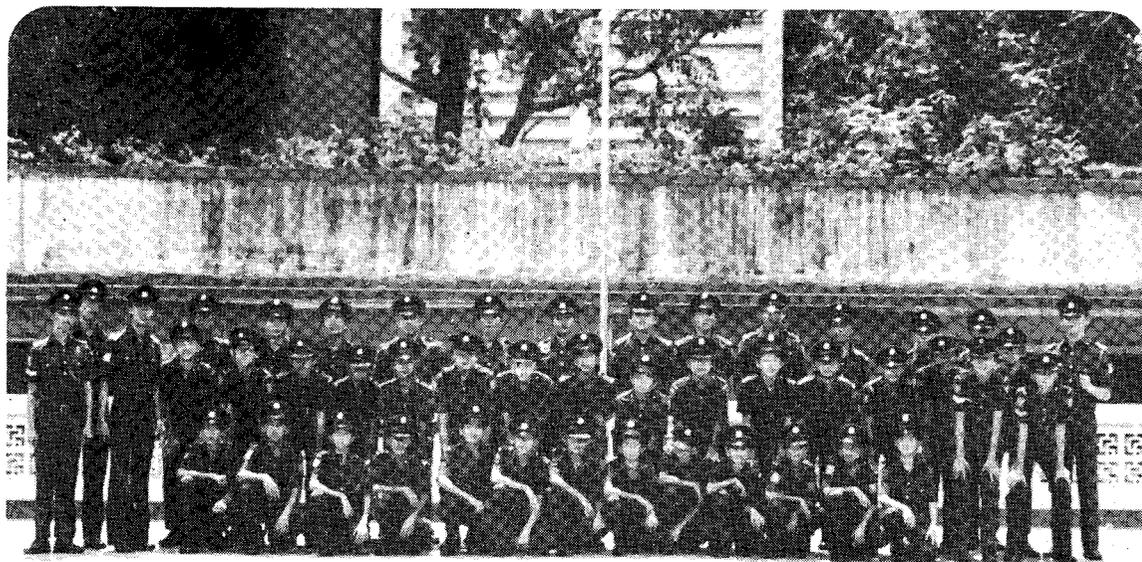
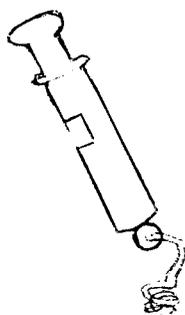
审查了本团之历史，我发现，本团之所以能够屹立十二年，全靠着一股有层序的合作性，再把以前累积下来的宝贵经验，加上改革创新的力量，本团前途将无可限量！

最后，希望中三诸位新秀们，能胜任愉快，维持本团的纪律，並將之发扬光大！

國家警察少年團

N. P. C. C.

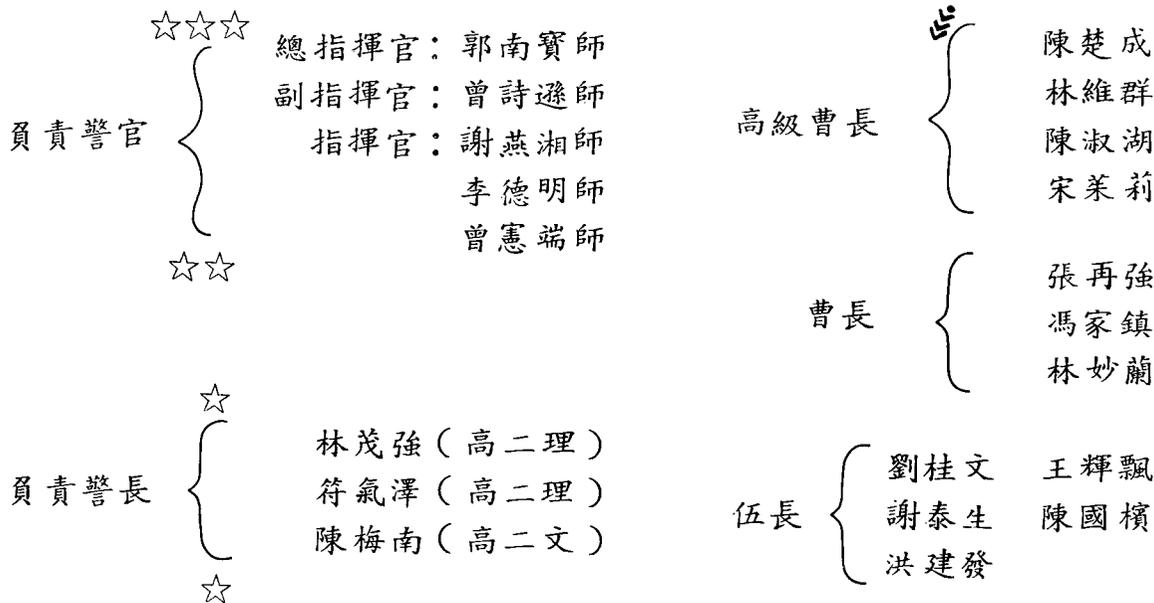
National Police Cadet Corps



一、组织：

本校端蒙中学警察少年团成立于一九六六年初，迄今已昇然地跨过了第十三个春天了。在这些年来，由于各位教师警官与全体团员的高度合作，以及校方和总部所给予的支持与协助，使团部的各种活动都顺利的展开。

自独立以来，本校学生警察少年团一直都受到同学们的欢迎与热爱，至今本团团员人数已逾百人。兹将本团的组织列下：



三目的：

为人民服务、协助维持社会的治安——是崇高的任务，也是警察的座右铭。

学生警察少年团组织的目的为：

- (1)在男女学生之间，灌输公民意识，使他们了解到警察部队的职务，从而把我们的警训「效忠与服务」的标志，加以发扬光大。
- (2)全力的支持法律与法令以对付犯罪及非法行为，从而藉此巩固社会治安，同时鼓励毕业之学生或青年与警察服
- (3)训练团员的体格，培养团体纪律精神，从而造就更多充满干劲，而具有高度领袖人才，以为国服务人群。

三活动：

本团活动，除了接受基本步操以外，尚有点二二左轮枪及气枪的射击，还有法律课程的辅导，使团员们认识到基本的法律观念与职务。露营为最受欢迎的户外活动，此类活动不但能以自然的接触与领略而且团员在露营中学习的项目是属于多姿多彩的活动。包括：紮营、地图阅读、野外煮食。若有参加总部主办的NCO课程，将能对CID组织和领导工作有进一步的了解。若团员有机会被派入CI (Cadet Inspector) 的训练考官课程，他们将能更深入的掌握和更有能力去领导队伍，其间有游泳、救生、独木舟划行和探险课程的训练。

四总结：

本团可以成为全面性发展学生领导潜能的场所，团员可以训练和委任为领袖，而大学先修班学生又复训练和委任为学生警长。他们协助警官进行训练事宜，无疑地这将提供我国年轻人成为明日领袖的机会。

在此，希望各团员能充份发挥自己的力量，使国家警察少年团壮大起来，以达致对国家的「效忠与服务」。



看什麼？



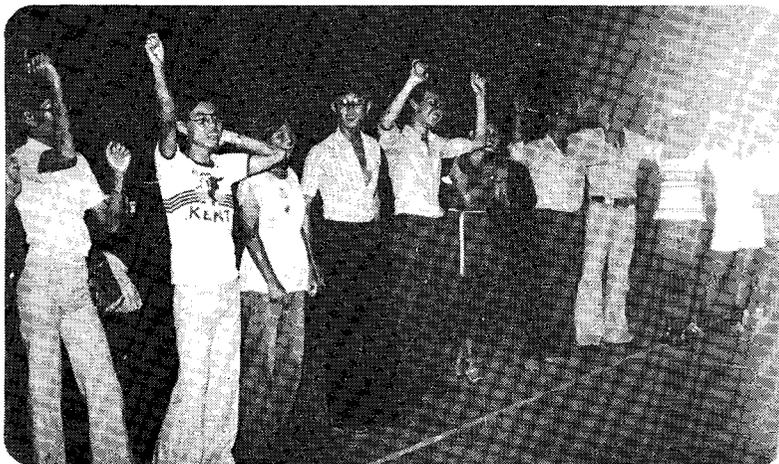
敬禮



訓導



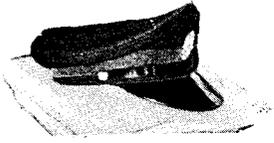
聯歡遊戲



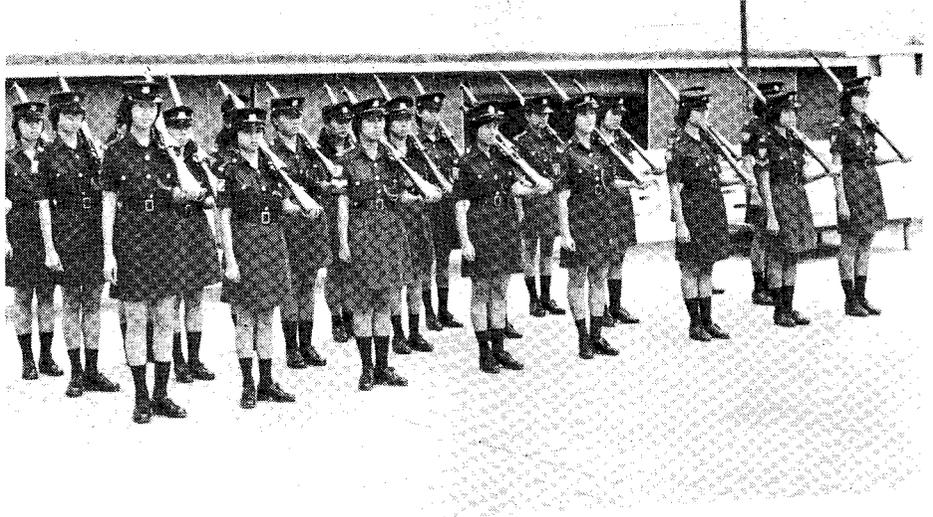
示威否？



立正



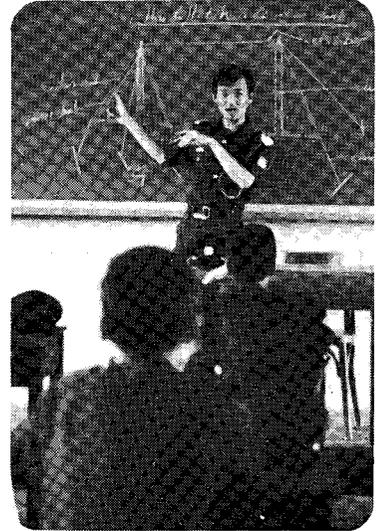
警察的任務



嚴陣以待

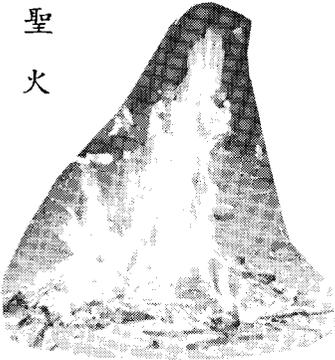


日常操練



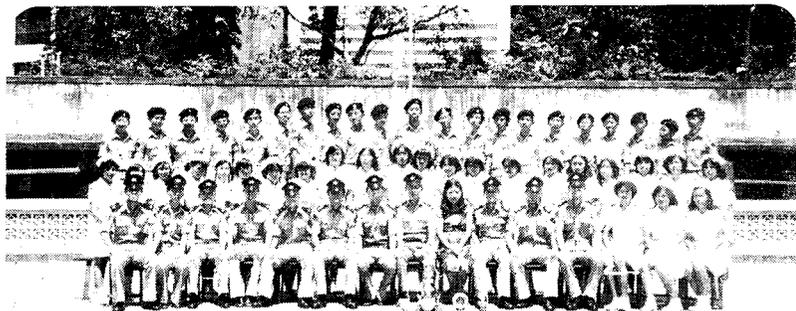
教官講解

聖火



誠心下拜

聖約翰 救傷隊



瑞蒙中學救傷分隊

端蒙中學救傷分隊早於1958年成立，最初共有二個分隊，即端蒙第一少年分隊及端蒙第二少年分隊，至今已達二十一年的光景了，在過去的歲月里一直是在哈里達聯隊之旗幟下，而自去年全國改組後，本分隊就轉入了第十區屬下之一支分隊。目前，端蒙中學救傷隊共有六支分隊，人數共達一百二十多名。

各分隊主席、主管及隊官將列於下：

哈里達第二成人分隊：

D / P 林炳文先生
D / S 陳紹芝先生
D / O 許源賢先生
D / O 余惟慎先生

哈里達第三成人分隊：

D / O 黃賜捷
D P O 張良鈺

哈里達第二成人看護分隊：

D P O 莊妙英
D P O 林婉霞

端蒙第一少年分隊：

D / P 郭亨經校長 D P O 沈禮亮
D / S 劉德興醫生 D P O 卓裕章
D / O 廖立強

端蒙第二少年分隊：

D / P 楊偉群校長 D P O 楊敦楷
D P O 莊俊松 D P O 林培添

端蒙少年看護分隊：

D N O 丁明珠
D P O 李記花 D P O 林藝梅

《訓練組》：

本分隊屬下訓練組定每個星期六下午一時至四時為分隊例常活動時間，活動內容包括救傷、步操、抬床與康樂。同時也有多項特別訓練，如步操比賽及救傷比賽等等。

《服務組》：

公共服務在救傷隊占着極重要之位置，因為一個優秀的隊員，除了具有高深的救傷知識，熟練的救傷技巧外，還應備有豐富的救傷經驗，所以本分隊服務組，都有派隊員出席各種場面的服務，如粧藝大遊行，國慶檢閱，展覽會，馬場，球賽，運動會等，今年本分隊隊官，隊員們服務時間共達：



聖約翰女隊員

結！
解不開的



一、二、一；一、二、一



新隊員合影

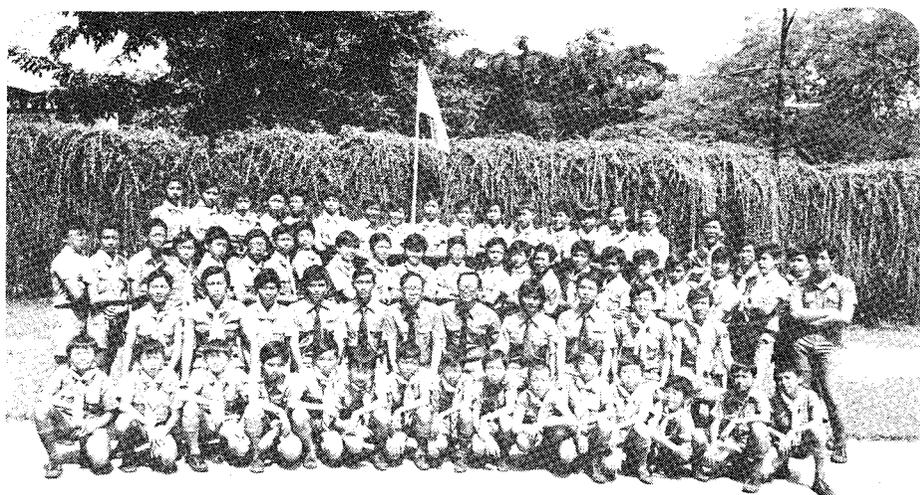


陳隊長點燃

營火！

1713 scout unit

童子軍



負責老師：李元本師
林本煜師

童军运动是一种国家性，国际性和世界性的运动，目的在使个别国家以至整个世界的青年都能够体魄健康，品行端正和精神蓬勃。本校成立至今已有六年，团员由四十五人增至六十七人。目前我团共有二个分团和一个醒狮团。本年度我团的活动比往年更加多姿多彩，除了有例常的检阅，服务外，还有露营，远足，划独木舟训练等。此外，我团也主办多次的小队户外活动，从而达到训练小队长的领导力。总之，我团将尽力记住童军创始人贝顿堡先生创立童军的旨宗，训练出智，仁，勇三全的端蒙童军。

本年度童軍活動大剛

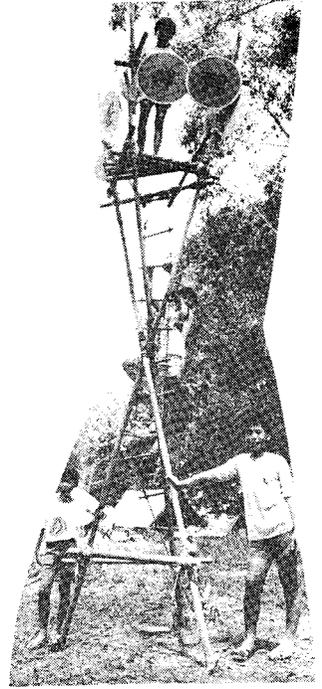
- 一月份：本团醒狮团新年出外拜年探青。
- 二月份：参加区部营火会庆祝童军节。
- 三月份：举行小队远足及小队篮球比赛。
- 四月份：参加运动会检阅。
- 五月份：各小队参观各国名胜，同时派队员到儿童营服务。
- 六月份：参加纽顿区露营，活动项目有划独木舟，射箭，射枪，保铃球等比赛。
- 八月份：参加养正及华中营火会。同时醒狮团也参加童军大会操表演。在国庆日我们也派队伍服务。
- 九月份：男女童军联合主办烹饪比赛。在九月廿九日又联合主办营火会，邀请童军区监，立化，立达和礼顺男女童军团，及团员家长共二百人参与盛会。
- 十月份：派队伍参加校庆日检阅。
- 十二月份：举行团露营。



獅藝高超



嘩！好辣啊！



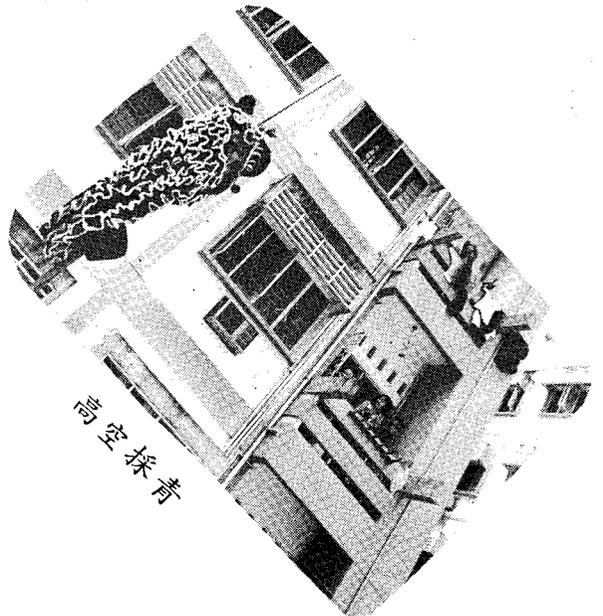
看到什麼啊！



瞎子摸「路」



醒獅團團員留影



高空採青



好！很整齊



小心！後面大白鯊

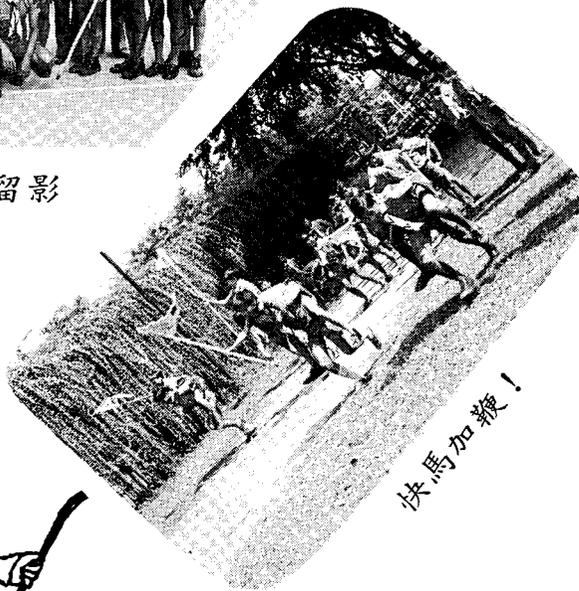


團長隊長留影

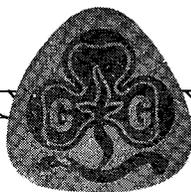
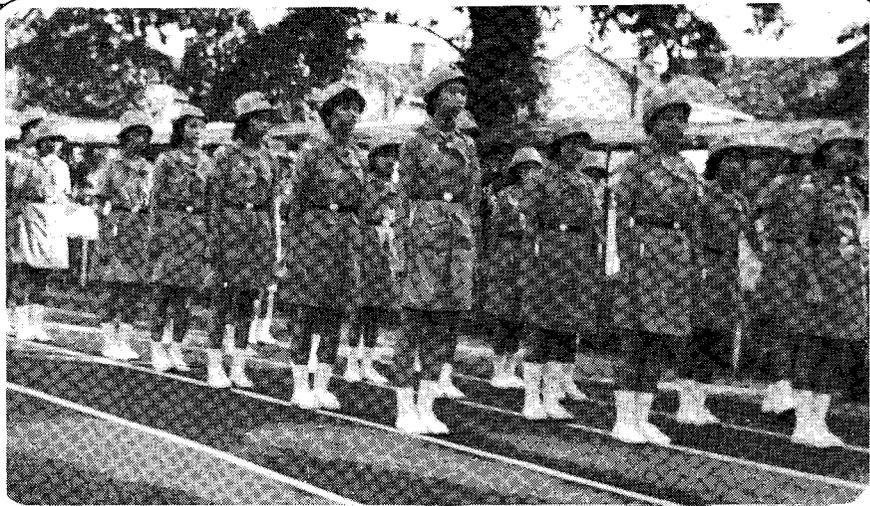
我的烹飪功夫不錯吧！



快馬加鞭！



女童軍



本校女童軍由1975年成立，至今已有四年的歷史。女童軍成立的目的是为了发扬团员友善的精神，训练她们有自治的能力，及不畏困难的精神与毅力，以适应新时代与新环境。同时教导她们做出有利于社会及人群的服务。

训练方法是通过课程，游戏与户外活动，学习到许多有用的技能。活动的安排是富有挑战性的，也是富有理性及纪律的活动。

本团虽然只有四年的历史，但是在团长的领导与各团员的合作下，使本团成为一支活跃的队伍。本团的活动除了应有的课程，游戏及歌唱之外，并与男童军联合组织营火会，烹饪比赛，绳结比赛等。我们今年还特别邀请了外团参加我们所主办的营火会。所谓「一日童军，一世童军」希望各团员永远记住我们的誓言与规律，随时扶助他人，发扬女童军高尚的精神。

本團今年的活動項目如下：

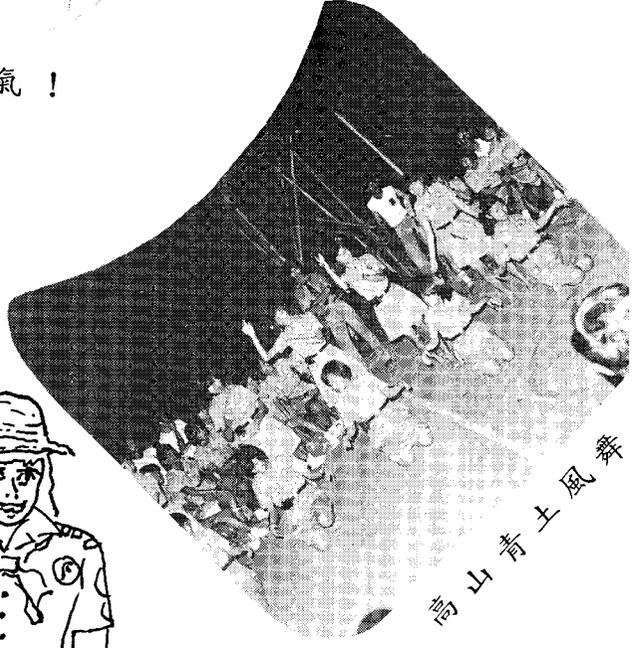
- 二月份：庆祝童军思念日。
- 三月份：各小队组织野餐。
- 四月份：参加我校运动会检阅，並派队到场服务。
- 五月份：举行烛光会，烤肉会，为庆祝国际儿童年，在白桥联络所组织
- 七月份：举行竞技比赛。
- 八月份：参加华侨中学营火会，与男童军联合组织烹饪比赛，参观立化中学男女童军主办的展览会。
- 九月份：参加中区区庆，与男童军联合组织营火会。
- 十月份：参加本校校庆检阅仪式。
- 十二月份：与男童军联合组织露营。



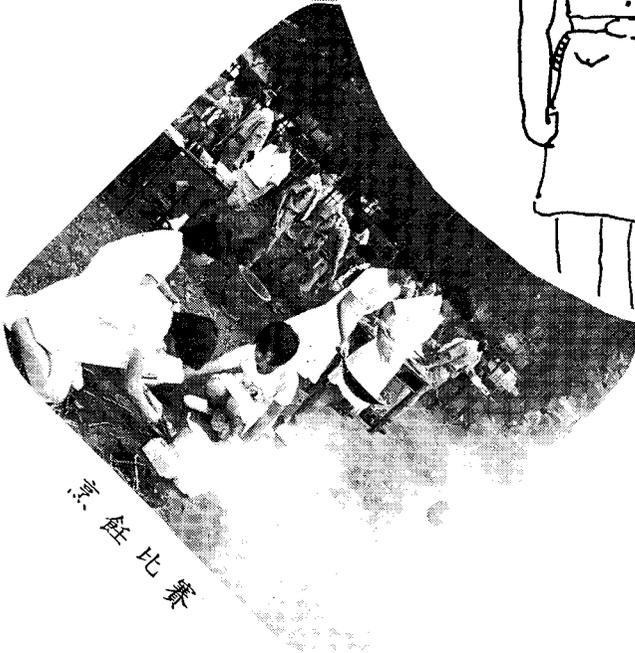
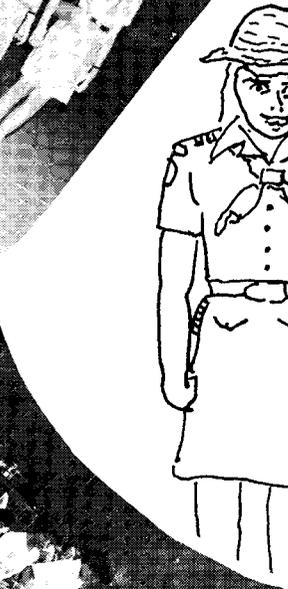
別客氣！



鳳陽花鼓舞



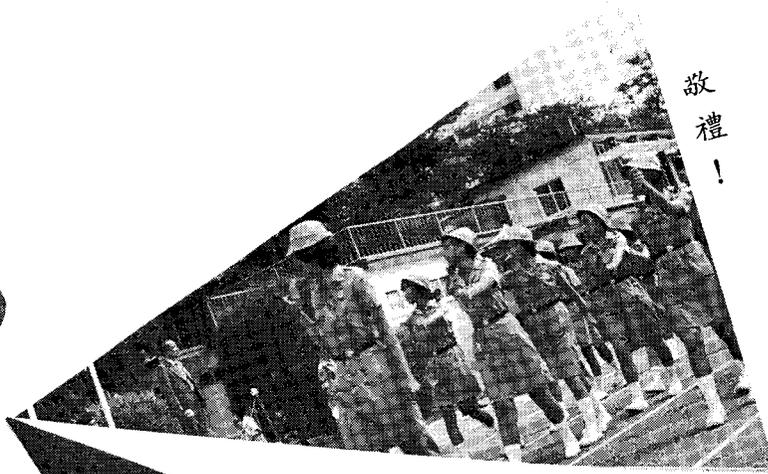
高山青土風舞



象棋比賽



最佳隊員頒獎



敬禮！



表演雜技



別類

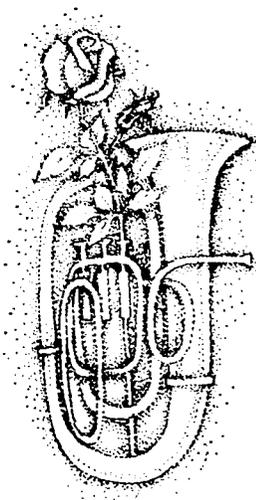


可愛的一群



參觀印第安人營地

銅 樂 隊



銅 樂 隊 簡 介

本校銅樂隊乃成立於1966年，至今已有十三年的歷史，時間的考驗，加上實際的磨練，累積了許多寶貴的经验，使它成為一支組織嚴密的樂隊。

1971年，在教育部的安排下，我們的樂隊與華義中學軍樂隊聯合。直到1977年，在雙方的同意下，才宣告分手。雖然我們在某方面還依然缺乏經驗，但我們將更堅強的獨立下去。

銅樂隊每周練習兩次，每次約三小時，新班則每周有五小時的練習。新隊員基本上練習包括樂理知識，步操，吹奏技巧等。

在活動方面，除了參加本校運動會的檢閱儀式，校慶與國慶游藝節目演出及為潮洲八邑會館聯歡晚會上演奏外，我隊也應邀加入假女皇鎮區慶祝國慶的遊行隊伍。

在練習之餘，我們也組織野餐之類的戶外活動，這不但有助於調節隊員們的身心，並且也可促進隊員們的互相了解與團結精神。

我隊誠心感謝校方給我們的支援，同時感謝教練范忠漢先生與負責老師吳福林先生對於銅樂隊傾全力關注與指導。

銅 樂 隊 顧 問 暨 執 委 會

樂隊顧問：郭亨經校長

余培基主任

負責老師：吳福林先生

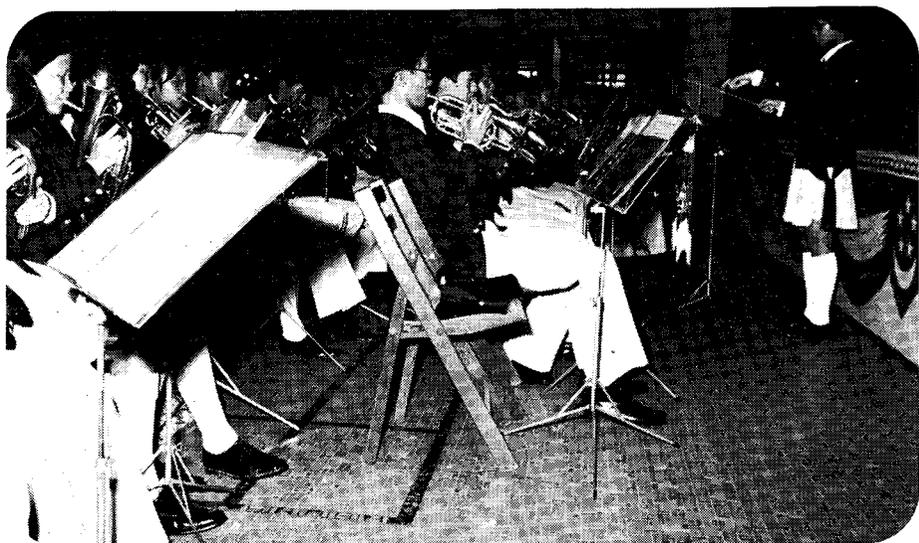
樂隊指導：范忠漢先生

隊長：（正）黃偉群（高二理）

（副）李光榮（中四B）

：黃鸞英（中四A）

銅樂隊活動點滴



銅樂隊
活動點滴



華 樂 隊



華樂隊簡介

本校華樂隊成立於1969年，今年度共有隊員20人，另有訓練班13人，由楊家敬先生負責指導。本校華樂隊自成立至今，曾多次獲選在每年一度的青年節音樂舞蹈晚會上演奏，表現非凡，也為我國樂壇培養了不少華樂人才；目前我國著名的青年華樂團，人協華樂團，國家劇場俱樂部華樂團等都有我校過去華樂隊之隊員；有兩位還被聘請往香港為香港市政廳華樂團團員。

今年度本校華樂隊之負責老師及同學名單如下：

負責老師：曾廣緯師
指導老師：楊票敬先生
隊長：正：許逸展
副：蘇旗寶
文書：方茂春
華樂室管理：陳德仁，許思德
樂器管理：呂漢德
樂譜管理：



學生紀律團

国家必须要有良好的社会治安，才能使人民生活安定。学校也必须要有良好的秩序，学生才能有一个优良的学习环境。

学生纪律团的宗旨就是协助学校当局维持有纪律的校风。故本团自创立以来就扮演积极的角色。本团的团员都是品学兼优与服务精神良好的学生担任，至於团长则由训育主任从高中学生选出。

今年，本团共有74位团员，他们分组在规定时间内轮流执行任务。此外，在各重大庆典上，我们也到场服务。身为团长的同学，他们则到处巡视，督促团员维持校内秩序的安宁。

转眼间，又一年过去了，對於毕业班同学而言，这是他们为校效劳的最后一年，但他们的努力没有白费，优良的校风，整洁美丽的校园便是我们共同努力的成果。

最后，我们感到欣慰的就是自己能为校尽一份力，同时，本团对一年来循循善诱的师长与真诚合作的同学致谢，使学生纪律团能顺利完成任务。

本年度学生纪律团的组织——

顧問：黃聲權師

團長：宋興富，黃振聰，俞大秋，林子闕，
白南興，王邦田，黃妙芬，楊昆邦，
林培漆



文學 學會

负责老师:王秀梅师



文学是永垂不朽的，它能润湿我们的心灵，探讨人生；我们希望与同学们共享其间的哲理与奥妙，丰富灵魂，故每星期六我们都集会一次。

(A)理事会：本年度理事会如下：

主席：蔡建華

祕書：翁昌宇

主編：梁秀香

編委：白南興

黃瑞鑫

林子闕

俞大秋

財政：鍾慧芬

圖書管理：黃雅京

副主席：李維興

副編：黃妙芬

(B)活动内容：

1. 专题演讲：我们除了介绍一些世界名著，同学们彼此间互相切磋研究之外，还邀请一些老师向我们做专题演讲。

2. 集体活动：一次短篇演说

一次座谈会

多次的常识问答比赛：内容包括东西文学名著、格言、谚语等，为吸引同学参加，多以口试方式进行。

3. 壁报栏：共出版六期。

4. 创作比赛：本学会主办了本年度第四届文艺创作比赛。

5. 此外，本学会还在报章刊登会员专辑。

(C)第四届文艺创作比赛得奖录：

甲组：优胜奖 1. 飘着细雨的季节（二文梁秀香《江上鸥》）

2. 那一份褪色的感情（二理林茂强《寒烟》）

3. 觉悟（二理谢伟贤《坤贤》）

入选奖 1. 断弦上的泪（二文梁秀香《江上鸥》）

2. 浪花一晚霞·我（二文徐位华）

3. 溺爱（二文李文校）

安慰奖 1. 忏悔（二理林茂强《寒烟》）

2. 东方飞云彩，西边落霞红（二文赖联芳）

乙组：优胜奖 1. 海边遐思（四B，谢耀明）

2. 一朵浪花（四A黄鸾英《梅子》）

3. 念（四E，王瑞琴）

入选奖 1. 等待，是一种凄苦（四D，施克荣）

2. 死神带走了祖父（四C，陈秀才）

3. 童年（四C，黄丽燕）



書法學會



負責老師： 曾廣緯師 羅紹堯師

本校书法学会成立至今已有十一个年头。书法学会成立的目的一方面是要充实同学们的课外活动，另一方面是要培养同学们学习书法艺术的兴趣，提高同学们的书法水准，使我华族之传统书法艺术得以发扬光大。

书法学会初成立时，参加同学只限中学部，由曾广纬老师负责，一九七一年初，在杨副校长的鼓励下，小学部也成立了书法学会，由周璧珊老师负责指导，杨副校长也常抽出宝贵的时间协助指导。

书法学会每星期活动一次，时间是在每星期六下午。目前中学部有书法学会会员15名由曾广纬及罗绍尧两位老师负责指导；小学部有30名，由杨副校长及周璧珊老师负责指导。参加同学对书法艺术都有浓厚兴趣，学习相当认真，校外各项比赛都热心参加，成绩斐然。

今年度我校书法学会的园地上又有美满的收获：本年度教育部主办青年节美术图工展览，中学部书法学会会有三位同学参加，作品全部获选展出，且获得优异奖；小学部书法学会会有四位同学的作品获选展出，获优异奖的也有一位。本年度青年协会主办第八届全国书画比赛，本校书法学会同学囊括了中学组大楷冠亚军及小学组小楷冠亚军，而中学组小楷冠亚军及小学组大楷冠亚军也为本校书法学会同学所得；其他安慰奖及入选奖，本校同学也占了大部份。校庆日那天，英文海峡时报首次以颇醒目之版位刊登了中学部大小楷双料冠军许芳生同学及其比赛优胜作品之相片，还登了一段新闻，这可说是我校今年校庆之最佳礼物；也给我们书法学会师生一个莫大的鼓励，希望我书法学会同学再接再厉，为发扬我华族之传统艺术，为丰富我国之民族文化而努力。



Miss Koh with her two prize-winning entries

山水有霏
亦惊知己
性情所得
未能忘言

毒品危害
健康大家
千萬不可
隨便嘗試

Winning strokes in her character

A YOUNG girl's interest in Chinese calligraphy was aroused by her teacher's gracefully executed strokes of Chinese characters on the blackboard.

And determined to follow her teacher's footsteps, she took up calligraphy in earnest when she was in primary school.

On Saturday, Miss Koh Huang Seng, 16, a Secondary Four student of Tuan Mong High School, collected two prizes in the secondary section of the big-stroke and small-stroke calligraphy competition.

She said: "I was very impressed with my teacher's writing on the blackboard when I was in Primary One."

Later, the principal and teachers of the school — a full school — encouraged her to join the calligraphy society when she was in Primary Four.

This spurred her on to practise diligently and master the intricate

skills under the instruction of the vice-principal, Mr Yang Wee Chyun, who has been teaching in the school for 31 years.

Mr Yang, himself a calligraphist, said Miss Koh is very quiet and patient by nature. Such a temperament has helped her improve her calligraphy.

Miss Koh was one of 47 students from her school who won a total of 58 prizes in the calligraphy and painting competitions organised by the Singapore Youth Association.

The MP for Jurong, Mr Ho Kah Leong, presented prizes to 236 winners in the various sections when he opened an exhibition of the winning and selected works from the competition at the Sin Chew Jit Poh Activities Centre in Keppel Road.

He urged the winners to keep alive their interest and further improve their skills in calligraphy and painting.

書法學會



聚精會神



中四 D
王瑞花



中四 D 許芳生



揮豪。



許芳生
全星大小楷比賽得獎者！

學於後知
不日之 諸中學生



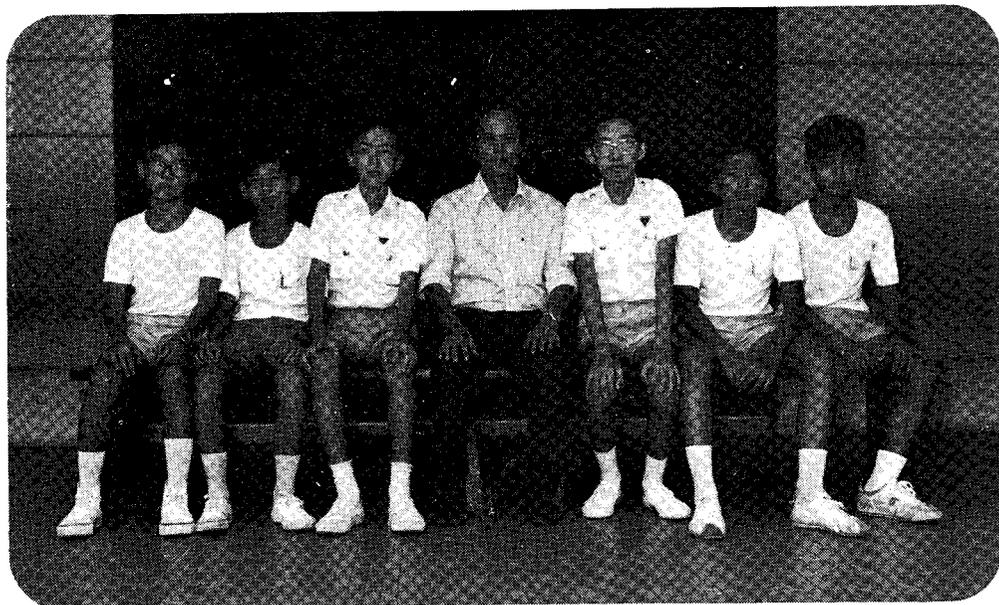
嘩！果然是名校出名書法



作品與我

英文學會

負責老師：Mr. Augustin



美術學會

負責老師：何逸平師



科學學會

負責老師：林本煜師



園藝學會

負責老師：謝燕湘師
閻傳苓師



演講與辯論學會

負責老師：卓坤海師



安全第一協會

負責老師：王思精師



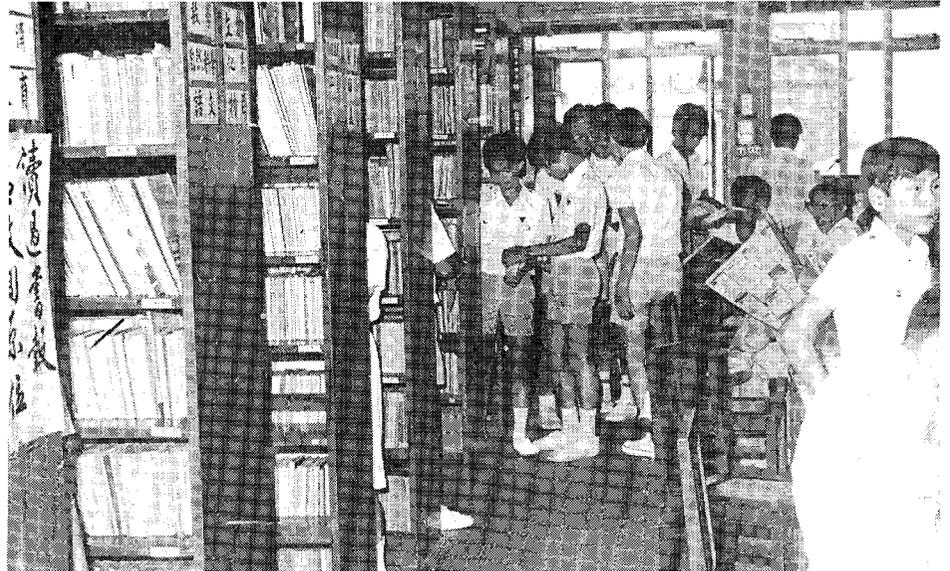
圖書館



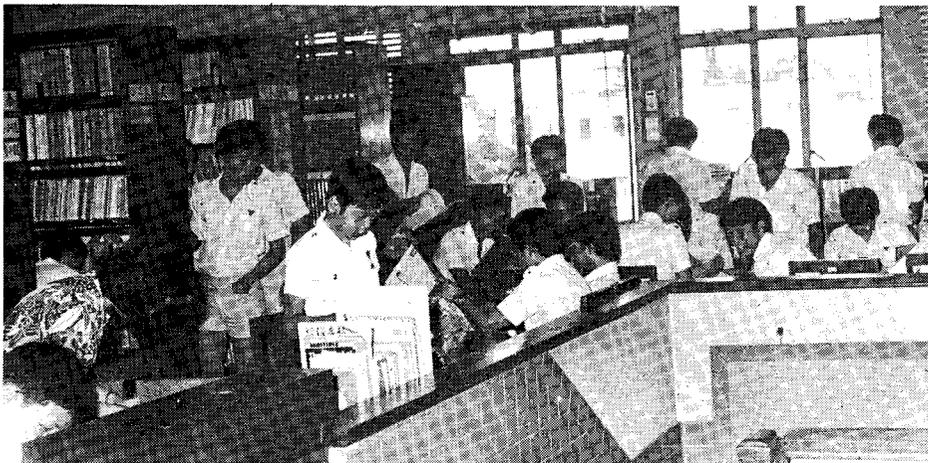
負責老師：
黃金英師

管理員：
王若莊先生

圖書館服務生與負責老師合照



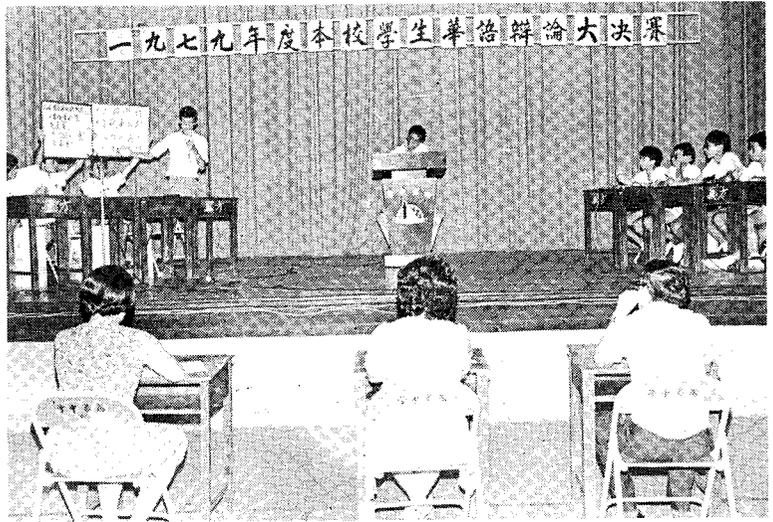
誰說讀書風氣低落！



圖書館借書情形

辯論比賽

本校一九七九
年度學生華語
辯論比賽

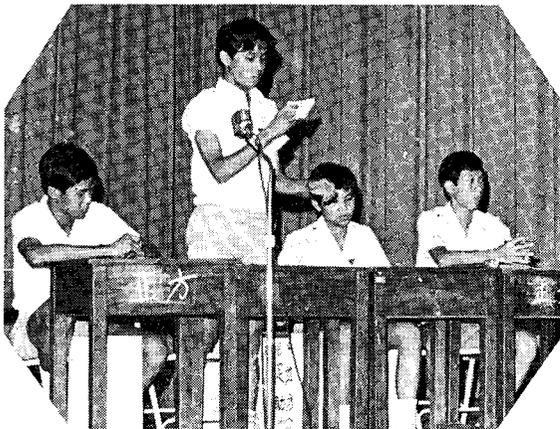


冠軍：高二理
代表同學：李金玉，林培添，謝偉賢，林茂強
亞軍：高二文
代表同學：黃振聰，梁秀香，王邦田，楊崑邦

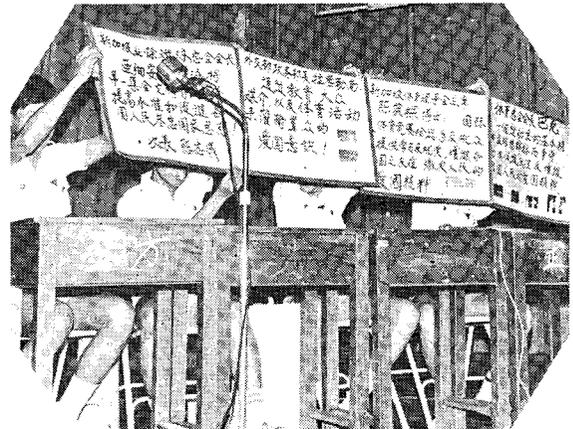
雄辯滔滔的一場辯論



如此場面，太緊張了吧！



背台詞乎？



高抬貴手

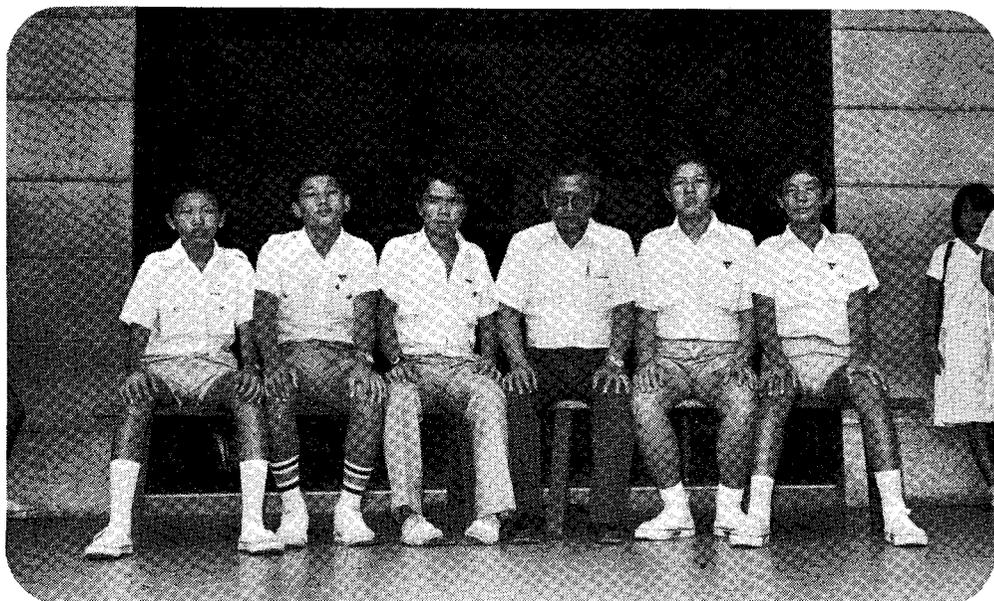
經濟學會

負責老師：李清蓮師
卓坤海師



攝影學會

負責老師：李樹青師



合 唱 團



負責老師：蔡鳳花師
張愛華師

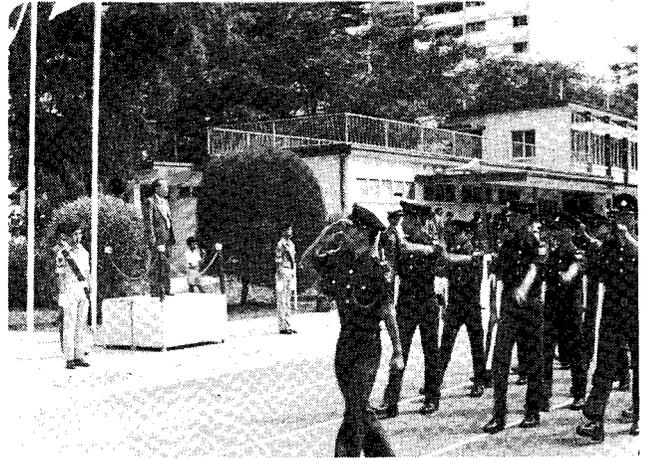
學府春秋

- a 運動會
- b 第十三屆國慶慶祝儀式
- c 七十二週年校慶慶典
- d 畢業典禮
- e 端蒙室內活動場所
- f 動態
- g 校際比賽成績表
- h 校內比賽成績表



運動會

三月廿七日



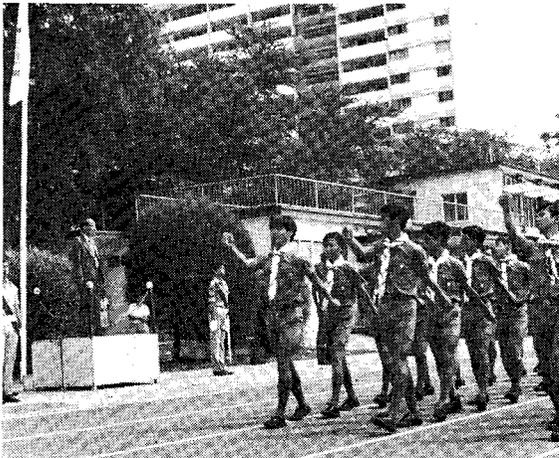
邁步司令台前



運動員代表宣誓



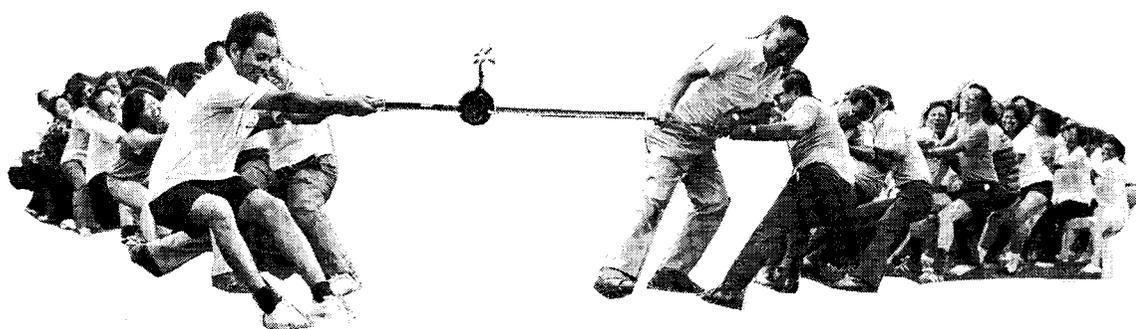
檢閱



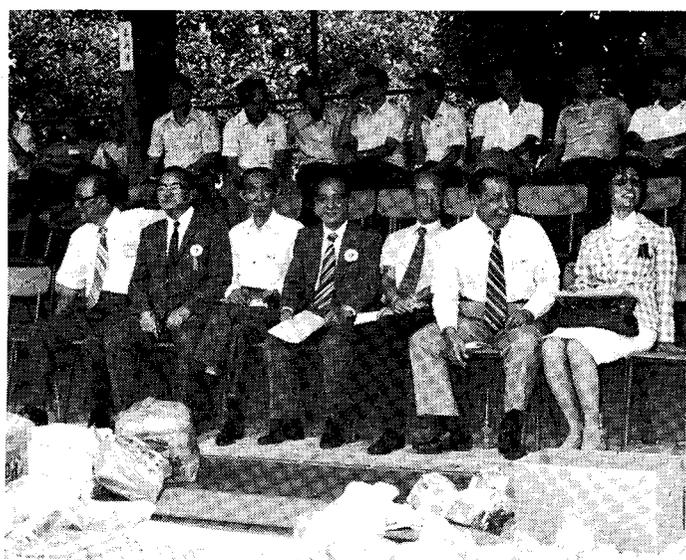
童軍隊伍



儀仗隊



教職員拔河比賽



貴賓



球為甚麼在這邊



龍在九天



冲鋒陷陣

國慶日遊藝會



歌詠隊



優美的姿態



展翅



指揮嗎？抑或揮勻音樂？

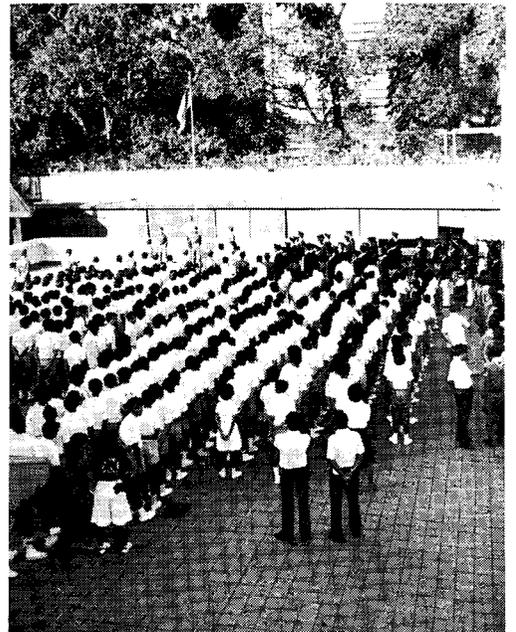
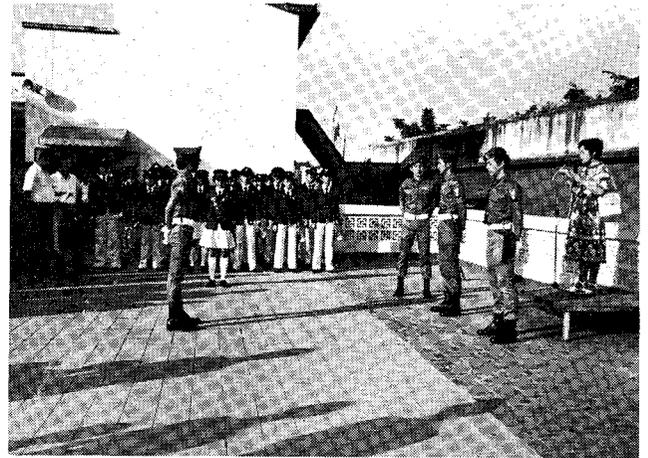
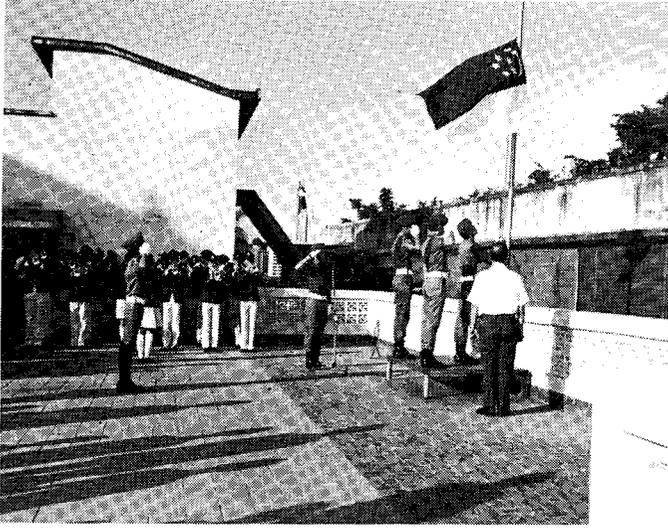


春之晨



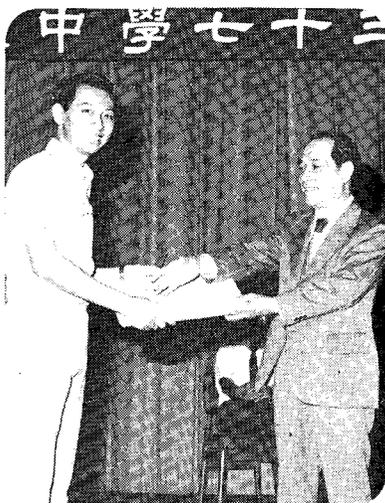
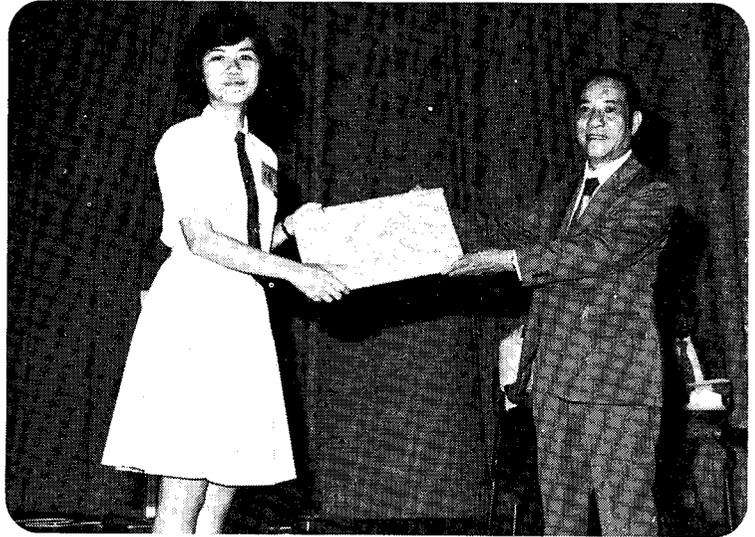
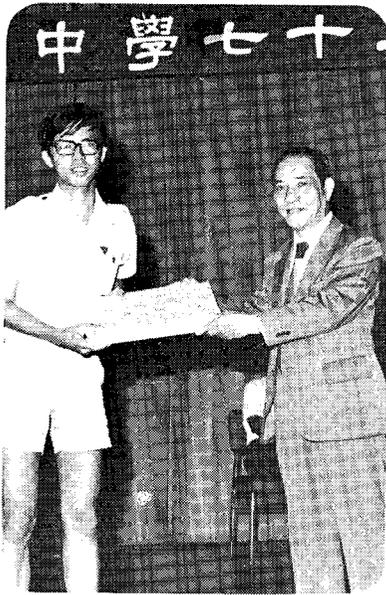
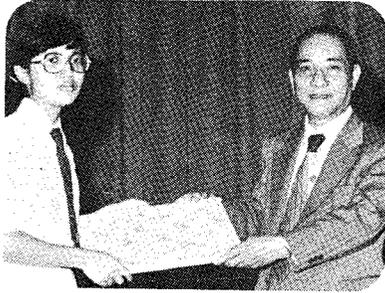
仙女下凡

國慶日檢閱儀式



端蒙中學第七十三屆校慶典禮

一九七九年十月一日



一九七九年高中第十七屆、中四第十九屆

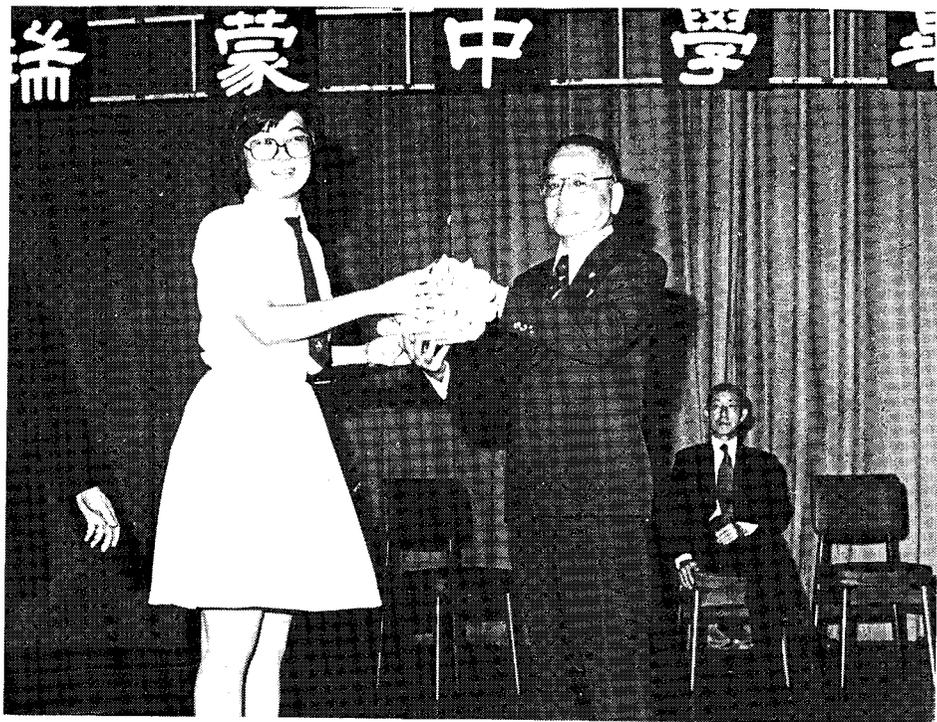


義安公司董事張衍德致詞

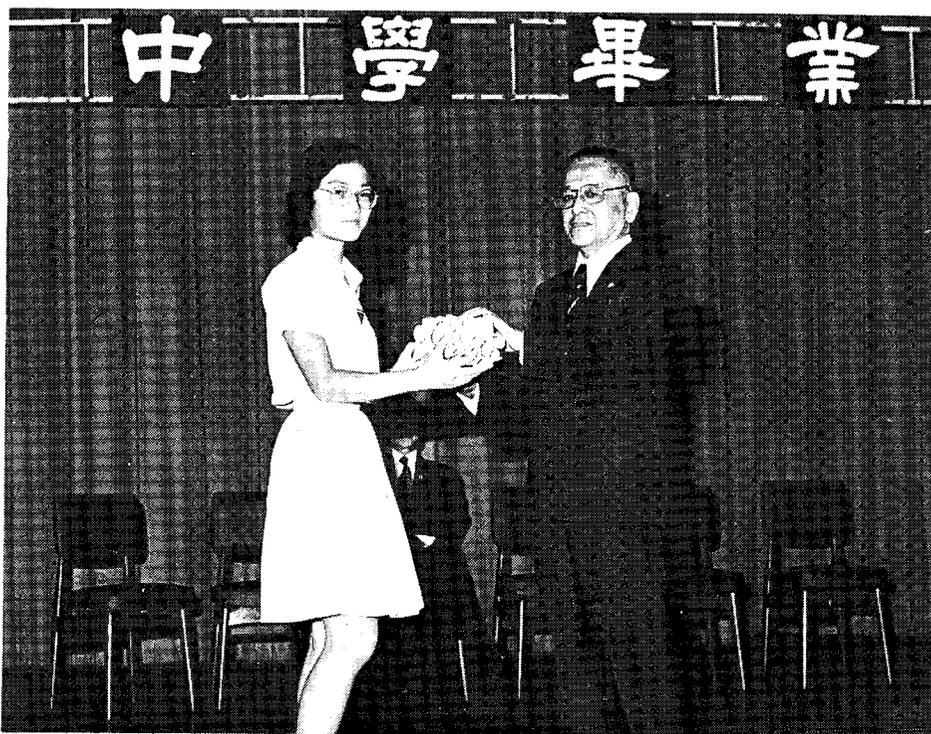
畢業典禮



郭亨經校長致詞



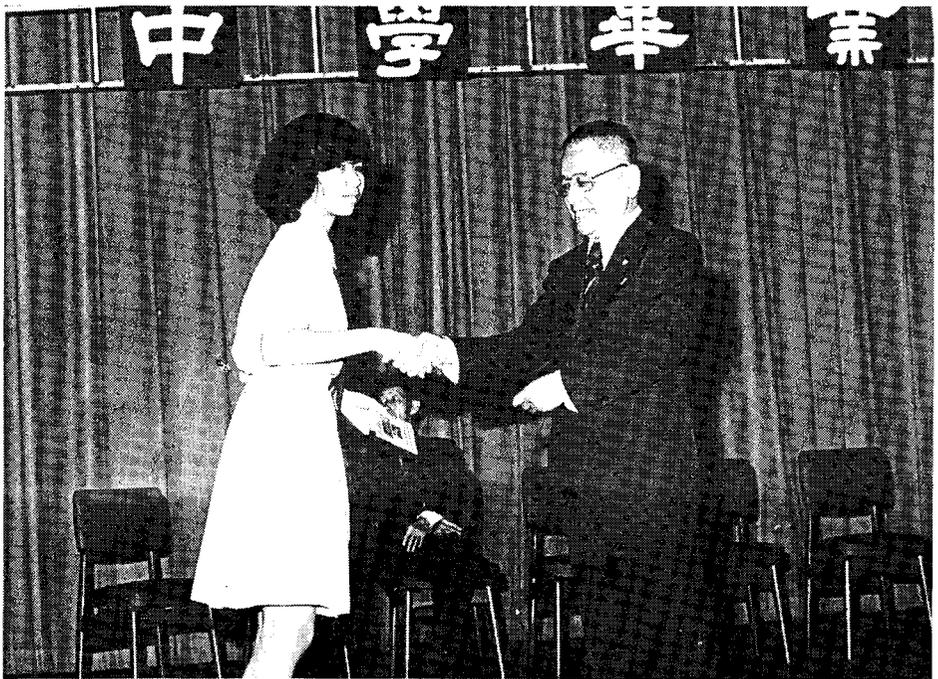
義安公司董事張衍德先生頒發畢業文憑予高二理代表林惠芳同學。



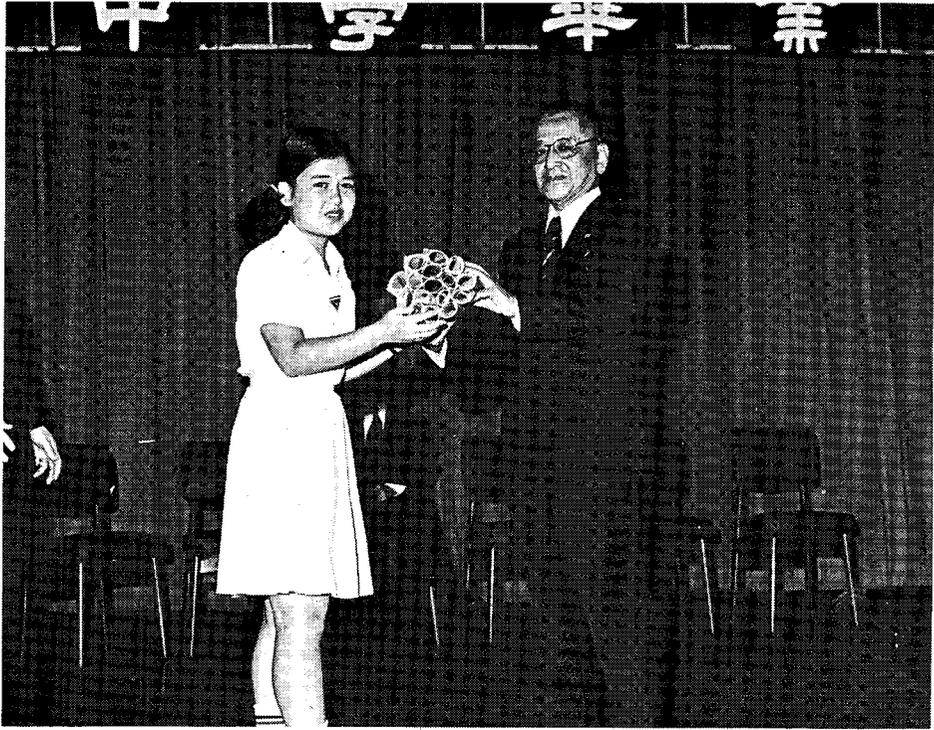
義安公司董事張衍德先生頒發畢業文憑予中四A代表黃鸞英同學。



義安公司董事張衍德頒發郵政儲蓄銀行獎金予高中組模範生暨英文作文、華文作文、英語演講、華語演講比賽甲組冠軍高二文學生黃振聰



義安公司董事張衍德先生頒發郵政儲蓄銀行獎金予高中組文藝創作比賽第一名暨英文作文比賽，華文演講比賽第二名及華文作文比賽第三名得獎學生高二文梁秀香。



義安公司董事張衍德頒發畢業文憑予中四B代表何順花同學。

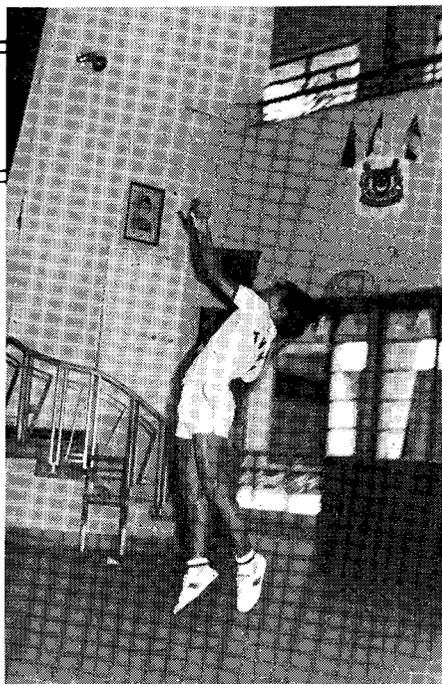


畢業典禮盛況

端蒙室內 活動場所



教師休息室——預備，大開殺戒。



大禮堂——扣殺？



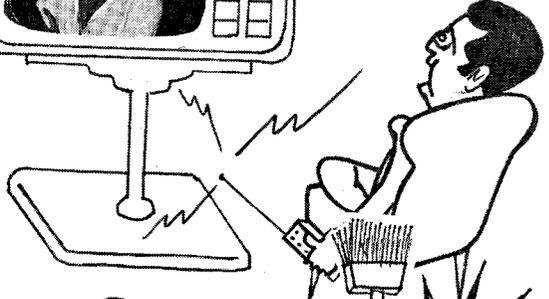
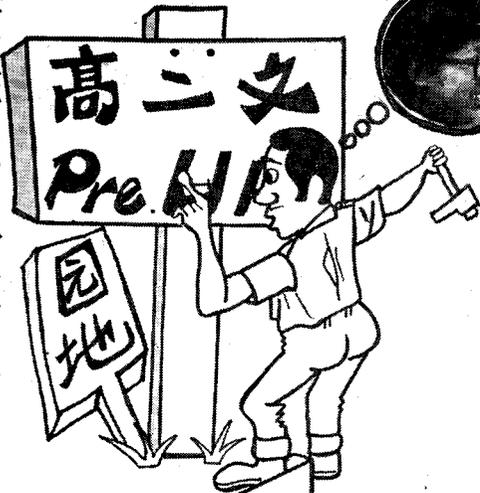
乒乓室——陰陽球



語文訓練室——罰站



化學試驗室——小心，爆炸



高二女 聚餐會

16-12-1979

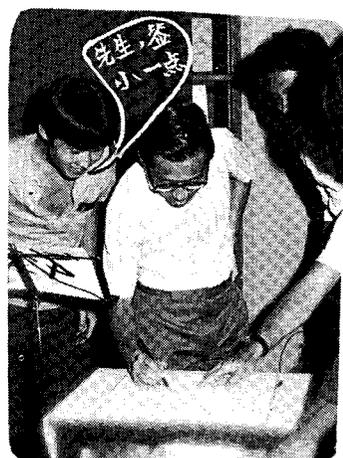
設計：徐位華



女高音!



会场一角



哇! 多隆重, 云席贵與
还要签名。(注意, 益小莫)

哇! 二女也有
斗歌競艺!



又吹苹果, 又大跳 Disco!



斗歌競艺颁奖礼上。
由翁浩华老师颁发。



客人来, 看爸爸



真心的人! 真心



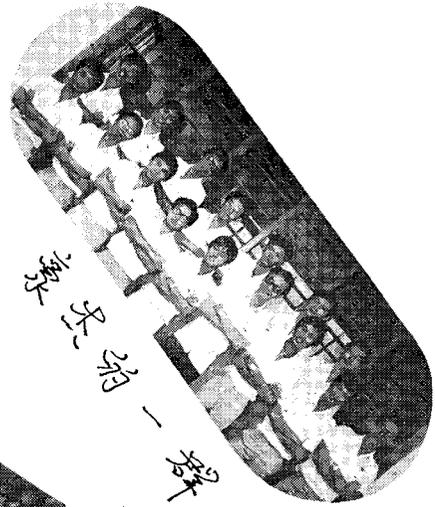
哇! 有曾文雅名弟!



表情十足

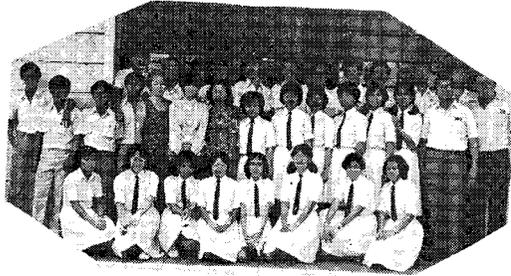


女將！
學城



敬
一
敬

PRE-U



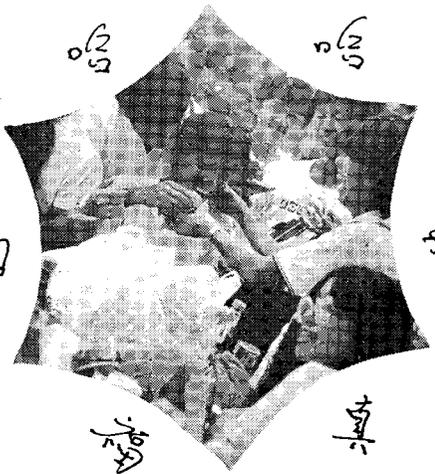
2 SC.



BOY
or
GIRL?

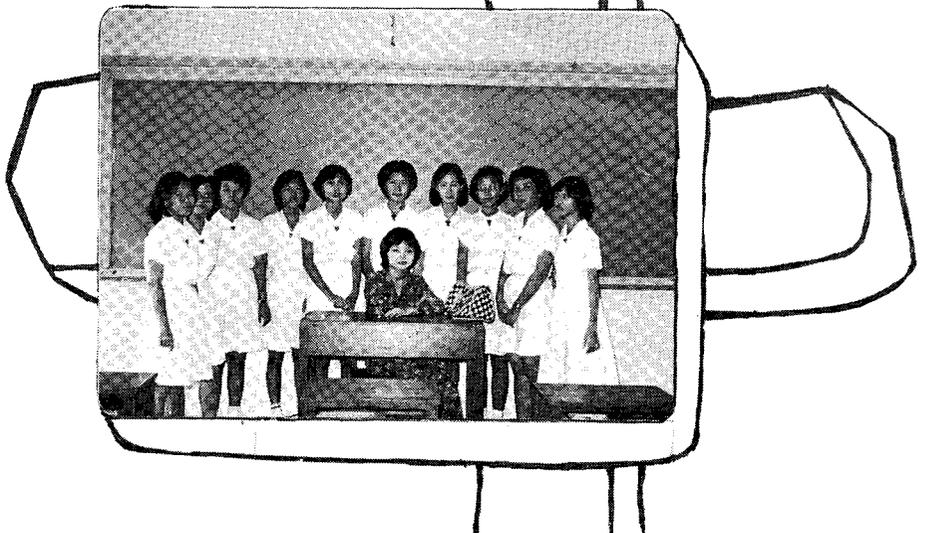


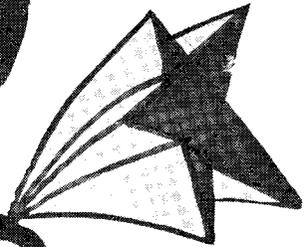
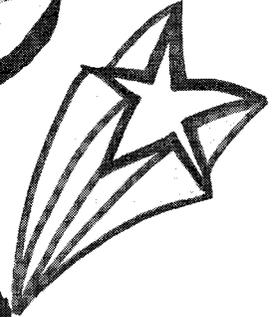
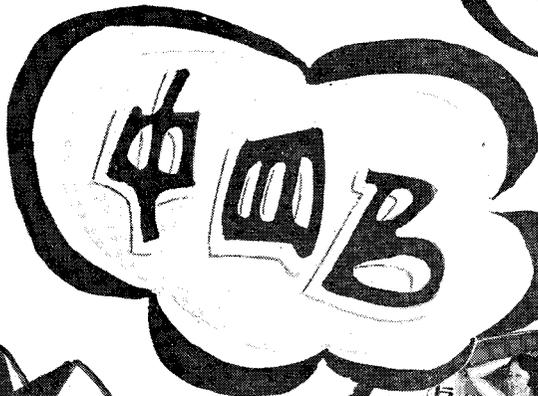
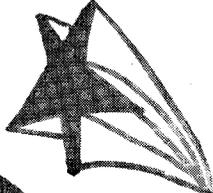
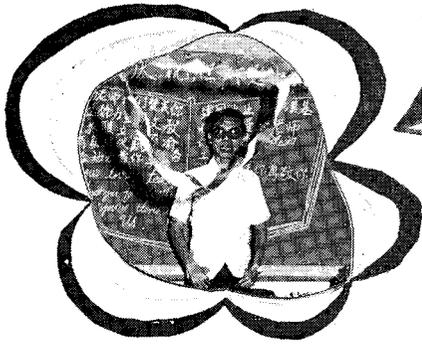
！
呵
！
好
功
用



！
呵
！
好
真
！

中四A







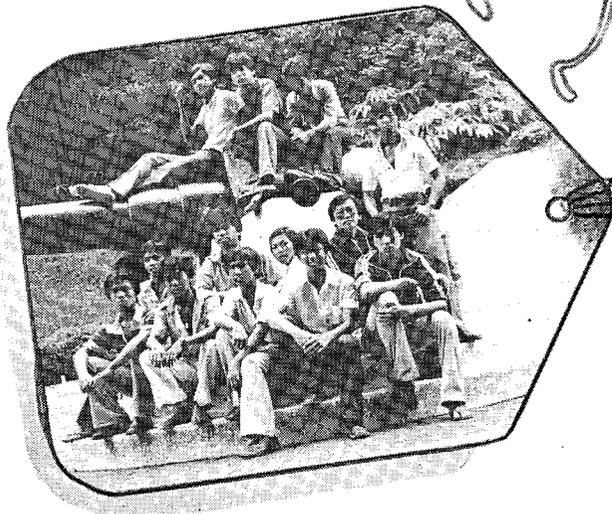
ФЦС



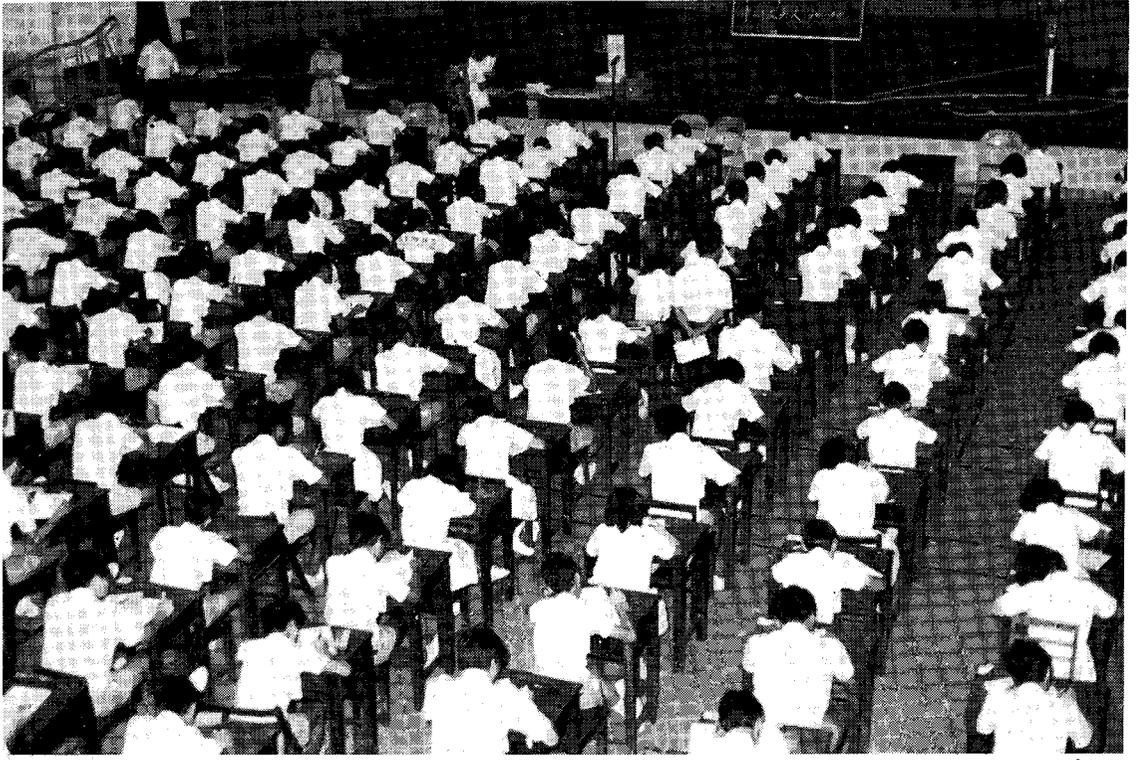


中日

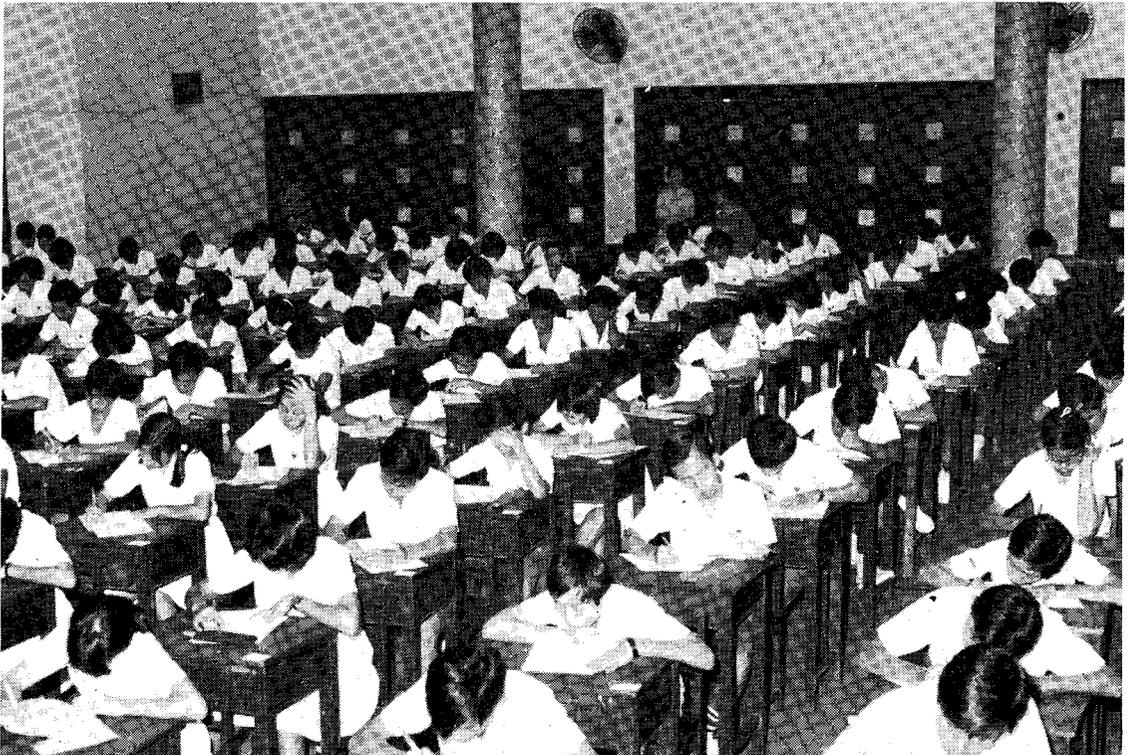
Sec. 4F

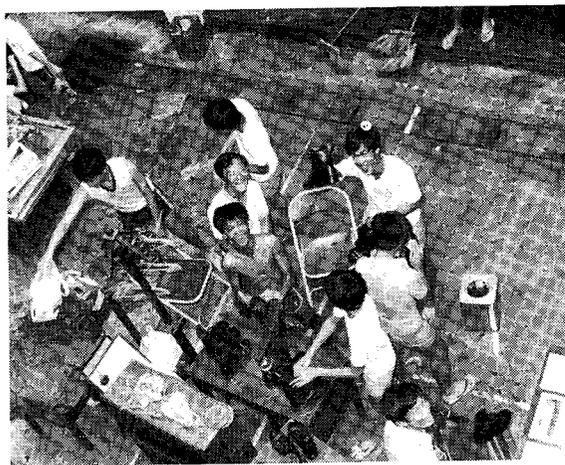


海上难民?!



考 場





越搞越亂



擔心，頭顱

大掃除

一九七九年五月廿五日



少女未來的任務。



且把端蒙垃圾掃除



搶鏡頭？！



忙得不亦樂乎。

端蒙中學一九七九年度校際比賽優勝學生名表

主 办 单 位	比 赛 性 质	优 胜 学 生 姓 名
南洋大学历史学会	全国各源流中学 历史常识问答比赛	<p>(a)本校荣获「大学先修班组」 团体冠军</p> <p style="padding-left: 2em;">代表同学：高二文黄振聪 高二文王邦田 高二文黄妙芬</p> <p>高二文王邦田荣获个人优胜奖 高二文黄妙芬荣获个人优胜奖</p> <p>(b)本校荣获「中学组」团体冠军</p> <p style="padding-left: 2em;">代表同学：中四 A 萧宝华 中四 B 沈茂雄 中四 C 林志佳</p> <p>中四 B 沈茂雄荣获个人冠军 中四 C 林志佳荣获个人季军 中四 A 萧宝华荣获个人优胜奖</p>
新加坡青年协会	第八届全国书画比 赛	<p>中学组大楷冠军：中四 D 许芳生 亚军：中四 D 王瑞花 季军：中三 E 吴铃春 安慰奖：中三 B 叶志平 中三 D 黄秋松 中二 C 陈惜珠</p> <p>入选奖：中二 B 杨二妹 中二 C 曾赛云 中二 C 赖美蓉 中二 C 吴馥吟 中二 C 陈 谦 中二 C 陈拱池 中一 G 陈 淳</p> <p>中学组小楷冠军：中四 D 许芳生 亚军：中三 E 吴铃春 安慰奖：中二 C 曾赛云</p> <p>中学组自由写生 季军：中四 A 陈秀富 安慰奖：中四 D 陈伟涵</p>

主办单位	比赛性质	优胜学生姓名
南洋大学行政学会	第四届全新中学生时事常识比赛	中四 B 学生沈茂雄荣获「中学组」个人殿军
西湖太和观存德社	「敬老」写作比赛	高二文徐位华荣获高中组安慰奖
教育部	青年节图工展览	荣获入选奖：中四 A 方锦桐 中四 D 罗顺才 中四 D 陈伟涵
青年协会	现场绘画比赛	中学组安慰奖：中四 A 方锦桐 入选奖：中四 A 陈豪亮
义顺联络所	现场绘画比赛	公开组殿军：中四 A 方锦桐
南洋商报	现场绘画比赛	中学组第二名：中四 A 方锦桐 入选奖：中四 D 陈伟涵
裕廊联络所	现场绘画比赛	公开组第二名：中四 A 方锦桐 安慰奖：中四 D 陈伟涵 中四 D 罗顺才
文化部	少年露天画展	中学组优越奖：中四 A 陈秀富
芳林公园联络所	静物写生比赛	高级组第三名：中四 A 方锦桐
南洋大学 南洋商报 森林金融	全星中学华文文艺现场写作比赛	高中组优胜奖：高二文梁秀香

主办单位	比赛性质	优胜学生姓名
新加坡教育部	青年节图工展览	中四 ^D 许芳生荣获入选展出奖 中四 ^D 王瑞花荣获入选展出奖 中三 ^D 黄秋松荣获入选展出奖
南洋大学	全新高中生(华校)学习营常识比赛	高二文王邦田荣获优胜奖
立道中学	校际金工及木工实习技能比赛	(a)金工实习技能 冠军：中二 ^A 黄文环 季军：中二 ^G 郭后清 (b)木工实习技能 季军：中二 ^C 冯锦北 安慰：中二 ^H 沈源兴
新加坡圣约翰救护队 ^D 总区，第十区	第一届男子少年步操比赛	本校荣获区际冠军 代表队员：中四 ^D 林楚铨 中四 ^E 许美发 中四 ^F 林茂坚 中三 ^A 杨瑞先 中三 ^B 罗开辉 中三 ^E 徐顺财 中三 ^F 傅 聪 中二 ^A 陈强忠 中二 ^B 陈锦田 中二 ^C 郭华财 中二 ^C 邢益杰 中二 ^C 薛朝晖 中二 ^D 杨亚兴 中二 ^D 张伟明 中二 ^D 蔡为孝 中二 ^E 罗进勤 中一 ^E 周义兴 中一 ^F 郑康生 中一 ^F 卓裕明

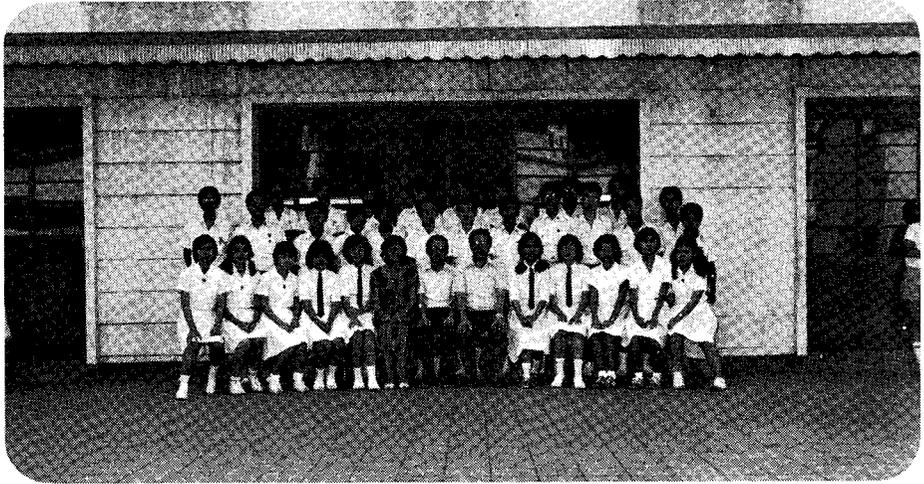
端蒙中學一九七九年度學生各項學藝比賽優勝者一覽表

项 目	组别	第 一 名	第 二 名	第 三 名	安 慰 奖
华文作文比赛	甲组	高二文黄振聪	高二理吴应华	高二文梁秀香 高二文王邦田	
	乙组	中四 ^D 许芳生	中四 ^C 胡贵成	中四 ^F 蔡栋良 中三 ^E 冯锦真	
	丙组	中一 ^A 彭俊杰	中二 ^B 陈丽容	中一 ^H 蔡福明	
英文作文比赛	甲组	高二文黄振聪	高二文梁秀香	高二理吴应华	
	乙组	中三 ^E 吴铃春	中四 ^F 张荣华	中三 ^A 林育泉	
	丙组	中一 ^D 锺友兴	中一 ^K 林敬德	中二 ^H 郑锦安	
华语演讲比赛	甲组	高二文黄振聪	高二文梁秀香	高二理陈在坤	
	乙组	中四 ^A 黄鸾英	中四 ^D 张炯顺	中三 ^A 蔡妙娟 中四 ^E 李思国	
	丙组	中二 ^E 陈竞章	中二 ^D 杨建文	中一 ^H 刘吉瑞	
华语辩论比赛	甲组	高二理李金玉 林培添 谢伟贤 林茂强	高二文黄振聪 梁秀香 王邦田 杨崑邦		
	乙组	中四 ^F 张荣华 翁银财 蔡栋良 蔡国文	中三 ^D 吴达宗 刘增湧 吴令宏 林明雅		
英语演讲比赛	甲组	高二文黄振聪	高二理黄伟群	高二理吕瑞芬	
	乙组	中四 ^A 黄鸾英	中四 ^B 彭艳梅	中四 ^E 宋茉莉	
	丙组	中二 ^B 詹露丝	中一 ^H 刘珠祥	中二 ^D 王瑞平	
数学比赛	高中	高二理成炳发	高二理廖立强	高二理林惠芳 高二理林培添	
	中四	中四 ^E 徐义丰	中四 ^E 林作明	中四 ^F 卢家才 中四 ^F 蔡炳发	
	中三	中三 ^D 邱志庆	中三 ^D 蔡素娇	中三 ^D 詹道官	
	中二	中二 ^E 徐诗源	中二 ^C 曾赛云	中二 ^D 林茉莉 中二 ^B 黄明亮	

项 目	组别	第 一 名	第 二 名	第 三 名	安 慰 奖
数学比赛	中一	中一 A 潘宗顺	中一 G 吴惠明	中一 I 任祖华 中一 C 陈道振	
毛笔书法比赛					
大楷	甲组	中四 D 许芳生	中三 E 吴铃春	中三 D 黄秋松	高二文杨春花
	乙组	中二 C 赖美蓉	中二 C 陈惜珠	中二 B 林淑娟	
小楷	甲组	中四 D 许芳生	中三 E 吴铃春	中三 D 黄秋松 高二文蔡建华	高二文杨春花
	乙组	中二 D 吴巧珍	中二 D 黄镇川	中二 C 吴馥吟 中二 A 许良益	
美术/静物 写生比赛					
	甲组	中四 A 陈辉龙	中四 A 方锦桐	中四 D 陈伟涵 中四 A 陈秀富	中四 B 陈秀贵 中三 D 吴宏令 中四 C 陈志贤 中四 C 颜瑞贤
	乙组	中二 C 何兆聪	中一 L 吴美煌	中一 J 方锦勤 中一 I 吴多洲	中二 G 克宁 中二 B 陈家源 中一 D 谢礼东
象棋比赛		中二 B 康永盛	中三 F 黄孝源	中四 C 余文福	
音乐歌唱比赛					
独唱	甲组	中四 B 李光荣	中四 A 黄鸾英	中四 E 宋茉莉	
	乙组	中一 H 黄文旭	中二 E 陈竞章	中一 E 罗贵玲	
合唱			高二理黄伟群 中四 A 黄鸾英 中四 B 李光荣 中四 B 林永康 中二 B 陈丽容 中二 B 陈月琴 中二 B 姚宝莲 中二 B 陈志伟	中二 B 刘丽珠 中二 B 姚宝莲 中二 B 黄凤娇 中二 B 林淑娟 中二 B 陈丽容 中二 B 陈月琴	
礼貌招贴设计 比赛		高二文徐位华	中四 A 陈秀富	中四 C 徐育华 中四 A 陈辉龙	中四 C 颜瑞贤 中四 C 胡贵成 中高文李文校 中三 C 陈惠书 中三 C 卓志生

项 目	组别	第 一 名	第 二 名	第 三 名	安 慰 奖
文艺创作比赛	甲组	高二文梁秀香	高二理林茂强	高二理谢伟贤	高二文梁秀香 高二文李文校 高二文徐位华 高二理林茂强 高二文赖联芳
	乙组	中四 B 谢耀明	中四 A 黄鸾英	中四 E 王瑞琴	中四 D 施克荣 中四 C 陈秀才 中四 C 黄丽燕
公路安全招贴 设计比赛	甲组	中四 B 陈秀贵	中四 A 陈秀富	中四 A 陈辉龙 中四 C 颜瑞贤	中四 D 张炯顺 中四 A 杨子殷
	乙组	中二 C 何兆聪	中二 B 陈丽容	中二 G 陈建群	中二 G 克 宁 中二 F 陈庆芳 中一 G 黄国基
篮球班际锦标	甲组	中四 A } 中三 D } 联队	高二理	中四 E 中四 F 联队	
	乙组	中二联 B 队	中一联 B 队	中一联 A 队	
羽球班际锦标		中四 F	中四 E	中三 A 中三 E 联队	
乒乓班际锦标	甲组	中三 D } 中三 F } 联队	中四 A	中四 C	
	乙组	中一 D }	中一 A	中二 G	

一九七九年度 畢業特刊籌備委員會



一九七九年畢業特刊籌委會名單：

- 名譽顧問：郭亨經校長 楊偉群副校長
 余培基師 黃聲權師
 顧問：卓坤海師 黃今英師 林燕玉師
 主席：（正）黃振聰 （副）黃鸞英
 主編：（正）梁秀香 （副）蔡建華
 編委：王瑞花，王邦田，施克榮，楊海坤，陳亞小
 文書：（正）林惠芳 （副）黃新民
 財政：（正）李麗英 （副）許銘隆
 查賬：陳秀富
 設計：徐位華，方錦桐，陳偉涵，陳輝龍
 攝影：楊崑邦，楊子殷，吳坤耀
 校對：（正）李蘊情 （副）何順花
 郭惠麗，呂基僑，張再強，翁壽利
 廣告：（正）黃偉群 （副）李光榮
 陳秀貴，蔡炳華，徐義豐，曾秀明，宋茉莉
 曾俊豪，吳奕偉，顏瑞賢，黃麗群

編後絮筆

「人生到處知如何？

應是鴻飛踏雪泥，

泥土偶然留指爪，鴻飛那復計東西。」

人與人之間的相聚，原本就是為了分離。

此際，又是別離季節，說不出心頭的感受，更描不盡離人的情懷！悠悠畢業歌，又在心坎深處響起；啊！畢業了，我們都畢業了！

環視週遭，每一寸泥牆、每一寸的門窗、每一寸地板以至每一寸的欄杆，彷彿都格外親切可愛；一切的一切，彷彿都讓我嗅到母校的芬芳！

端城，它是何許偉大呀！它曾携着我們踏上成長的道路，在不知不覺中輸入了無數的人生哲學；我們由一群浪漫無知的小孩步趨成熟，透視着世間的炎涼冷暖，屬於端城的日子，我們填飽了一腔的學識與經驗。

應走的時候，總該走。在拜別端城之前，我們懷着那無涯的依戀，以及那份對學生生活無比濃烈的感情，展開了一項偉大的工作，籌備出版一冊屬於我們的刊物。

時間上安排的不妥善、精神上的不受支援、經費不足以及那累人的會考等等問題，使得我們這籌備工作幾度靜止，猜想這本冊子定會胎死腹中，萬萬沒料到幾經掙扎、幾番搏斗，這項重大的挑戰又歸順了我們。只可惜時間逼人，雖是連夜加工，然此本特刊仍是無法如期如願地刊出，有負衆望之處，還盼大家能給予體諒！

如今，你必是手握着此本由深摯的情感，艱難的奮斗與盈盈的祝福所揉合而成的特刊，那，珍惜它吧！它代表着一個琢磨過程的完結，接着下來，將是另一個截然不同的琢磨起點。

親愛的同學們，人生的驛站是何其多呀！不要畏縮、不要讓自己面臨「茫茫思想」，握緊端城提煉給我們的精華，讓我們的生命揚起勝利的旗幟吧！

Advertisements

商

業

廣

告

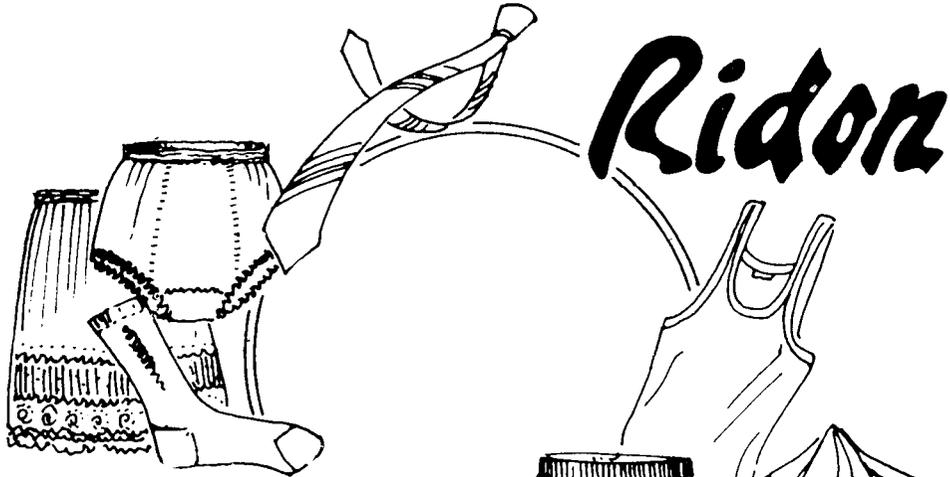


沈耀成(私)有限公司

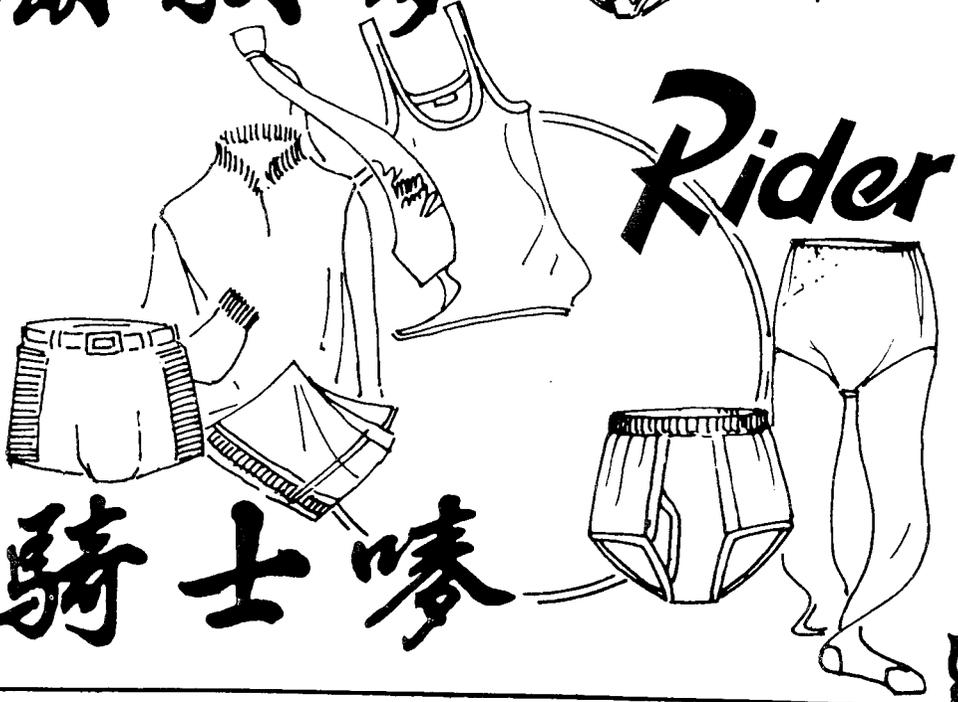
SIM YEOW SENG

(PTE) LTD.

電話：九五〇三一、九五〇三二、四三三七〇— WITH BEST COMPLIMENTS



麗敦嘜



騎士嘜

端蒙中學一九七九年度高中暨
中四畢業同學



陳培榮先生

華孚有限公司

HUA FU CO., (PTE) LTD.

米糖土產出入口商

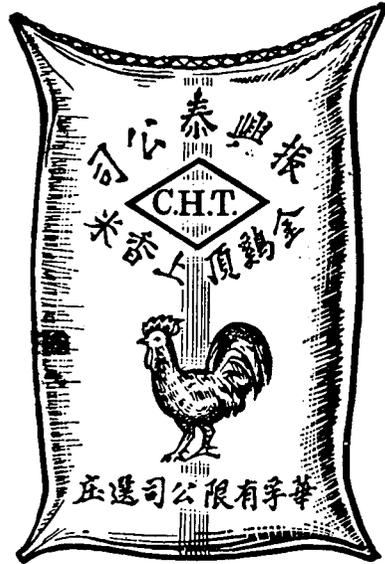
電話：四三〇九五八、四三〇九五九

新加坡大坡二馬路門牌三十一號

NO. 31, NEW BRIDGE ROAD, SINGAPORE 0105.

TEL NOS: 430958 - 430959

Telegraphic Address: "BERKAWAN"



米質超等 氣味香純

註冊商標 謹防假冒

集源實業有限公司

屋地發展商

新加坡新橋路門牌三十一號

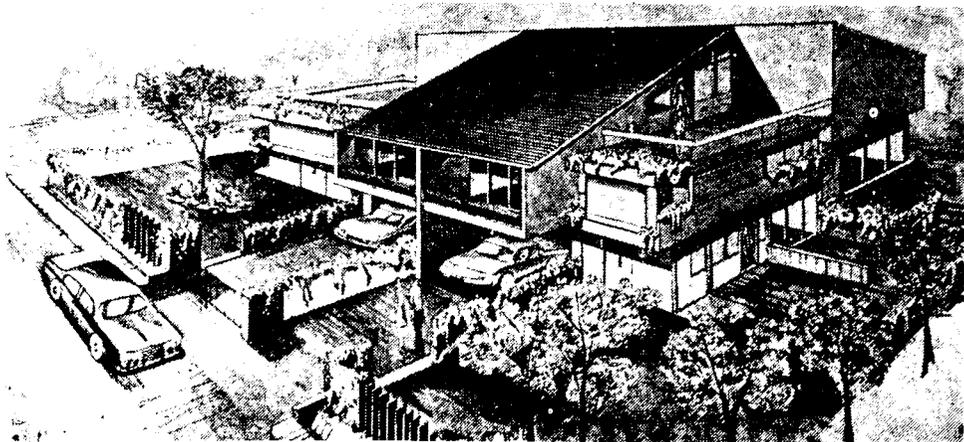
電話：九六七六七、四三〇九五九

CHIP GUAN REALTY (PTE) LTD.

(LAND & HOUSING DEVELOPERS)

31, NEW BRIDGE ROAD, SINGAPORE 0105.

TEL: 96767 & 430959



“大金”



DAIKIN

**air-conditioning and
refrigeration
equipment**

冷氣及凍房設備

櫥型冷氣機

中央系統送風及風管機

中央系統离心式冷氣機

冷却水塔

船舶用冷氣機

COOLING TOWERS

AIR HANDLING AND FAN COIL UNITS

PACKAGED AIR CONDITIONERS

CENTRIFUGAL WATER CHILLERS

MARINE AIR CONDITIONERS

星馬汶總代理

SOLE AGENT: SINGAPORE · MALAYSIA · BRUNEI



星馬汶總代理
A. C. E. (SINGAPORE) PRIVATE LIMITED

Regd. Office: 111 Kallang Way, Singapore-1334. P.O. Box 3304. Cable Add: "ACESCON" Telex: RS22126 Tel: 2931054 (3 Lines)
Admin Office & Workshop: 76B-82B Boon Keng Road, Block 4, Singapore 1233. Tel: 2581266-(4 Lines)
Air Conditioner Factory: 111 Kallang Way, Singapore 1334. Tel: 2820322-3 (2 Lines)

IT'S NEW!

**It's 3 in 1
It's a Blender
It's a Mixer
It's a Mincer**

**It's the New Sunbeam
Kitchen Center System**



A whole new food preparation system.
Compact, convenient, very powerful. Light,
easy-to-handle. The perfect kitchen helper.

Available at all leading departmental stores.

For enquiries call: Shriro (China) Ltd, Yen San Building,
Orchard Road, Singapore 0923. Tel: 7377000



**Quality and service
you've learnt to trust**

碧利建築有限公司

PITNEY CONSTRUCTION CO. (PTE) LTD.



碧利企業(私人)有限公司

PITNEY ENTERPRISE (PTE) LTD.

OFFICE & SHOWROOM:
G-2, GOLDEN MILE TOWER,
BEACH ROAD, SINGAPORE 0719.

TEL: 2586744 (2 LINES)
CABLE ADD: PITNEYS

SPECIALISE IN

*SEWERAGE, WATER, SANITARY, PLUMBING & GENERAL CONTRACTOR
MANUFACTURERS, IMPORTERS & EXPORTERS, SUPPLIERS OF SANITARY
WARES, BATHROOM ACCESSORIES AND GENERAL HARDWARES.*



"NO ONE CAN DUPLICATE OUR CLAIMS"

Not when 90% of the largest (and some of the smallest) Companies in Singapore are our Clientlist.

Not when our salesforce of 30 are vying each other for new accounts and more ways to please the more established accounts.

Not when our factory trained service personnel can provide the best repair facilities in Singapore and a repair, or replace a machine within 24 hours.

Ring us today to find out what we can do for your office and it's copying and duplicating needs.



REPRO BUSINESS MACHINES PTE. LTD.
123/D-131/D Boon Keng Road,
JTC Blk. 1 (4th Floor), S'pore 110133
Tel: 2922722 (5 lines) or 2584623 or 2580631
Cable: "TASAN". Telex: RS23131 ABIC

With the Compliments

of

學 林 文 具 社

SHYUE LIN BOOK STORE

37-C, Martin Road, S'pore 0923.

TEL: 880449

With Best Compliments

from

超 級

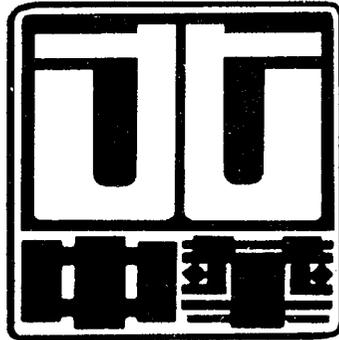
ADVANCE PRINTING

22C-23C, KALLANG WAY (BLOCK 1)

SINGAPORE 1334.

TEL: 2924413
2921838

*With the Compliments
of*



中 華 打 字 印 刷 廠

TIONG WHA TYPEWRITING & PRINTING FACTORY

14C & 15C, Blk.1, 155, Kallang Way,
414-A, Victoria Street, Singapore 0719.

(Kallang Basin Industrial Estate Area)

Tel: 2923393, 2949252

祥利有限公司

27, NEW BRIDGE ROAD, SINGAPORE, 0105.

總代理：

調味上品



世界最佳

最上醬油



天下一品

味の素

日本萬字醬油

端蒙中學一九七九年度 高級中學
初級中學 畢業班同學

前程似锦

黃春賜 (贊助)

端蒙中學一九七九年度 ^{高級中學} _{初級中學} 畢業班同學

正發布莊(私)有限公司
新加坡怒拿律門牌三十五號
CHIA HUAT TEXTILES (PTE) LTD.

No. 33, NORTH CANAL ROAD, SINGAPORE.
TEL: 434791, 434792

商口入出疋布綢絲

Woollen & Textiles Merchants Importers & Exporters

駿裕紙莊

CHOP CHOON JOO

No. 39, CARPENTER STREET,
SINGAPORE, 0105.

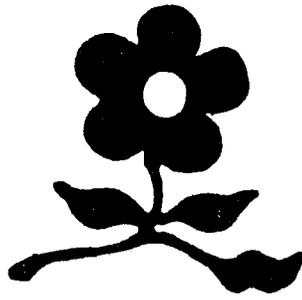
TEL: 436558, 96757

應供量大紙用畫書筆毛

途用畫書國中習練合適

號九卅牌門(街館戲即)街打窗加坡加新

法國織造
男女款式



品質優良
名貴時裝

MONTAGUT

AUTHORISED DISTREBUTER

三兄弟貿易公司
THREE BROTHERS TRADING CO.,

G-8, People's Park Centre,
Upper Cross Street, S'pore, 0105.
Tel: 984659

AUTHORISED WHOLESALER PARIS

波氏國際出入口商

BOB'S INTERNATIONAL
513, High Street Plaza,
77, High Street,
Singapore 0617.
Tel: 362112 - 333758

中華書局

附設

◇中華畫廊◇

古今名家書畫真蹟
木版水印可以亂真
仿畫印畫價廉物美
美術剪紙維妙維肖
各體碑帖種類繁多

※歡迎各界參觀選購※

71, South Bridge Road, Singapore 0105.
18, Seah Street, Singapore 0718.

With the Compliments

of

ANG GIFT STORE

No. 16, International Building
360, Orchard Road,
Singapore 0925.
Tel: 2350153

BRANCH
232th, 2nd Floor,
Lucky Plaza,
Orchard Road,
Singapore, 0925.
Tel: 7376417

端蒙中學一九七九年度高級中學畢業班同學
初級中學

前程似錦

陳維發敬賀

NGTRANS CREDIT PTE. LTD.

6th Floor, Ng Teow Yhee Building
37, Somerset Road, Singapore 0923.
Tel: 378644 & 2351557

Telex: NGTRANS RS 22186

NGTRANS FINANCIAL SERVICES SDN. BHD.

1st Floor, M.A.B.A. Building, 4, Jalan Davidson,
Kuala Lumpur 05-05 Malaysia. Tel: -200301 & 204407 Telex: MA 31256

Agents for:

WILLIAM BAIRD SERVICES LTD., LONDON
(A Member of the William Baird Group)

With the Compliments

of

BIGSTON ELECTRONICS (S) PTE. LTD.

243, MIDDLE ROAD,

SINGAPORE 0718.

TEL: 2941733-5

With Best Compliments

of

裕昌五金(私人)有限公司
JOO CHEONG HARDWARE (PTE) LTD.

新加坡惹蘭白錫大牌廿七門牌一一〇號
(吉蘭丹律後面)

110, Block 27, Jalan Berseh, Singapore, 0820.

TEL: 2947309 & 2947268 (3 LINES)

Store: 30 Lorong 24A, Geylang Road, S'pore 1438.



Dealers in Stainless Steel, Brass, Iron Bolts
and Nuts, Aluminium Brass All Sections,
Hardware Building Material Etc.



郭石森私人有限公司
KUEK CHEOK SIANG & CO. PTE. LTD.

Manufacturer of Terrazzo Tiles

165-A, CHANGI ROAD 4¼ m.s. SINGAPORE 1441.

CABLE ADDRESS: "QUEKTERZZO"

Office Tel: 4481521/2, 401049

with best Compliment from

銘 右 莊

新加坡歐南園五十七 A 至六十一號 A
(大牌十八號 Block 18)
新加坡第 〇三一六 郵區

Chuang Uming

57-A/61-A, OUTRAM PARK

SINGAPORE 0316.

萬利發菜種公司

新加坡新桥路二十二号

專營各國優良菜籽

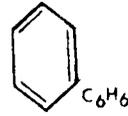
殺虫藥劑混合肥料

BAN LEE HUAT SEED CO.

TEL: 436446
95750

22, NEW BRIDGE ROAD,
SINGAPORE 0105.

CABLE ADD: "HUATSEED"



銘昇公司
BENZENE & CO.

TAN PECK TONG
陳伯堂

44, CHINA STREET, SINGAPORE 1.

TEL: 983218, 535743



NEW!

SEX INTERCHAKGEABLE TORSO MODE

The model is made of unbreakable material with natural distinguishable colours, and consist of 20 separate parts including interchangeable male and female sexual organs.

For further information please contact
Sole Agent:-

SINGAPORE OFFICE:
MALAYSIA TEACHING AIDS CO;
14 SELEGIE HOUSE
SINGAPORE 7
TEL. 333193, 333284

MALAYSIA OFFICE:
5-B, JALAN ABDULLAH IBRAHIM
JOHOR BAHRU
TEL. 54766

永勝布莊

陳彥深

新加坡禧街門牌七號
電話：九三三〇二五二
電報掛號：ALIDCO
信箱：三三三

YONG SHENG TEXTILES
IMPORTERS & EXPORTERS.

Tan Ngie Ching

7, NORTH CANAL ROAD, SINGAPORE, 0104. TEL: 2230252, 95508
P. O. BOX 3421 SINGAPORE, 9054. CABLE ADD: "ALIDCO"

激成發

專營各港海味乾魚干葱蒜
香汕雜貨
省港臘味兼代理出水九八

黃金松

地址：大坡亞陵姆拉街大牌三號門牌一七B
電話：九一七六八二及四三六三六
電報掛號：FISHDEALER
住宅電話：二五二八二九六

KIAT SENG HUAT
IMPORT & EXPORT

Ng Kim Song

No. 117-B, Block 3, Tel: 436386
Ellenborough Street, Cable Add: FISHDEALER
SINGAPORE.

With Best Compliments
of

炎興有限公司 新嘉坡陳桂蘭街三十七號

YAM HENG

(PTE.) LIMITED

No. 37, Tan Quee Lan Street,
Singapore, 0718.
Tel: 360160 326314

中西雜貨進出口商
IMPORTERS, EXPORTERS & GENERAL MERCHANTS

With the Compliments
of

利茂號
CHOP LEE MONG

新加坡新橋路門牌三十四號
電話：四三七一六〇

Blk. 3, 105-L, Jalan Kukoh,
Singapore 0316.
TEL: 437160

本號專營京菓雜貨，諸君光顧無任歡迎



新松大電器公司
SIN SONG TAI ELECTRICAL CO 

BLOCK 51, 75, CHIN SWEE ROAD
 SINGAPORE 0314.
 TEL: 76864, 918810, 917622

越井木材(私人)
 有限公司

譚 光 福 董事

新加坡麦士威路麦士威大厦八楼八二八室
 电话：二二〇九五五四 二二〇八七九三



KOSHIMOKU (PTE) LIMITED
 828, 8TH FLOOR,
 MAXWELL HOUSE, TEL: 2209554 2208793
 MAXWELL ROAD, TELEX: RS24811
 SINGAPORE 0106.

ALAN K. F. THAM
 DIRECTOR

ASSOCIATE:
 KOSHII & CO., LTD.
 1-2-158 HIRABAYASHI-KITA,
 SUMINOE-KU, OSAKA.
 JAPAN.
 PHONE: OSAKA (685) 2061
 CABLE: 'KOSHIMOKU OSAKA'
 TELEX: 526-7663 KOSHII-J

發
 揚
 光
 大

端蒙中學一九七九年度高中暨中四畢業同學

无 无
 名 名
 氏 氏
 敬 敬
 贺 贺

With Best Compliments
 of

白氏語文商科學校

本校开设高中，中四会考英文班
 級，教材齐全，教学认真，欢迎同学
 询问，进修。

茅籠巴爺禮峇交界

1-G, Paya Lebar Road,
 S'pore 1440.
 Tel: 4461451



康藝音樂學校★招生
 (創設於一九七四年·教育部註冊) 吉打·鋼琴·
 手風琴·小提琴·樂理·聲樂·
 長笛·古箏·琵琶·二胡·
 笛子。
 辦公時間：上午十時至下午九時
 詢問處：美芝路黃金大廈黃金戲院二樓129號
 電話：2920053

Red Rose
 Photo Album

勤興貿易公司
 Kung Heng Trading Co.,
 214-A, Geylang Square, Block 5,
 Singapore, 1438. Tel: 493200



黃春生(私人)有限公司
 星加坡0105郵區克羅士街上段大牌531門牌93-C
NG CHOON SENG (PTE) LTD.

No. 93-C, Blk. 531, Upper Cross Street, Singapore, 0105.

電話 TEL: 917640, 2207820 電報掛號 Cable: "SENGTEAMER"

電傳號 Telex: NCSENG RS 22163

郵箱 P. O. Box 5074, North
 Canal Road Singapore 9105

Tea Importers & Exporters

茶進出口商

ESTABLISHED 1919

開業公元一九一九年



源利鐵廠(私人)有限公司
YUEN LEE ENGINEERING (PTE.) LTD.

10, JALAN LEMBAH KALLANG,
 SINGAPORE, 1233.

TEL: 2581200

美音電器行

SOUND ELECTRIC CENTRE

Head Office: G15-16, Colombo Court Shopping Complex, (0617)
Branch: 1, Departure Hall S'pore, International Airport, (1953)
24, Transit Lounge S'pore, International Airport, (1953)
G-28, Lucky Plaza Shopping Complex, (0923)
G-8, Far East Shopping Centre, (0923)
Telex: SOUND RS 26727.

TAI HENG TILING CO.

SPECIALISE IN TILING WORKS.

Blk 362, 417F Clementi, Avenue-2

Tel: 7762451

峇株巴轄金莊私人有限公司

பத்துபகாட் கோல்ட்ஸ்மித்

Batu Pahat Goldsmith (Pte.) Ltd.

HEAD OFFICE:
84, SERANGOON ROAD,
SINGAPORE 0821.
TEL: 2931731

BRANCH:
81, SERANGOON ROAD,
SINGAPORE 0821.
TEL: 2939548

司公限有人私行金寶珠金萬

号四七五牌门号一牌大心中槽梧路马三坡加新

GOLDEN MILLION JEWELLERY & GOLDSMITH (PTE) LTD.

574, Block 1, Rochor Centre,
Singapore 0718.

端 蒙 中 學

畢 業 紀 念 刊

准証號碼： M.C. (P) No. 281/1/80

出版者： 端 蒙 中 學
Tuan Mong High School
97, Tank Road, Singapore 0923.

編輯者： 畢業特刊編輯委員會

承印者： 中華打字印刷廠
14C & 15C, Blk.1, 155, Kallang Way,
(Kallang Basin Industrial Estate Area)
414-A, Victoria Street, Singapore 0719.
Tel: 2923393 & 2949252.

出版日期： 一九七九年十二月

❀ 非 賣 品 ❀

With the Compliments

of

SINGAPORE  **MOTORS (PRIVATE) LIMITED**

9, Jalan Pesawat, Jurong Town, Singapore, 2261.
Tel: 650733, 650976, 650165. Cable Address: Masanmotor

四海通銀行有限公司

FOUR SEAS COMMUNICATIONS BANK LTD.

Formerly Known As

SZE HAI TONG BANK LTD.



新加坡歷史最悠久的銀行

於一九〇六年新加坡註冊

◀ 本總分行皆全備國際上完善之銀行服務 ▶

★ 儲蓄及來往戶口	★ 旅行支票
★ 定期存款	★ 保險箱
★ 外匯	★ 貨倉設備

總行辦事處：新加坡珠烈街五十七號 • 電話 93011/5

分行：泰京曼谷、香港、通訊處及代理處設於世界各大城市。